

# Guide d'utilisation de la Kiaro!

Référence 22834607-FR-E  
Version 1.5  
6/2013

QuickLabel® Systems  
Groupe de produits Astro-Med, Inc.

---

Siège international  
600 East Greenwich Ave., West Warwick, RI 02893  
Tél. : (877) 757-7978 Fax : (401) 822-2430  
E-mail : [info@QuickLabel.com](mailto:info@QuickLabel.com)

[www.QuickLabel.com](http://www.QuickLabel.com)

---

Assistance technique  
Tél. : (877) 757-7310  
E-mail : [support@QuickLabel.com](mailto:support@QuickLabel.com)  
[www.QuickLabel.com/support/](http://www.QuickLabel.com/support/)

## Copyright © 2013 Astro-Med®, Inc.

Ce manuel est protégé par des droits d'auteur, tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transmise, retranscrite, gardée en mémoire dans un système ou traduite dans une autre langue ou sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de QuickLabel Systems.

## Marques commerciales

Kiario!® et Custom QuickLabel Omni® sont des marques commerciales déposées d'Astro-Med, Inc.

Adobe®, Photoshop® et Illustrator® sont des marques commerciales déposées d'Adobe Systems, Inc.

Corel® est une marque commerciale déposée de Corel Corporation.

Microsoft® Windows® XP, Windows® Vista® et Windows® 7 sont des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation.

## Guide d'utilisation Garantie limitée

**QuickLabel Systems, Groupe de produits d'Astro-Med Inc.**, garantit tous les composants de ce produit, à l'exception des pièces d'usure et des consommables, contre les défauts matériels ou de main d'œuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat initiale. On entend par pièces d'usure l'unité de transport, l'unité de purge, le nettoyeur de lame, la cartouche de maintenance, les lames de coupe et d'autres éléments similaires. Parmi les consommables, on trouve les cartouches d'encre et les étiquettes, couverts par une garantie distincte. Si le client découvre un défaut, il doit le signaler rapidement à QuickLabel Systems. QuickLabel Systems choisira, à sa discrétion, de réparer l'imprimante ou de réparer ou remplacer son ou ses composants défectueux sans frais supplémentaire, par l'intermédiaire de son service QuickSwap™. Les pièces à réparer ou à remplacer seront échangées contre des pièces remises en état ou neuves. Le client est responsable des frais de transport en cas de renvoi de l'imprimante ou de composants à l'usine. Nous vous renverrons l'imprimante ou les composants réparés ou remplacés via un service postal terrestre standard. Toutes les pièces remplacées deviennent la propriété de QuickLabel Systems. Les frais de déplacement, de transport ou autres frais liés aux réparations sous garantie ne sont pas couverts.

La première année suivant l'achat de votre produit, vous pouvez être couvert par un Contrat d'Assistance clientèle distinct fourni par QuickLabel ou un distributeur QuickLabel agréé. Dans un tel cas, vous avez droit à une installation sur site et/ou à une visite de formation. Dans les autres cas, vous pouvez également souscrire à des contrats d'assistance clientèle et les renouveler, ce qui vous donnera droit à une assistance sur site et/ou au service d'échange de pièces QuickSwap™.

Cette garantie sera annulée si le produit a été endommagé par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence, d'une mauvaise application ou de l'utilisation de consommables ou de pièces incompatibles, si le produit a été mal installé, ou encore, s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel Systems. QuickLabel n'est pas responsable des produits perdus ou endommagés pendant leur transport.

QuickLabel Systems n'offre aucune garantie, qu'elle soit expresse ou tacite, en ce qui concerne la valeur marchande de ce produit ou son adaptation à un usage particulier. QuickLabel ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages directs, indirects, particuliers, accessoires ou immatériels, que ce soit en vertu d'un contrat, de la responsabilité civile ou de toute autre théorie juridique, qu'il ait été informé ou non de la possibilité de tels dommages.

## **Garantie limitée applicable à l'encre**

La présente garantie couvre les cartouches d'encre QuickLabel Kiaro! vendues par QuickLabel Systems.

Chaque cartouche d'encre Kiaro! est garantie contre tout défaut matériel ou de main d'œuvre pendant une période maximale de 24 mois à compter de la date de fabrication si celle-ci se trouve dans son emballage d'origine fermé, ou jusqu'à 6 mois après installation, selon la première de ces éventualités. La présente garantie s'applique uniquement aux cartouches d'encre utilisées dans le système d'impression QuickLabel Kiaro!.

Si le client soupçonne un défaut au niveau d'une cartouche d'encre Kiaro!, il doit le signaler à QuickLabel pendant la période de garantie. Une fois la cartouche d'encre renvoyée à l'usine et vérifiée par QuickLabel, la société QuickLabel pourra, à sa discrétion :

1. Remplacer la cartouche d'encre défectueuse ; ou,
2. Si le client a utilisé de l'encre, calculer le prix d'une nouvelle cartouche au prorata de la durée de vie restante estimée de la cartouche utilisée, telle qu'indiquée par le système Kiaro!. La Kiaro! fournit une estimation de la durée de vie restante, et QuickLabel peut obtenir ces informations en interrogeant le système à distance ou demander au client de les lui fournir.

La présente garantie ne couvre pas les cartouches d'encre Kiaro! qui ont été vidées, remplies, réusinées, modifiées, remises en état, mal utilisées ou manipulées, qui ont expiré, ou encore qui ont été utilisées pour imprimer sur un support d'étiquette non compatible avec la Kiaro!.

Cette garantie sera annulée si la cartouche d'encre Kiaro! a été endommagée par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence ou d'une mauvaise application, si le produit a été mal installé ou entretenu, ou encore s'il a été utilisé en dehors de ses spécifications environnementales, ou s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel.

QuickLabel Systems n'offre aucune garantie, qu'elle soit expresse ou tacite, en ce qui concerne la valeur marchande de ce produit ou son adaptation à un usage particulier. QuickLabel ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages directs, indirects, particuliers, accessoires ou immatériels, que ce soit en vertu d'un contrat, de la responsabilité civile ou de toute autre théorie juridique, qu'il ait été informé ou non de la possibilité de tels dommages.

## **Garantie limitée applicable à la tête d'impression**

QuickLabel Systems garantit la tête d'impression à compter de la date d'achat et pour une période de 90 jours ou pour 1 million de pouces d'impression, selon l'événement survenant en premier lieu, à condition d'utiliser de l'encre et des étiquettes QuickLabel.

La tête d'impression Kiaro! est calibrée pour être utilisée avec de l'encre et des étiquettes QuickLabel et fonctionne de manière optimale uniquement lorsqu'elle est utilisée avec ce matériel. Cette garantie spécifique à la tête d'impression ne s'applique pas aux têtes d'impression endommagées par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence, d'un mauvais emploi ou autres événements similaires. Cette garantie sera annulée si le produit a été endommagé par accident, en raison d'une utilisation abusive, de négligence ou d'un mauvais emploi, si le produit a été mal installé, ou encore, s'il a été modifié sans l'autorisation écrite expresse de QuickLabel Systems.

## Profil ICC

Profil ICC optimisé par X-Rite Incorporated.



## Recours au service après-vente

Pour recourir au service après-vente offert par la garantie, contactez l'Assistance technique QuickLabel par le biais de l'un des Centres de service après-vente.

## Coordonnées des Centres de service après-vente

### QuickLabel USA et siège international

600 East Greenwich Avenue  
West Warwick, RI 02893 USA  
Numéro gratuit : (877) 757-7978  
Service commercial (numéro gratuit) : (877) 757-7978  
Support technique (numéro gratuit) : (877) 757-7310  
Tél. : (401) 828-4000  
Fax : (401) 822-2430  
Site Web : [www.QuickLabel.com](http://www.QuickLabel.com)  
E-mail du service après-vente : [info@QuickLabel.com](mailto:info@QuickLabel.com)  
E-mail de l'assistance technique : [support@QuickLabel.com](mailto:support@QuickLabel.com)

### QuickLabel Canada

#111 - 3555 Isabelle, Borssard, QC J4Y 2R2 Canada  
Tél. : (800) 565-2216  
Fax : (450) 619-9976  
Site Web : [www.QuickLabel.ca](http://www.QuickLabel.ca)  
E-mail du service après-vente : [info@QuickLabel.ca](mailto:info@QuickLabel.ca)  
E-mail de l'assistance technique : [support@QuickLabel.ca](mailto:support@QuickLabel.ca)

### QuickLabel Deutschland

Astro-Med GmbH, Senefelderstraße 1/ T6 D-63110 Rodgau  
Tél. +49 (0) 6106-28368-20  
Fax : +49 (0) 6106-771121  
Site Web : [www.QuickLabel.de](http://www.QuickLabel.de)  
E-mail du service après-vente : [info@QuickLabel.de](mailto:info@QuickLabel.de)  
E-mail de l'assistance technique : [support@QuickLabel.de](mailto:support@QuickLabel.de)

### QuickLabel France

Parc Euclide  
ZA la Clef de St Pierre  
10A Rue Blaise Pascal  
78990 ELANCOURT  
Tél. : 33 1 34 82 09 00  
Fax : 33 1 34 82 05 71  
Site Web : [www.QuickLabel.fr](http://www.QuickLabel.fr)  
E-mail du service après-vente : [info@QuickLabel.fr](mailto:info@QuickLabel.fr)  
E-mail de l'Assistance technique : [support@QuickLabel.fr](mailto:support@QuickLabel.fr)

### QuickLabel United Kingdom

Astro-Med House, 11 Whittle Parkway  
Slough, Berkshire SL1 6DQ  
Tél. : 01628 668836  
Fax : 01628 664994  
Site Web : [www.QuickLabel.co.uk](http://www.QuickLabel.co.uk)  
E-mail du service après-vente : [info@QuickLabel.co.uk](mailto:info@QuickLabel.co.uk)  
E-mail de l'Assistance technique : [support@QuickLabel.co.uk](mailto:support@QuickLabel.co.uk)

## Informations relatives à la propriété

Félicitations et merci pour votre achat. Acheter une imprimante à étiquettes numérique QuickLabel constitue un investissement qui vous apportera une plus grande souplesse de production et un conditionnement plus efficace. Veuillez prendre note des numéros de modèle et de série de votre produit.

## FCC article 15 Conformité

REMARQUE : ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, définies à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences lorsque le matériel est utilisé dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, risque de provoquer des interférences avec les communications radio. Cependant aucune garantie ne certifie que ces interférences ne surviendront pas dans une installation donnée.

Si ce matériel génère des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en allumant puis en éteignant ledit matériel, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- i Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- i Éloigner le matériel du récepteur.
- i Brancher l'équipement sur la prise secteur d'un circuit différent de celui du récepteur.
- i Demander de l'aide au distributeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

ATTENTION : tout changement ou toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité est susceptible d'invalider le droit de l'utiliser.

## Conformité canadienne

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

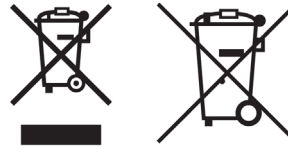
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Conformité RoHS

Nous déclarons que ce produit est conforme à la Directive européenne RoHS 2002/95/EC (Limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Cette déclaration est basée sur les informations recueillies auprès des fournisseurs et s'appuie sur des demandes d'informations raisonnables. Cette déclaration sera invalidée si le produit est modifié par quiconque autre qu'une personne agissant au nom de Astro-Med, Inc.

## Directive DEEE



Union européenne (et AEE) uniquement.

Ces symboles indiquent que, conformément à la Directive DEEE (2002/96/CE), à la Directive relative aux piles et accumulateurs (2006/66/CE) et/ou à la réglementation de votre pays mettant en œuvre ces directives, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Si un symbole chimique apparaît sous le symbole ci-dessus, conformément à la Directive relative aux piles et accumulateurs, cela signifie que cette batterie ou cet accumulateur contient un métal lourd (Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb) à une concentration supérieure au seuil applicable spécifié dans la Directive relative aux batteries et accumulateurs.

Vous devez donc le déposer dans un point de collecte prévu à cet effet, par exemple, un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage ou un point d'échange de produits autorisé qui est accessible lorsque vous faites l'acquisition d'un nouveau produit du même type que l'ancien. Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques ou électroniques.

Votre coopération à la mise au rebut correcte de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de collecte des déchets, le plan approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères

(AEE : Norvège, Islande et Lichtenstein)

## Conformité DEEE - Inde uniquement

Ce produit, conformément à la réglementation sur les déchets électroniques (gestion et manipulation) de 2001, ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez donc le déposer dans un point de collecte prévu à cet effet, par exemple, un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage. Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions néfastes sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques ou électroniques. En revanche, votre coopération à la mise au rebut correcte de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour obtenir de plus amples informations sur le renvoi et le recyclage des produits DEEE, veuillez contacter QuickLabel Systems.

Ce produit est également conforme à la « Réglementation indienne de 2011 sur les déchets électroniques » et interdit l'utilisation de plomb, de mercure, de chrome


hexavalent, de diphenyles polybromés ou d'éthers diphenyliques polybromés à des concentrations supérieures à 0,1 % en poids et à 0,01 % en poids pour le cadmium, à l'exception des exemptions définies en Annexe II de la réglementation.



### **Batteries et accumulateurs - Pour le Canada et les États-Unis uniquement**

La batterie incluse contient du perchlorate ---- Une manipulation spécifique peut s'appliquer.

Voir <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate> pour plus d'informations.

<b>Declaration of Conformity</b> <b>Declaration de Conformité</b> <b>Übereinstimmungserklärung</b> <b>Dichiarazione di Conformità</b>	
ID	DoC-22834607
Manufacturer's name and address Nom et adresse du fabricant Hersteller Nome del costruttore	Astro-Med, Inc. 600 East Greenwich Avenue West Warwick, RI 02893 USA
Model No. Modèle No. Model Nr. Modello No.	Kiara!
Standards to which conformity is declared Standards auquel la conformité appartient Normen für welche Übereinstimmung erklärt wird Norme per le quali si dichiara la conformità	UL 60950-1 2nd Edition CAN/CSA-C22.2 No.60950-1-07 2nd Edition IEC60950-1: 2005 2nd Edition+Am1 EN60950-1: 2006 +A11+A1+A12 EN 55022:2010 Class B EN 61000-3-2: 2006+A1+A2 EN 61000-3-3: 2008 EN55024: 2010 EN50564:2011 (Commission Regulation (EC) No 1275/2008) Part 15 Subpart B Class B ICES003 Class B
Application of Council Directives Application des Décisions du Conseil Anwendbar für die Richtlinien Applicazione delle Direttive del Comitato	2004/108/EC 2006/95/EC
I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive and Standard. Je, Soussigné, déclare que l'équipement spécifié ci-dessus est en conformité avec la directive et le standard ci-dessus. Ich, der unterzeichnende erkläre hiermit, daß das oben beschriebene Gerät den vorgenannten Richtlinien und Normen entspricht. Il sottoscritto dichiara che l'apparecchio sopra specificato è conforme alle Direttive e Norme sopra specificate.	
Steven Holbrook Quality Assurance Manager Astro-Med, Inc.	 Date of issue: <u>1/9/2013</u> Place of issue: <u>West Warwick, RI</u>
European Contact: Your local Astro-Med, Inc. Sales and Service Office. FRANCE - Astro-Med SNC, Parc Euclide, ZA la Clef de St Pierre, 10A Rue Blaise Pascal, 78990 ELANCOURT (Tel. 331-3482-0900 Fax: 331-3482-0571 Email: AstroMedFrance@astromed.com) GERMANY - Astro-Med GmbH, Senefelderstrasse 1/T6, D-63110 Rodgau (Tel. +49(0)6106-28368-0 Fax: 49-6106-771121 Email: AstroMedDeutschland@astromed.com) UNITED KINGDOM - Astro-Med, Inc., Astro-Med House, 11 Whittle Parkway, Slough, SL1 6DQ. (Tel. 44-1628-668836 Fax: 44-1628-664994 Email: AstroMedUK@astromed.com)	



---

# Table des matières

<b>Chapitre: 1</b>	<b>Guide de démarrage rapide . . . . .</b>	<b>I</b>
	Avant d'installer l'imprimante . . . . .	1
	Choix d'un lieu d'installation . . . . .	1
	Précautions d'installation . . . . .	2
	Configuration minimale requise . . . . .	3
	Déballage de l'imprimante . . . . .	3
	Vérification des pièces fournies . . . . .	7
	Installation de l'imprimante . . . . .	8
	Installation de la tête d'impression . . . . .	8
	Chargement des cartouches d'encre . . . . .	14
	Plein d'encre initial . . . . .	16
	Chargement de supports . . . . .	17
	Chargement du support sur le porte-rouleau . . . . .	17
	Installation du support dans l'imprimante . . . . .	18
	Installation du pilote d'impression (USB) . . . . .	23
	Résolution des problèmes d'installation USB sous Windows 7 . . . . .	25
	Installation du pilote d'impression (Ethernet) . . . . .	27
 <b>Chapitre: 2</b>	 <b>Introduction . . . . .</b>	 <b>29</b>
	À propos de la Kiaro! . . . . .	29
	Nom des pièces et fonctions de l'imprimante . . . . .	30
	Vue avant . . . . .	30
	Vue arrière . . . . .	31
	Intérieur de l'imprimante . . . . .	32
	Porte-rouleau . . . . .	33
	Panneau de commande . . . . .	34
	Mise en marche et arrêt de l'imprimante . . . . .	35
	Mise en marche de l'imprimante . . . . .	35
	Arrêt de l'imprimante . . . . .	36
	Services QuickLabel . . . . .	36
	L'Utilitaire de maintenance Kiaro! . . . . .	36
	Des réductions multiples . . . . .	36
	Les conseillers experts en supports . . . . .	36
	Programme de contrat d'approvisionnement QuickLabel MRC . . . . .	37
	Assistance QuickLabel Assistance . . . . .	37
 <b>Chapitre: 3</b>	 <b>Conception et impression d'étiquettes . . . . .</b>	 <b>39</b>
	Conception d'étiquettes . . . . .	39
	Choix du logiciel de conception . . . . .	39
	Désactivation de l'anticrénelage . . . . .	39
	Planification d'étiquettes à fond perdu ou avec marges . . . . .	39
	Paramétrage du logiciel de conception d'étiquettes . . . . .	40
	Configuration des étiquettes dans Custom QuickLabel Omni . . . . .	40
	Paramétrage des étiquettes dans des applications d'autres fabricants . . . . .	40
	Paramétrage du pilote d'impression . . . . .	41
	Sélection d'un papier pour étiquettes . . . . .	41
	Paramétrage d'un papier pour étiquettes personnalisé . . . . .	43

Paramétrage des options d'apparence . . . . .	46
Réglage des options de couleurs avancées . . . . .	48
Paramétrage des options de Mise en page . . . . .	51
Impression d'étiquettes . . . . .	53
Utilisation de la lame de coupe manuelle . . . . .	54
Utilisation du Contrôleur d'état . . . . .	56
Affichage de l'état de l'imprimante . . . . .	56
Affichage de l'État de la tâche et Annulation de tâches . . . . .	57
Affichage du niveau des cartouches d'encre et de maintenance . . . . .	58
Changement ou remplacement de support . . . . .	59
Retrait d'un rouleau d'étiquettes . . . . .	59
Retrait d'un rouleau d'étiquettes vide . . . . .	61
Chargement du support sur le porte-rouleau . . . . .	63
Installation du support dans l'imprimante . . . . .	64

## Chapitre: 4      **Utilitaire de maintenance de Kiaro! . . . . . 71**

À propos de l'utilitaire de maintenance . . . . .	71
Onglet Informations sur l'imprimante . . . . .	71
Affichage des informations sur l'imprimante . . . . .	71
Mise à jour du logiciel de l'imprimante . . . . .	72
Réglage de l'horloge . . . . .	73
Onglet Position . . . . .	74
Réglage de la ligne de base verticale . . . . .	74
Réglage de la position coupe/arrêt . . . . .	75
Onglet Nettoyage . . . . .	76
Nettoyage des têtes d'impression . . . . .	76
Préparation avant déplacement . . . . .	77
Préparation à l'expédition . . . . .	77
Amorçage des têtes d'impression . . . . .	78
Onglet Page de test . . . . .	79
Impression d'une page de test . . . . .	79
Onglet Réglages . . . . .	80
Réglage du calage des couleurs standard . . . . .	80
Réglage du calage des couleurs manuel . . . . .	82
Utilisation du Réglage de tête manquante . . . . .	84
Calibrage du début de page . . . . .	87
Onglet Avancés . . . . .	89
Onglet Remplacement de pièces . . . . .	90
Remplacement du bloc de têtes d'impression . . . . .	90
Remplacement de l'unité de purge . . . . .	90
Remplacement du nettoyeur de lame . . . . .	91
Onglet Journaux système . . . . .	92
Affichage de l'historique des erreurs . . . . .	92
Enregistrement de fichiers journaux . . . . .	93

## Chapitre: 5      **Maintenance de l'imprimante . . . . . 95**

Remplacement des cartouches d'encre . . . . .	95
Remplacement de la cartouche de maintenance . . . . .	98
Mise à jour du logiciel de l'imprimante . . . . .	99

## Chapitre: 6      **Dépannage . . . . . 101**

Messages d'erreur et d'avertissement . . . . .	101
--	-----



Messages d'erreur à l'intention de l'utilisateur . . . . .	101
Suppression d'un bourrage papier . . . . .	103
L'imprimante ne fonctionne pas correctement . . . . .	105
Hors tension . . . . .	105
L'imprimante ne démarre pas ou s'arrête pendant en cours d'impression . . . . .	106
Mauvaise alimentation papier . . . . .	108
Le Contrôleur d'état ne démarre pas . . . . .	108
L'impression n'est pas satisfaisante . . . . .	109
Les caractères sont imprimés de manière aléatoire . . . . .	109
Impression lente . . . . .	110
Mauvaise qualité d'impression . . . . .	110
Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes . . . . .	111
Impression d'une seule couleur . . . . .	111

## Chapitre: 7      **Rebobineuse d'étiquettes RW-K6 . . . . . 113**

Aperçu de l'appareil . . . . .	113
Vue avant . . . . .	113
Vue arrière . . . . .	115
Installation de la rebobineuse . . . . .	116
Aperçu du branchement . . . . .	116
Chargement des étiquettes . . . . .	116
Installation de la plaque . . . . .	117
Retrait de la plaque . . . . .	118
Mandrins enrouleurs de différentes tailles (Attache papier) . . . . .	118
Mandrins enrouleurs de différentes tailles (Adaptateur de mandrin) . . . . .	120
Assortir le mandrin à étiquettes vide et l'adaptateur de mandrin . . . . .	122
État de la rebobineuse . . . . .	123
Témoin LED . . . . .	123
Mode rebobinage (extérieur) . . . . .	124
Mode rebobinage (intérieur) . . . . .	124
Rebobineuse pleine . . . . .	125
Dépannage . . . . .	126
Erreurs/Alertes . . . . .	126
Erreur de détection . . . . .	126
Charge inactive . . . . .	127

## Chapitre: 8      **Avertissements et consignes de sécurité . . . . . 129**

Emplacement . . . . .	129
Alimentation électrique et cordon d'alimentation . . . . .	130
Sécurité générale . . . . .	131
Déplacement de l'imprimante . . . . .	133
Cartouches d'encre et cartouche de maintenance . . . . .	134

## Chapitre: 9      **Spécifications . . . . . 135**



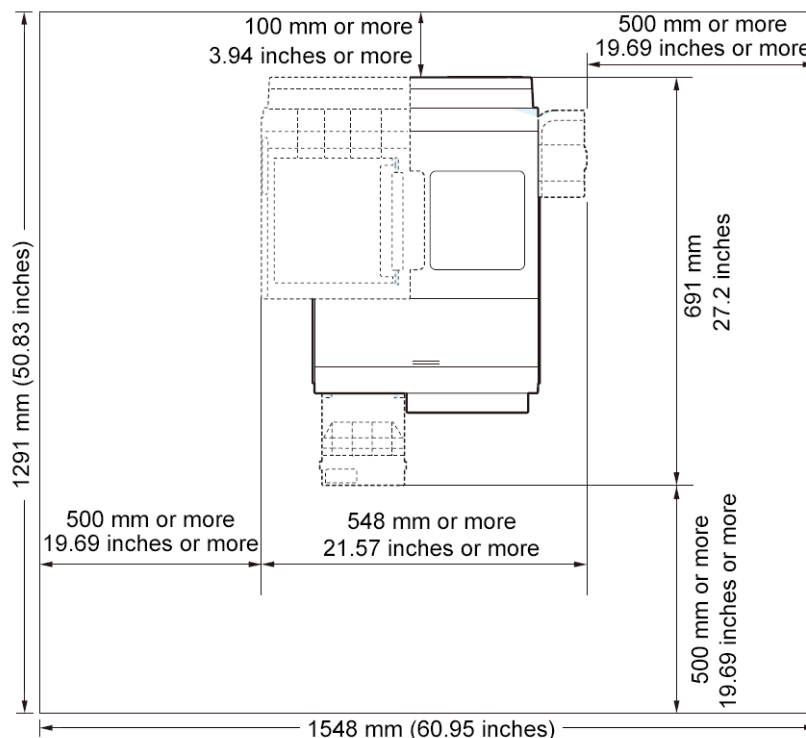
## Avant d'installer l'imprimante

### Choix d'un lieu d'installation

L'environnement d'installation doit être tel que décrit dans ce chapitre.

- Le cordon d'alimentation doit pouvoir être branché sur une prise (100 V - 240 Vc.a. +10 %/-15 %). Cette prise électrique doit être facile d'accès.
- Évitez d'installer l'imprimante à proximité d'un robinet, d'un chauffe-eau, d'un humidificateur ou d'un réfrigérateur.
- Assurez-vous que la température ambiante se situe entre 15 et 30 degrés Celsius.
- Assurez-vous que l'humidité relative ambiante se situe entre 10 % et 80 %.
- Évitez de placer l'imprimante dans des zones exposées à une température et une humidité élevées, à des températures extrêmement basses, à des changements de température importants ou à la lumière directe du soleil. Évitez, en particulier, de placer l'imprimante à proximité d'un feu, à l'extérieur, dans des entrepôts ou des zones réfrigérées.
- Évitez d'installer l'imprimante dans des lieux poussiéreux.
- La pièce doit être correctement ventilée.
- Aucun des pieds de l'imprimante ne doit être bancal. L'imprimante doit être maintenue à niveau en permanence.
- Lorsque vous placez l'imprimante sur un bureau, une table ou autre surface similaire, elle doit être suffisamment robuste et stable pour supporter le poids de l'imprimante.

- L'espace minimal requis pour l'installation et la maintenance est indiqué ci-dessous.

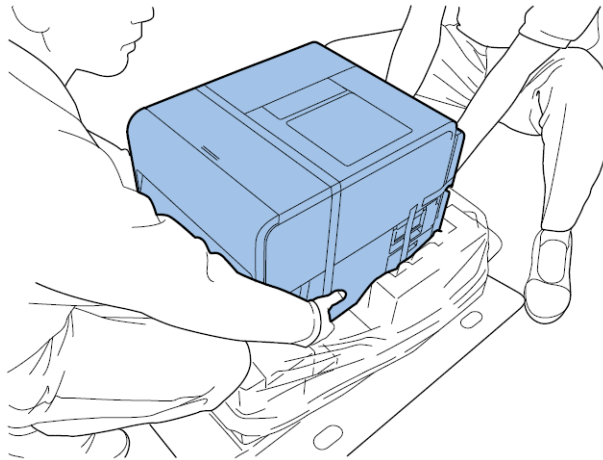


## Précautions d'installation

Prenez les précautions suivantes pour installer l'imprimante.

- Des défauts d'impression peuvent apparaître en raison de la condensation qui se forme lorsque l'imprimante est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud. Laissez l'imprimante dans son emballage pendant au moins deux heures avant de l'installer.
- L'imprimante pèse approximativement 24 kilos. Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est

mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou vous risquez de vous blesser.



### Configuration minimale requise

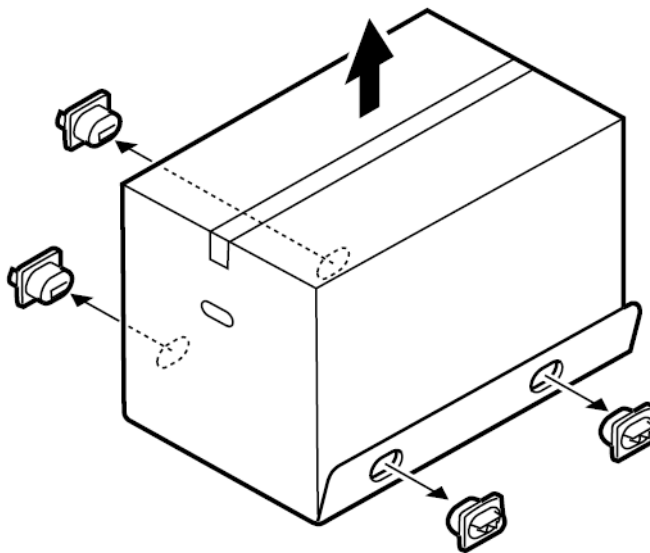
- Microsoft® Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7 ou Windows 8 32 bits ou 64 bits
- Microsoft .NET Framework 3.5 SP1
- 350 Mo d'espace disque disponible
- Lecteur de CD/DVD
- Un port USB 2.0 disponible pour l'installation USB *ou* connectivité réseau pour l'installation réseau

## Déballage de l'imprimante

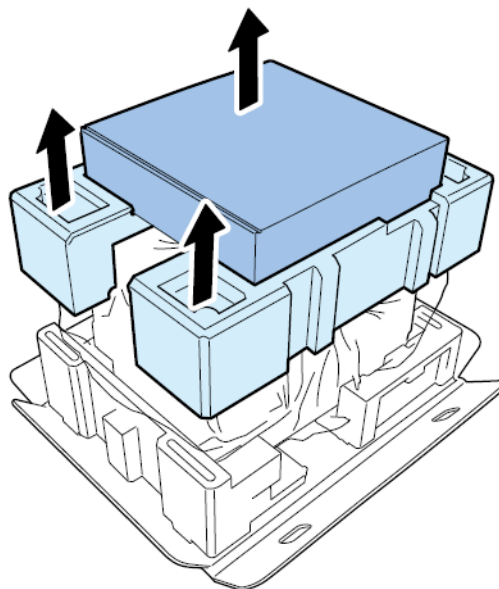
L'imprimante est soigneusement emballée avec du ruban adhésif et des rembourrages qui la protègent contre les vibrations et les chocs pendant le transport. Suivez les

instructions ci-dessous pour déballer l'imprimante. Conservez les matériaux d'emballage pour les éventuels transports ultérieurs.

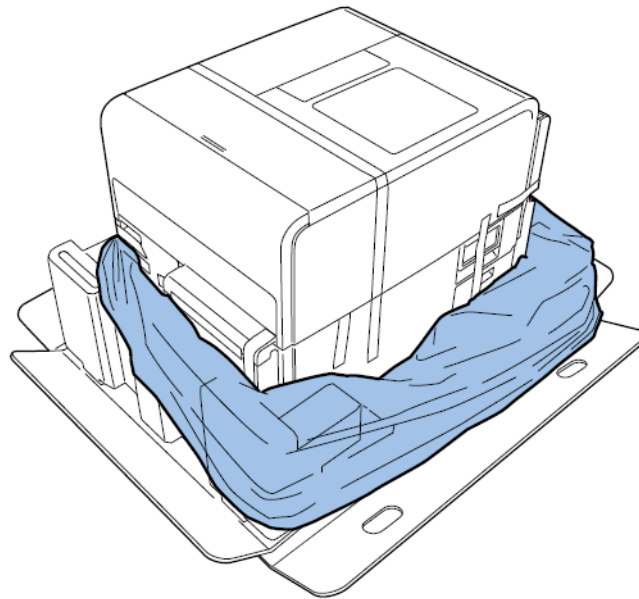
- 1 Retirez les quatre poignées du carton d'emballage, puis retirez le caisson extérieur.



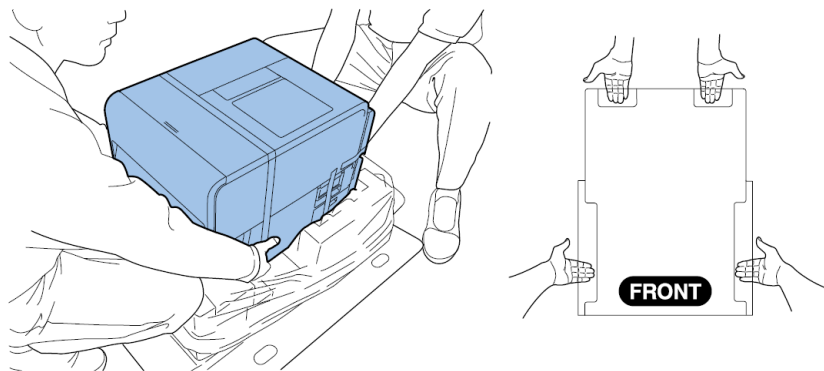
- 2 Retirez la boîte d'accessoires, puis les cales supérieures.



- 3 Retirez le sac plastique de haut en bas.



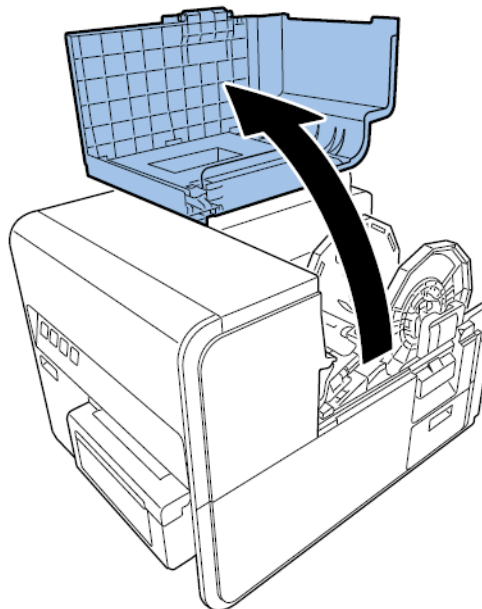
- 4 En tenant les poignées sur le bas de l'imprimante, soulevez-la pour la sortir de la base de l'emballage. Levez-la en attrapant les endroits indiqués. Ne tenez pas l'imprimante par l'avant.



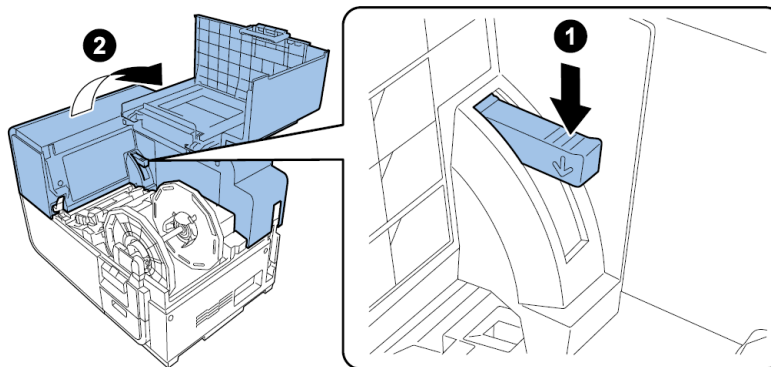
**Note:** L'imprimante pèse approximativement 24 kilos. Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou vous risquez de vous blesser.

- 5 Placez l'imprimante sur une table horizontale. Ensuite, retirez tous les morceaux d'adhésifs et les rembourrages visibles sur l'extérieur de l'imprimante.

- 6** Ouvrez le capot du rouleau.



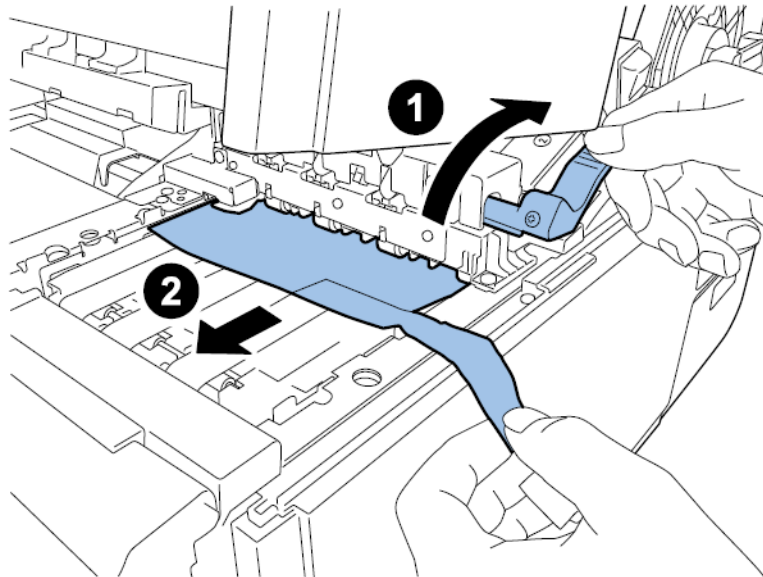
- 7** Retirez tous les morceaux d'adhésif qui fixent le porte-rouleau.
- 8** Poussez le levier de dégagement de l'unité supérieure vers le bas, puis ouvrez l'unité supérieure.



- 9** Retirez tous les morceaux de ruban adhésif qui se trouvent à l'intérieur de l'imprimante.



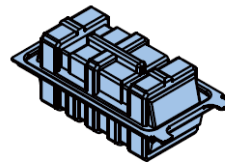
- 10** Faites tourner le levier du rouleau pinceur, puis retirez le film protecteur.



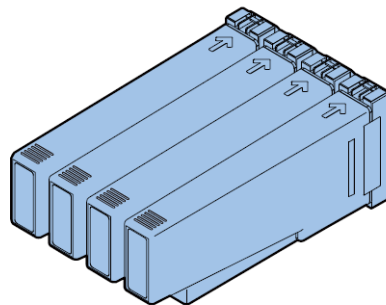
## Vérification des pièces fournies

Assurez-vous que les éléments suivants sont fournis avec l'imprimante.

- Tête d'impression



- Cartouches d'encre de démarrage (une pour chaque couleur)



- Rouleau d'étiquettes de démarrage
- Câbles d'alimentation c.a. (Amérique du Nord et Europe)
- Câble USB
- Guide de démarrage rapide

- CD d'installation

**Avertissement:** L'imprimante est livrée avec plusieurs câbles d'alimentation. Utilisez le cordon électrique adapté à l'alimentation électrique du site d'installation.

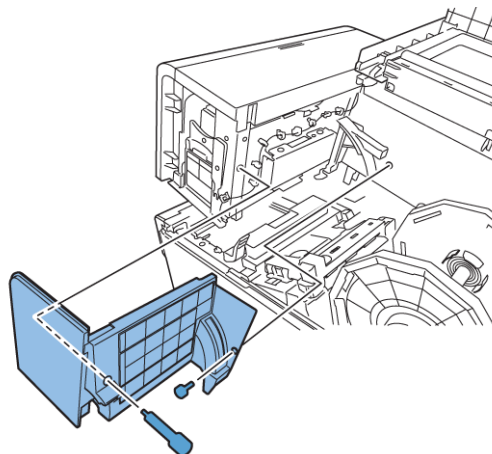
## Installation de l'imprimante

### Installation de la tête d'impression

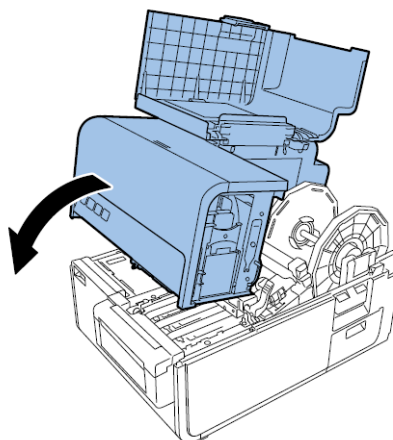
Suivez les instructions ci-dessous pour installer la tête d'impression.

**Avertissement:** La tête d'impression est un composant électronique sensible. Installez-la avec le plus grand soin. Suivez attentivement les instructions fournies pour éviter de l'endommager.

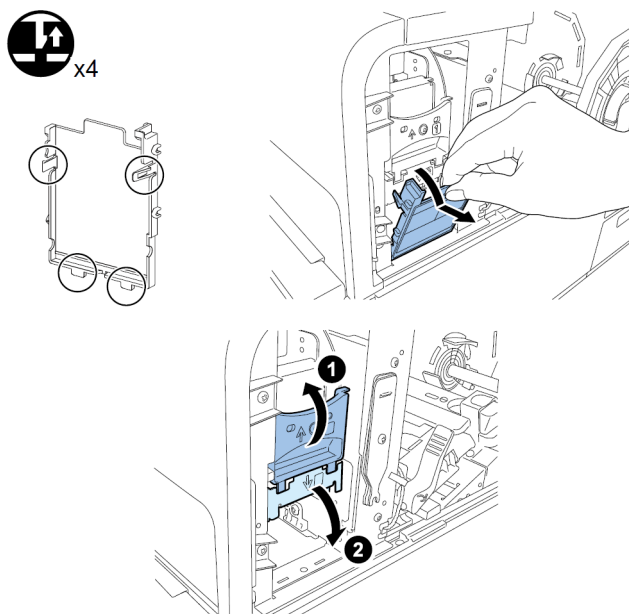
- 1 Retirez les deux vis à serrage manuel pour retirer le capot de maintenance principal de l'unité supérieure.



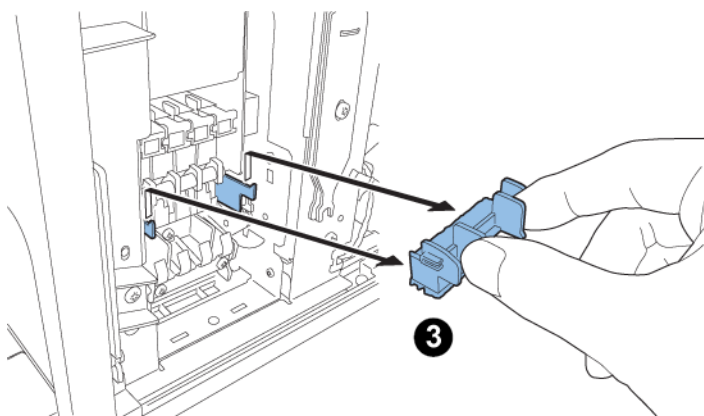
- 2 Fermez l'unité supérieure.



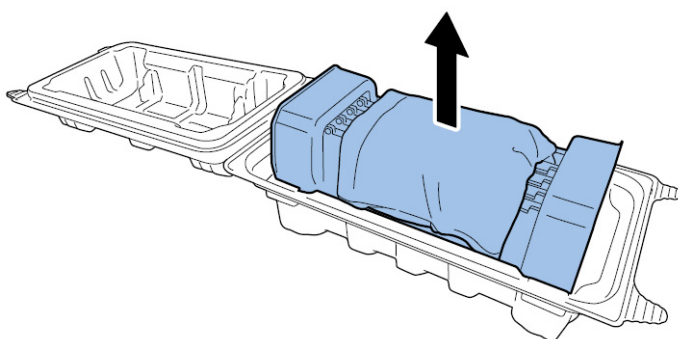
- 3 Retirez le capot du module d'impression. Ensuite, ouvrez les leviers de dégagement supérieur et inférieur de la tête d'impression.



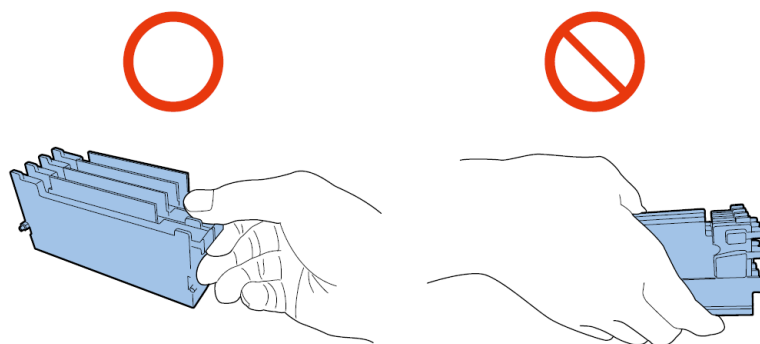
Retirez le nettoyeur de lame.



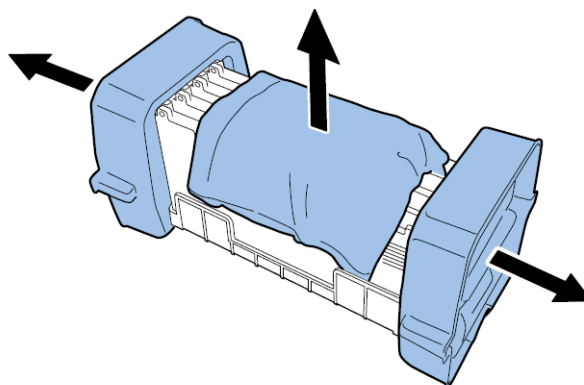
- 4 Retirez la tête d'impression de son emballage.



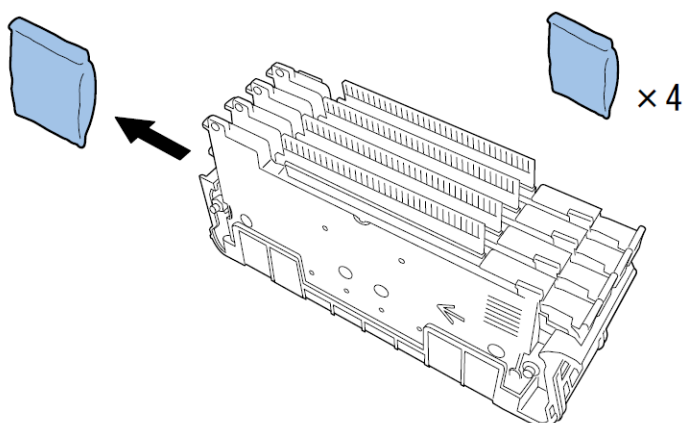
**Avertissement:** Ne touchez pas la surface de la tête d'impression. Cela pourrait entraîner un problème d'injection d'encre. Tenez la tête d'impression uniquement par la languette située à son extrémité.



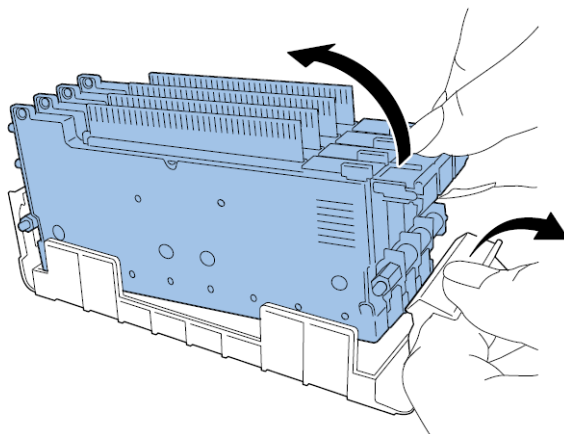
- 5 Retirez le film qui protège les bornes des cartes de circuits imprimés de la tête d'impression. Retirez les guides protecteurs placés aux extrémités de la tête d'impression.



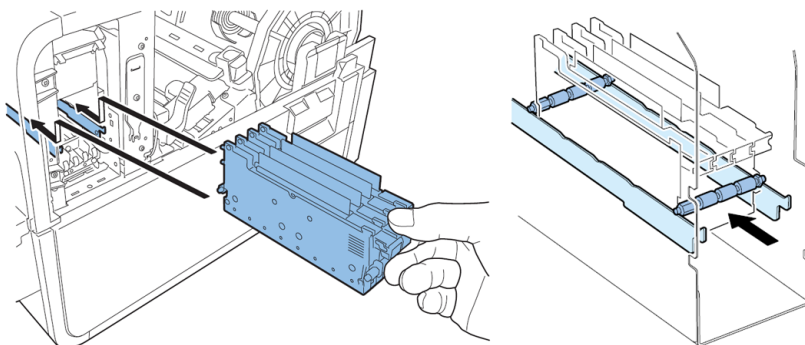
- 6 Retirez les capuchons des ports de distribution d'encre.



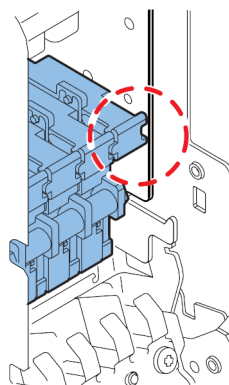
- 7** Retirez la tête d'impression de la protection.



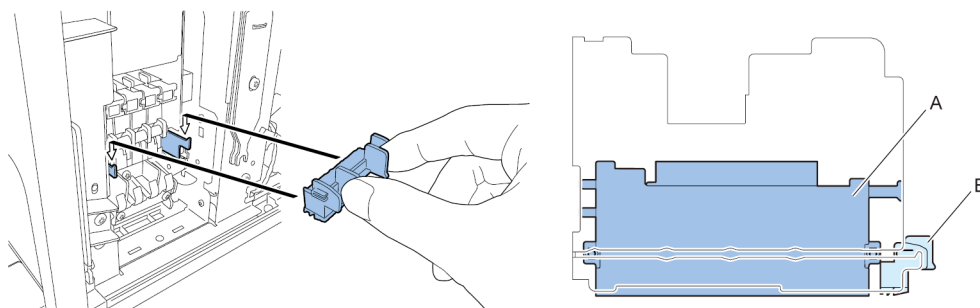
- 8** Installez la tête d'impression dans l'imprimante. Assurez-vous que les broches d'alignement métalliques de la tête d'impression s'insèrent dans les logements correspondants sur l'imprimante. Poussez la tête d'impression jusqu'à ce qu'elle ne bouge plus.



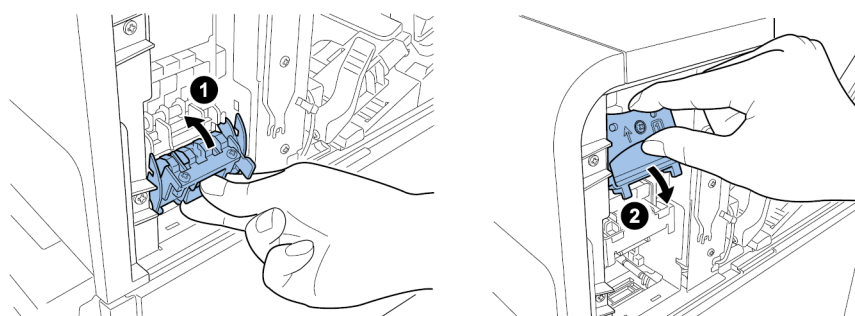
Si la tête d'impression n'est pas suffisamment insérée, vous ne pourrez pas fermer le levier de dégagement inférieur de la tête d'impression. Pour vous assurer que la tête d'impression est bien positionnée, vérifiez que l'extrémité de la poignée de la tête d'impression et le bord de la plaque métallique inférieure sont alignés comme indiqué sur l'illustration.



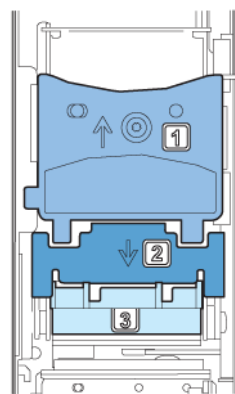
- 9 Installez le nettoyeur de lame dans l'imprimante. Le nettoyeur de lame (B) repose sur les fentes d'alignement utilisées par la tête d'impression (A).



- 10 Fermez les leviers de dégagement supérieur et inférieur de la tête d'impression.

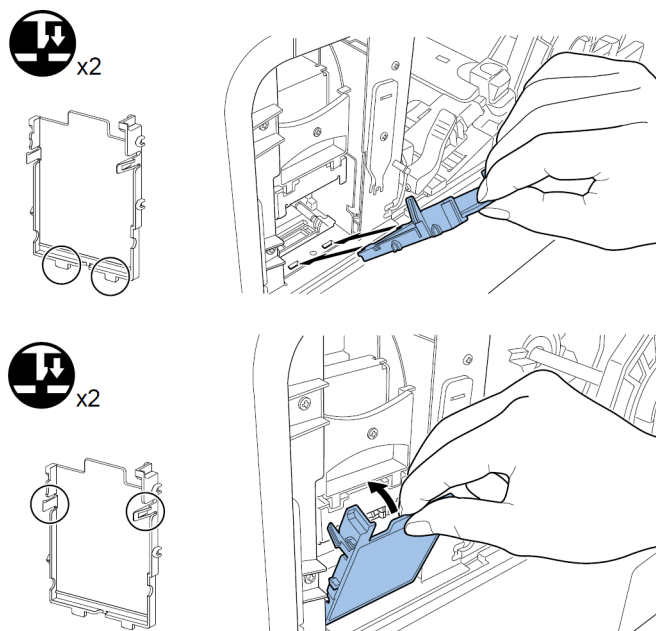


- 11 Vérifiez que les numéros (1), (2) et (3) indiqués sur le Module d'impression sont visibles.

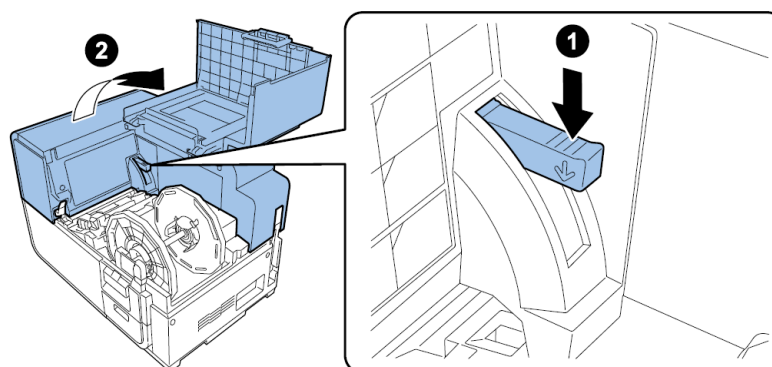


Si l'un de ces numéros est invisible, cela signifie que le levier de dégagement de la tête d'impression (1, 2) n'est pas fermé ou que le nettoyeur de lame (3) n'a pas été mis en place. Réviser la procédure.

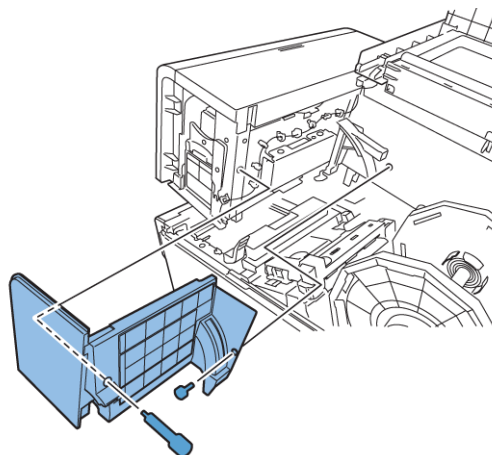
- 12** Fixez le capot du module d'impression fourni sur le module d'impression.



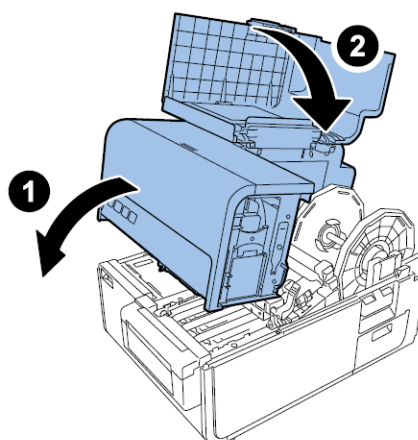
- 13** Poussez le levier de dégagement de l'unité supérieure vers le bas, puis ouvrez l'unité supérieure.



- 14** Installez le capot de maintenance principal sur l'unité supérieure à l'aide des deux vis à serrage manuel.

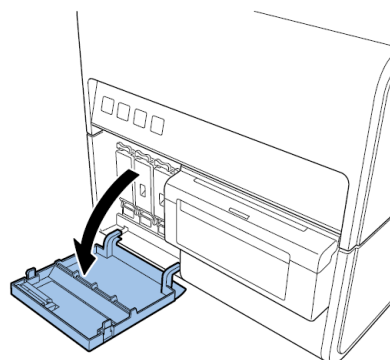


- 15** Refermez l'unité supérieure, puis le capot du rouleau.



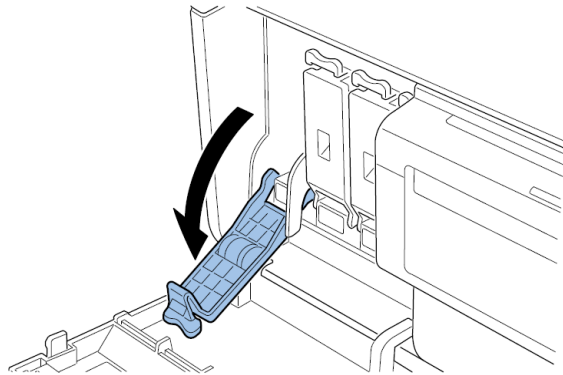
## Chargement des cartouches d'encre

- 1** Ouvrez le capot des cartouches d'encre.

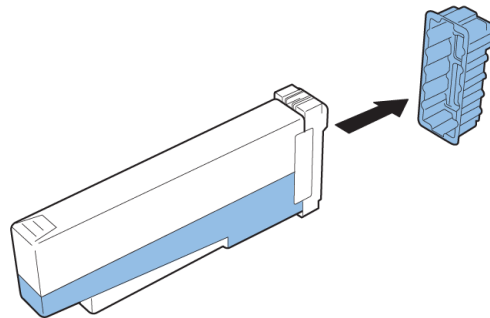




- 2 Ouvrez le levier de la cartouche d'encre de chaque couleur en le poussant vers le bas.

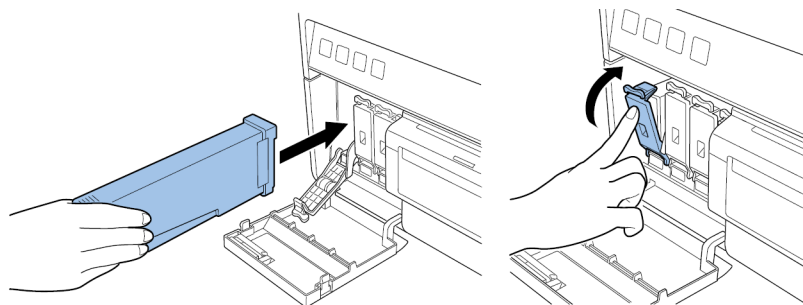


- 3 Retirez les cartouches d'encre de démarrage de leur emballage. Retirez ensuite les accessoires d'emballage.



Ne touchez pas la sortie d'encre ni la borne, pour éviter de tacher la zone de travail environnante, d'endommager la cartouche et d'entraîner des défauts d'impression. Ne faites jamais tomber une cartouche d'encre et ne forcez jamais trop sur une cartouche.

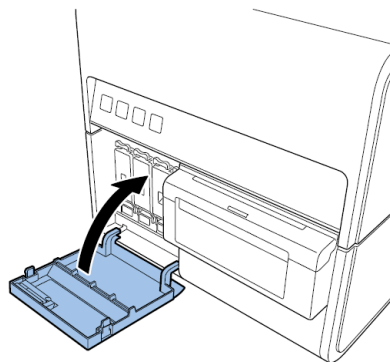
- 4 Insérez doucement la cartouche d'encre aussi loin que possible, puis fermez le levier. Recommencez cette opération pour chaque couleur.



**Avertissement:** Le logement de la cartouche d'encre contient des broches coupantes. Ne mettez jamais les doigts dans cette zone.

**Note:** L'imprimante est conçue de telle manière qu'il est impossible d'insérer les cartouches au mauvais emplacement. Ne tentez pas d'insérer des cartouches d'encre au mauvais emplacement par la force.

- 5 Lorsque vous avez mis en place toutes les cartouches, fermez le capot.

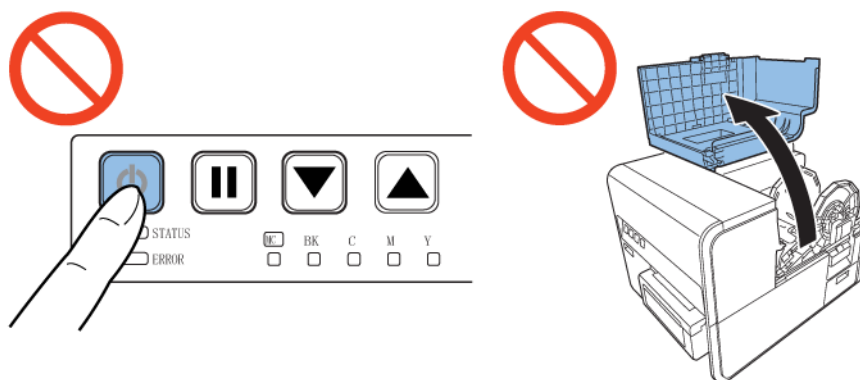


## Plein d'encre initial

**Avertissement:** Ne coupez pas l'alimentation de l'imprimante et n'ouvrez pas les capots, notamment celui du rouleau, pendant le chargement d'encre.

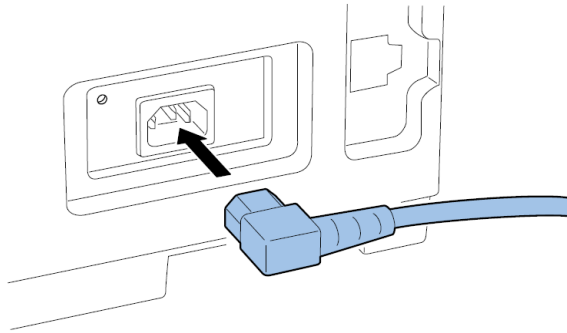
**Avertissement:** Si l'alimentation est coupée ou si les capots et portes sont ouverts pendant le chargement de l'encre, l'imprimante interrompt le chargement. Le cas échéant, remettez l'imprimante sous tension pour redémarrer le chargement d'encre.

**Avertissement:** Le redémarrage du chargement d'encre entraîne une consommation d'encre plus importante.



- I Connectez le cordon d'alimentation à l'imprimante. L'imprimante est livrée avec plusieurs cordons d'alimentation. Utilisez le cordon électrique adapté à l'alimentation électrique du site d'installation.

**Avertissement:** N'utilisez jamais de cordon d'alimentation inadapté.



- 2 Connectez le cordon d'alimentation à la prise murale.
- 3 Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant au moins une seconde pour mettre l'imprimante sous tension. Le plein d'encre initial démarre automatiquement lorsque l'alimentation est mise en route.

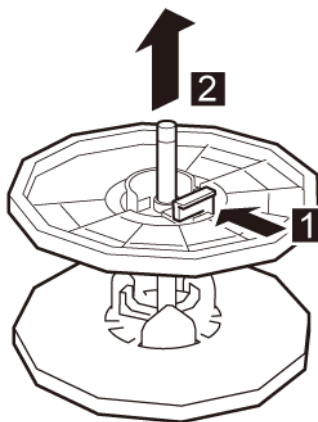
Une fois le chargement d'encre terminé, la LED d'ÉTAT qui clignotait s'allume et l'imprimante émet un bip.

**Note:** Le chargement d'encre initial dure environ 25 minutes.

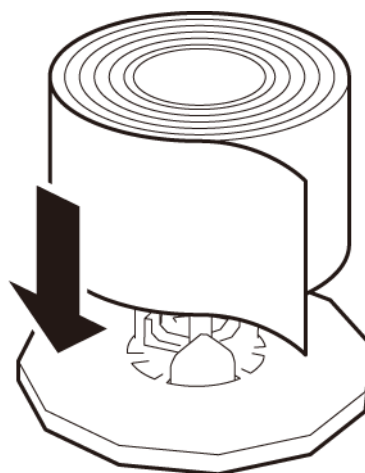
## Chargement de supports

### Chargement du support sur le porte-rouleau

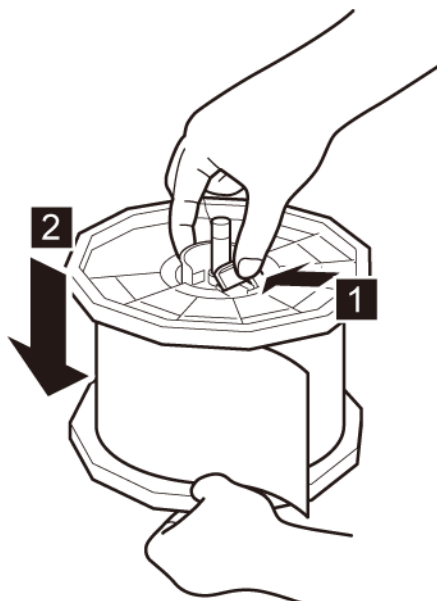
- 1 Retirez la butée du porte-rouleau en poussant le levier de dégagement.



- 2 Chargez un rouleau de support sur le porte-rouleau en l'orientant, comme sur l'illustration, de manière à ce que le bas du rouleau touche la surface du porte-rouleau sans laisser d'espace.



- 3 Tout en poussant le levier de dégagement de la butée, insérez la butée jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

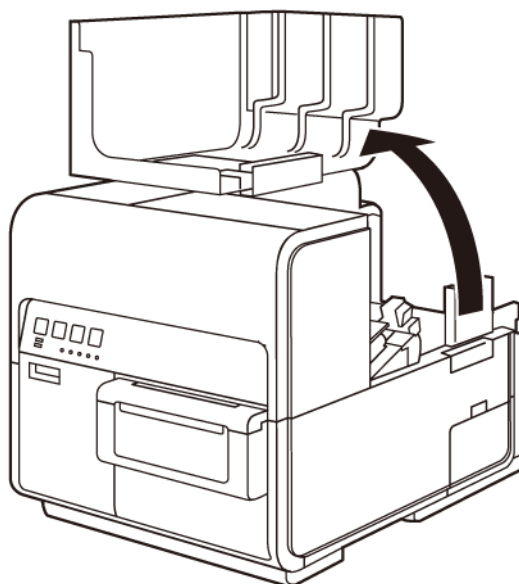


Relâchez le levier de dégagement de la butée.

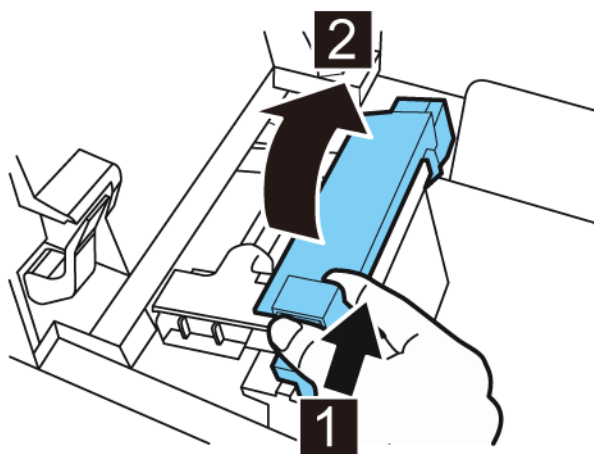
## Installation du support dans l'imprimante

- I Assurez-vous que la LED marche/arrêt reste allumée. Si la LED marche/arrêt ne reste pas allumée ou ne clignote pas, appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'imprimante sous tension.

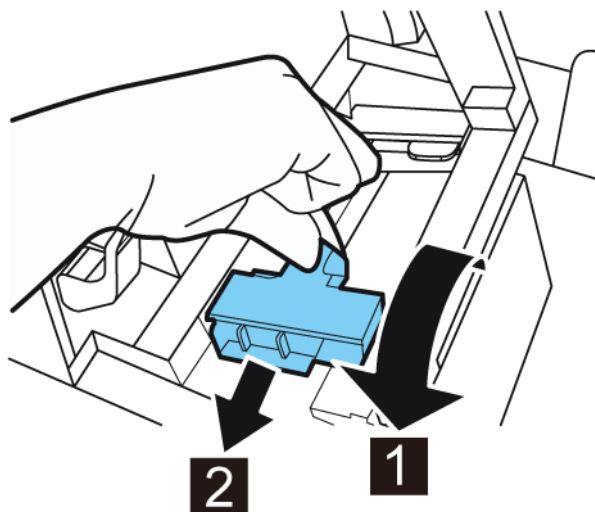
- 
- 2 Ouvrez le capot du rouleau.



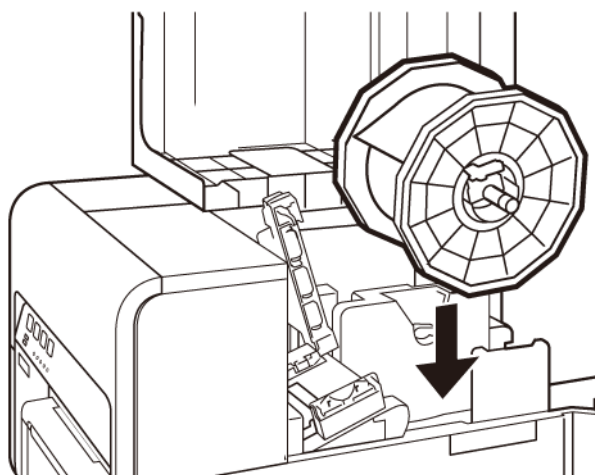
- 
- 
- 3 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



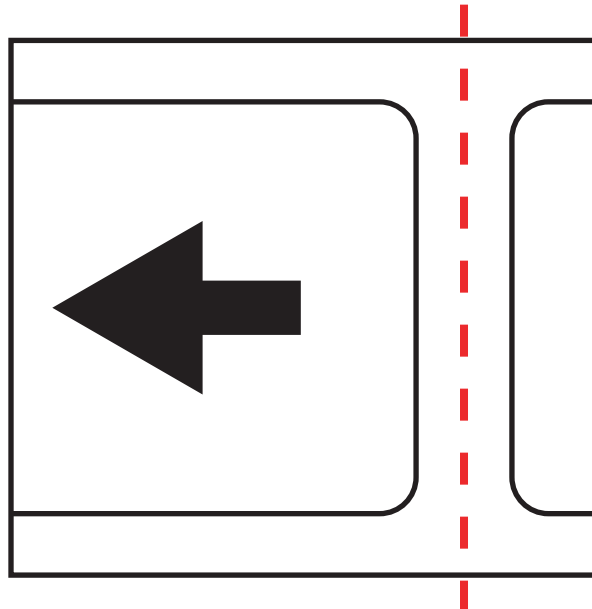
- 4 Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



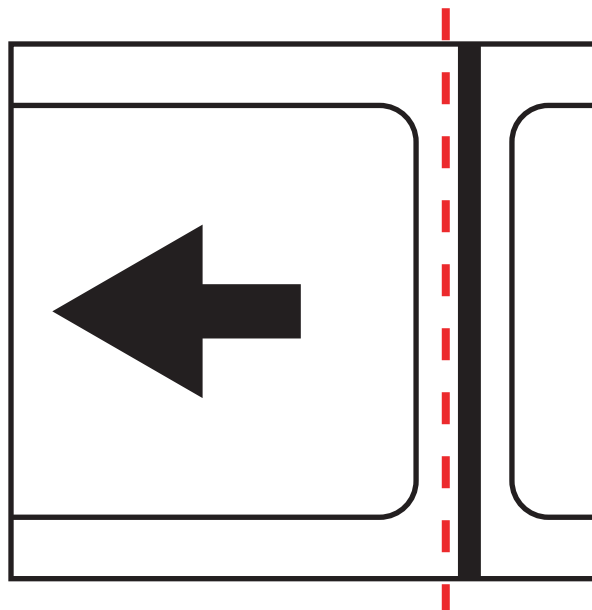
- 5 Installez le porte-rouleau dans l'imprimante.



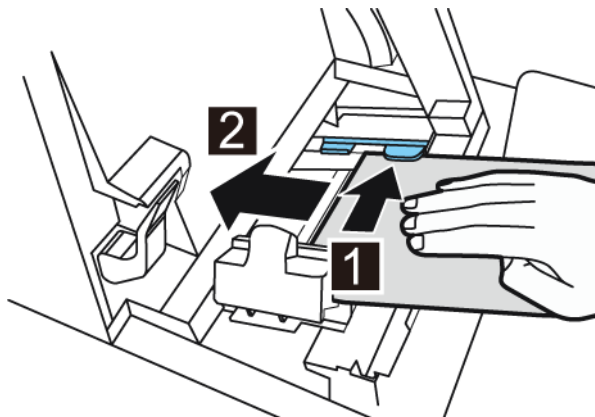
- 6 Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, coupez le bord du support qui entrera en premier dans l'imprimante. Si vous utilisez un support continu, passez cette étape.
- Si vous utilisez un support à espacement, coupez le support entre les étiquettes, au niveau de la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.



- Si vous utilisez un support à marques noires, coupez le support entre les étiquettes, mais avant la marque, en suivant la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

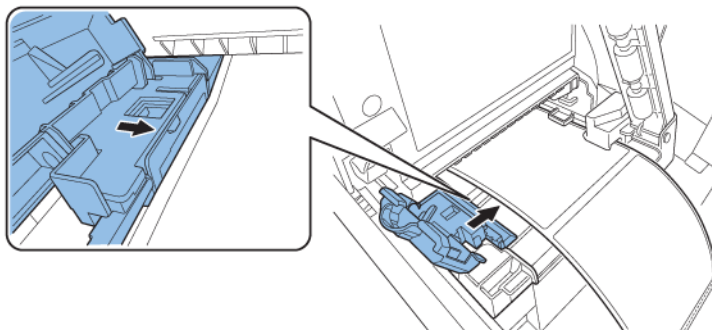


- 7 Insérez le support le long du guide gauche, sous le guide de transport (gauche), jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le rouleau, dans la fente du dérouleur.



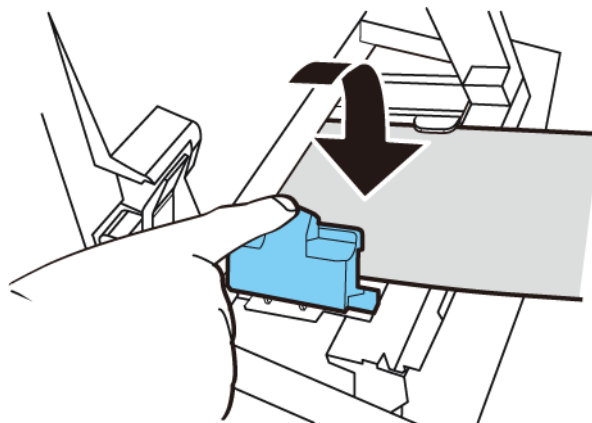
Le support qui se trouve au niveau du rouleau dans la fente du dérouleur est automatiquement tiré doucement.

- 8 Déplacez le guide de transport (droit) en fonction de la largeur du support.



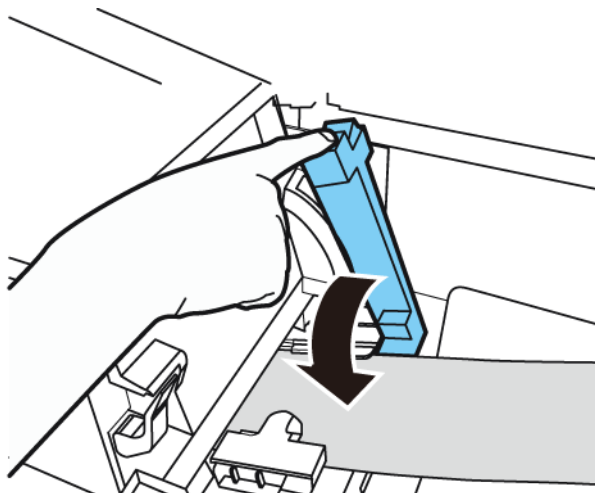
**Note:** Ne pressez pas fortement le guide de transport (droit) contre le bord du support. Vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.

- 9 Fermez doucement le guide de transport (droit) de manière à le bloquer.

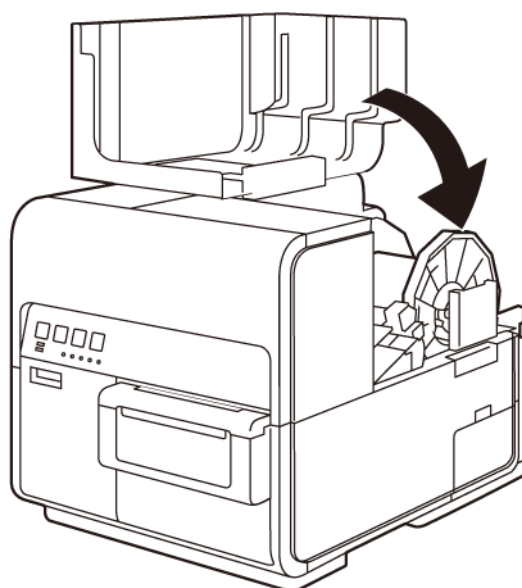




- 10** Poussez doucement le guide papier vers le bas jusqu'à entendre un clic (blocage). Une fois le guide bloqué, le support est transporté automatiquement.



- 11** Fermez le capot du rouleau.



## Installation du pilote d'impression (USB)

Suivez les instructions ci-dessous pour installer l'imprimante via une connexion USB 2.0 sur Windows XP, Windows Vista, Windows 7 ou Windows 8.

**Note:** Lorsque les messages du test du logo Windows, de la vérification de l'éditeur ou de la signature numérique apparaissent, choisissez de poursuivre l'installation. Ces messages indiquent que le pilote d'impression n'a pas subi le « test logo » de Microsoft. En revanche, il a

*été rigoureusement testé par QuickLabel Systems et ne causera aucun des problèmes répertoriés dans ces messages.*

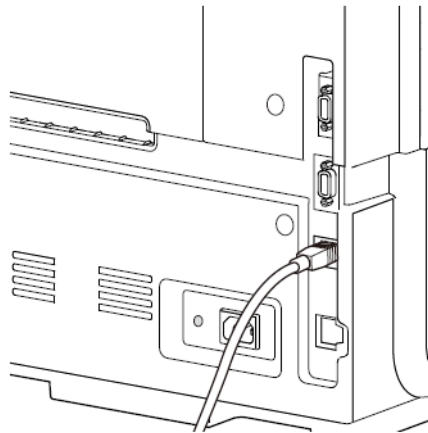
- 1 Assurez-vous que la Kiaro! est sous tension mais qu'elle n'est **pas** connectée à votre ordinateur par câble USB.
- 2 Allumez votre ordinateur et insérez le CD d'installation de la Kiaro! dans le lecteur de CD. L'assistant du CD Installation s'ouvre. Sélectionnez **Suivant**.

***Note:** Si le programme ne se lance pas automatiquement, lancez le fichier « Setup.exe » qui se trouve sur le répertoire principal du CD en utilisant l'explorateur Windows.*

- 3 Utilisez l'Assistant d'installation du pilote pour installer le pilote d'impression. Reportez-vous aux informations suivantes pendant cette opération.
  - À l'invite, choisissez le mode de connexion USB.
  - À l'invite, sélectionnez un répertoire d'installation pour l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Choisissez Terminer sur l'assistant d'installation une fois que l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! et le pilote ont été installés avec succès.

- 4 Branchez la plus petite extrémité du câble USB au port USB de type B de la Kiaro!.



Connectez la plus grosse extrémité du câble USB à un port USB 2.0 disponible de votre ordinateur.

- 5 Une fois la connexion USB effectuée, l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté de Windows démarre. Cet assistant vous guidera jusqu'à la fin du processus.

d'installation. Pour utiliser l'assistant, reportez-vous aux directives générales suivantes.

- Si vous êtes invité à vous connecter à Windows Update pour rechercher un logiciel, choisissez Non.
- Lorsque cette option vous est présentée, choisissez d'installer le logiciel automatiquement.
- Si un message d'avertissement s'affiche concernant la « Signature Windows », sélectionnez « Continuer ».

## Résolution des problèmes d'installation USB sous Windows 7

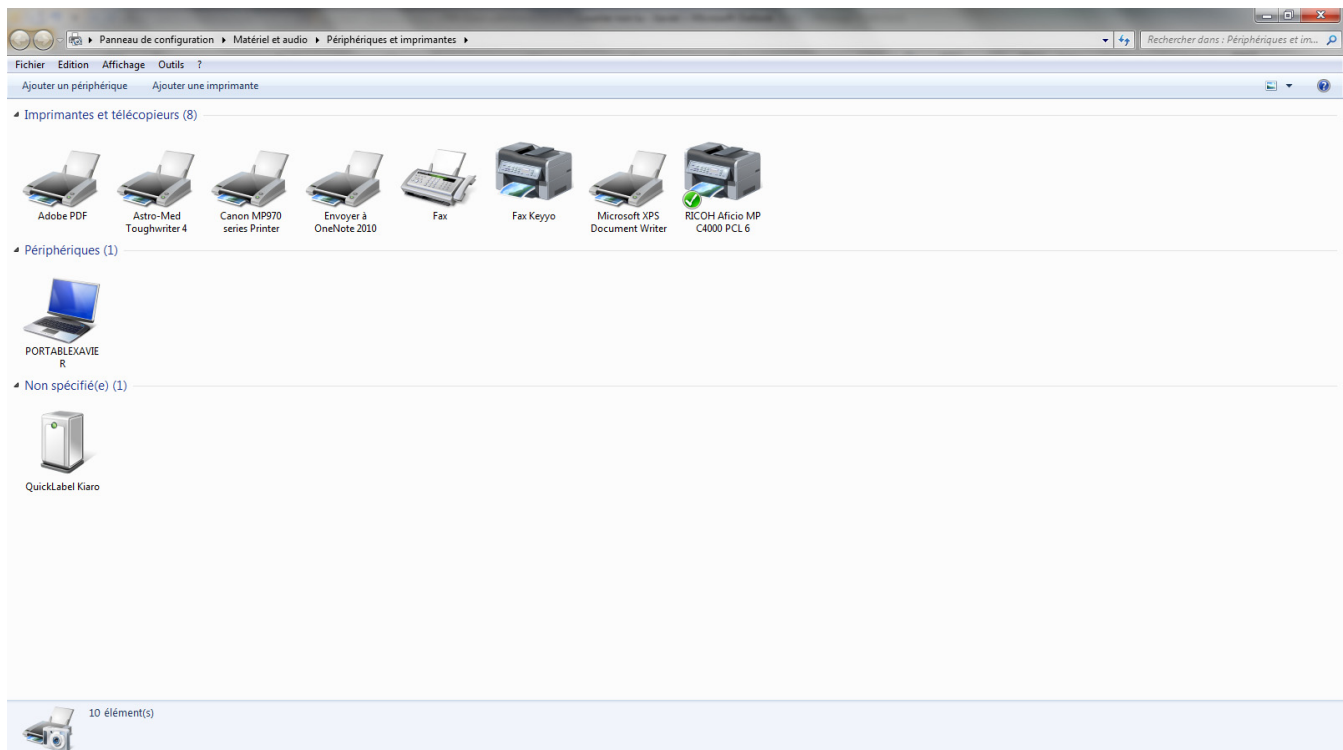
Lorsque vous installez le pilote d'impression par USB, vous commencez par lancer l'Assistant d'installation sur le d'installation de la Kiaro!, puis vous connectez l'imprimante à votre PC à l'aide du câble USB.

Si vous avez connecté le câble USB avant d'exécuter l'Assistant d'installation du CD d'installation de la Kiaro!, Windows 7 ne reconnaîtra pas l'imprimante correctement. Le cas échéant, la Kiaro! apparaîtra dans la liste des Périphériques et Imprimantes Windows comme Périphérique non spécifié.

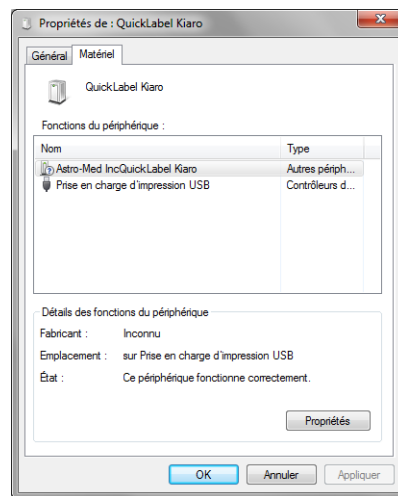
Suivez la procédure ci-dessous pour corriger ce problème. Cette procédure suppose que vous ayez déjà installé le pilote d'impression via le CD d'installation de la Kiaro!.

**Note:** Sous Windows 7, cette procédure nécessite un accès de niveau Administrateur.

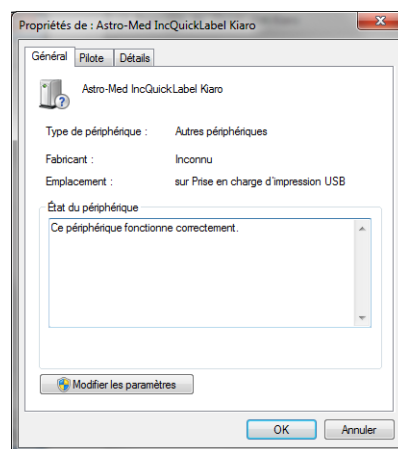
- 1 Ouvrez la fenêtre Périphériques et Imprimantes de Windows 7.



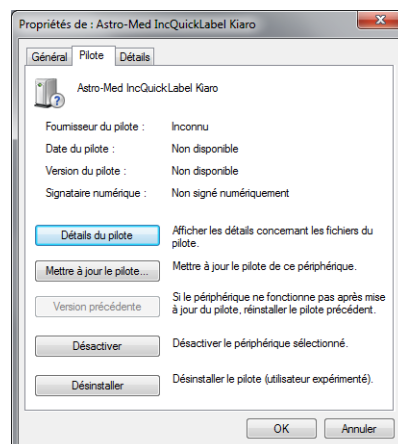
- 2 Cliquez droit sur la QuickLabel Kiaro! dans la liste Non spécifié(e). Ensuite, sélectionnez **Propriétés**. La fenêtre Propriétés de : QuickLabel Kiaro s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Matériel**.



- 3 Sélectionnez Astro-Med Inc QuickLabel Kiaro puis cliquez sur **Propriétés**. La fenêtre Propriétés s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Général**.



- 4 Sélectionnez **Modifier les paramètres**. Sélectionnez ensuite l'onglet **Pilote**.



- 5 Choisissez **Mettre à jour le pilote**. À l'invite, sélectionnez l'option **Rechercher automatiquement un pilote mis à jour**. Windows localisera le pilote sur votre système et créera un périphérique Imprimante.

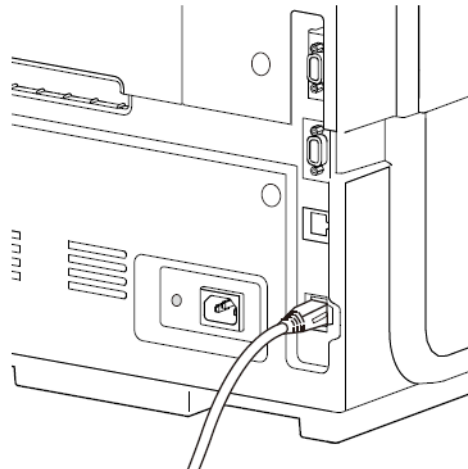
## Installation du pilote d'impression (Ethernet)

Suivez les instructions ci-dessous pour installer l'imprimante via une connexion Ethernet sur Windows XP, Windows Vista, Windows 7 ou Windows 8.

Pour obtenir de plus amples informations sur la mise en réseau, reportez-vous à la documentation liée à votre environnement réseau et/ou contactez votre administrateur réseau.

**Note:** Lorsque les messages du test du logo Windows, de la vérification de l'éditeur ou de la signature numérique apparaissent, choisissez de poursuivre l'installation. Ces messages indiquent que le pilote d'impression n'a pas subi le « test logo » de Microsoft. En revanche, il a été rigoureusement testé par QuickLabel Systems et ne causera aucun des problèmes répertoriés dans ces messages.

- 1 Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et connectée au réseau par un câble LAN.



- 2 Allumez votre ordinateur et insérez le CD d'installation de la Kiaro! dans le lecteur de CD. L'assistant du CD Installation s'ouvre. Sélectionnez **Suivant**.

**Note:** Si le programme ne se lance pas automatiquement, lancez le fichier « Setup.exe » qui se trouve sur le répertoire principal du CD en utilisant l'explorateur Windows.

- 3** Utilisez l'Assistant d'installation du pilote pour installer le pilote d'impression. Reportez-vous aux informations suivantes pendant cette opération.
- À l'invite, choisissez le mode de connexion Ethernet.
  - Si une invite vous le demande, autorisez l'installateur à accéder au réseau.
  - À l'invite, choisissez l'imprimante Kiaro! dans la liste des imprimantes. Vous pouvez également choisir de trouver une imprimante à l'aide de son adresse IP ou MAC.
  - Configurez l'imprimante pour le protocole DHCP ou une adresse IP statique.  
  
Assurez-vous que l'imprimante est « Prête » depuis au moins 30 secondes avant de tenter de vous connecter par DHCP ou une adresse IP statique. En outre, si vous choisissez la connexion DHCP à la place de l'adresse IP statique, attendez au moins 30 secondes avant de poursuivre, pour permettre à l'imprimante d'établir la communication DHCP.
  - À l'invite, sélectionnez un répertoire d'installation pour l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Choisissez Terminer sur l'assistant d'installation une fois que l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! et le pilote ont été installés avec succès.

## À propos de la Kiaro!

La Kiaro! est une imprimante à étiquettes à jet d'encre couleur révolutionnaire qui associe une excellente qualité d'impression à une impression d'étiquettes ultrarapide et un faible coût de propriété. En utilisant une Kiaro! pour imprimer vos propres étiquettes, vous pouvez réduire le coût des étiquettes et gagner une certaine souplesse dans votre packaging produit.



L'imprimante à étiquettes numérique couleur Kiaro! a été spécialement conçue pour les fabricants et les conditionneurs qui souhaitent obtenir des étiquettes à l'esthétique fantastique de manière ultrarapide (par exemple, 7 200 étiquettes à l'heure pour des étiquettes de 101,6 mm de long). L'imprimante à étiquettes couleur Kiaro! imprime instantanément des étiquettes de qualité professionnelle pour un coût par étiquette attractif.

La Kiaro! se distingue des autres imprimantes à étiquettes à jet d'encre parce qu'elle ne fait pas de compromis entre vitesse et qualité. La Kiaro! imprime des étiquettes haute résolution plus vite que n'importe quelle autre imprimante à étiquettes couleur de bureau. Même avec une vitesse d'impression de 8 ips, vous obtiendrez des étiquettes magnifiques, aux couleurs vives et vibrantes, avec une résolution incroyable de 1200 ppp. En fait, même lorsque vous activez le mode Économie d'encre, vous imprimez toujours des étiquettes superbes en 1200 ppp.

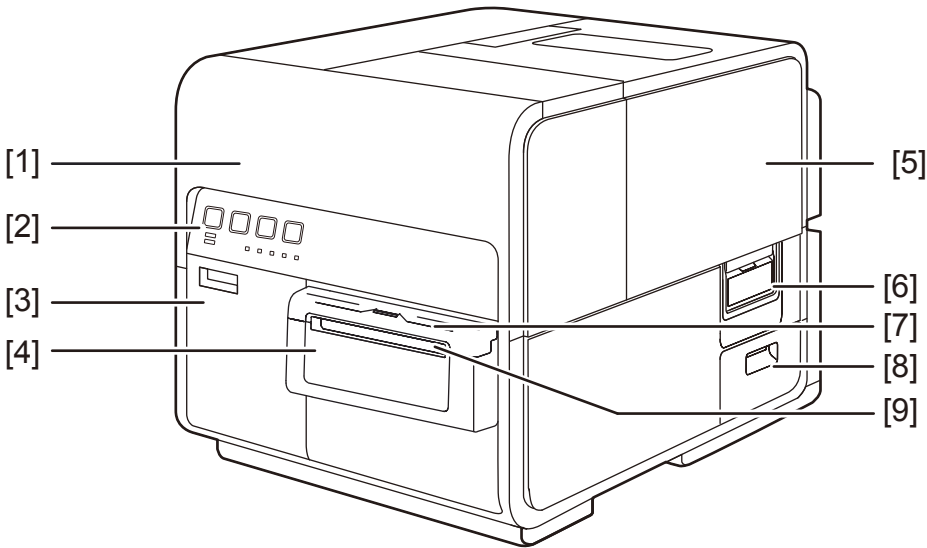
Grâce à son format compact, l'imprimante à étiquettes Kiaro! est facile à installer sur une table ou un plan de travail, afin de l'intégrer au fonctionnement d'une ligne de production ou d'une salle de conditionnement. La Kiaro! est équipée du logiciel de création d'étiquettes Custom QuickLabel® Omni, qui vous aide à mettre en page vos

étiquettes, à ajouter des codes-barres et à gérer plusieurs tâches d'impression. Vous avez également la possibilité d'imprimer des étiquettes directement à partir de programmes de conception graphique tels qu'Adobe® Photoshop® et Illustrator®.

Pour commencer à imprimer des étiquettes, contactez votre conseiller QuickLabel expert en supports, afin de créer votre stock d'étiquettes vierges et d'encre Kiaro!.

## Nom des pièces et fonctions de l'imprimante

### Vue avant

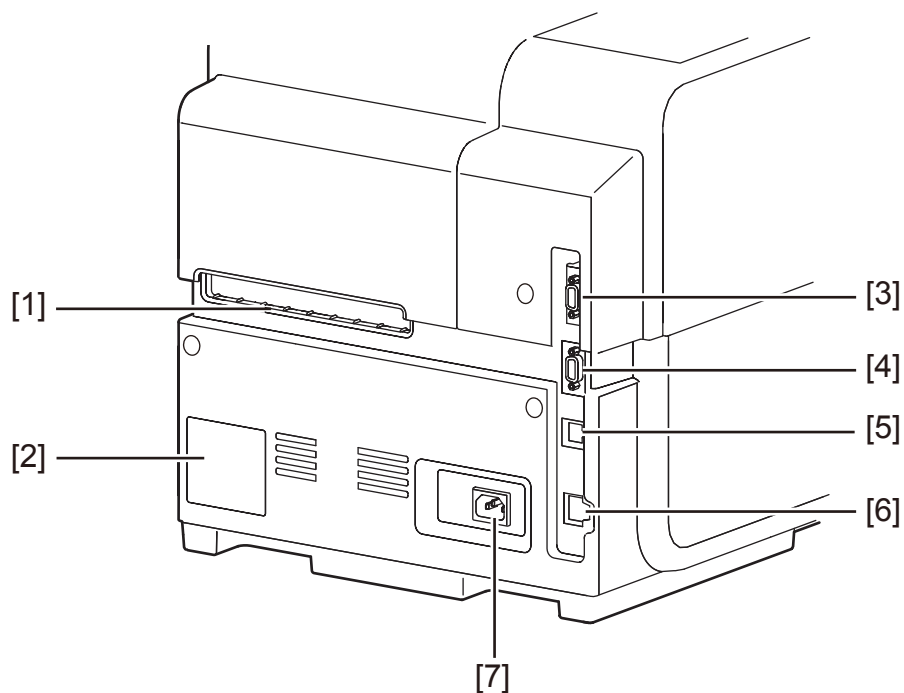


#	Pièce	Description
1	Unité supérieure	Ouvrez cette unité pour charger des supports, éliminer des bourrages papier au niveau de l'alimentation ou nettoyer l'intérieur de la machine. Cette unité comprend des modules d'impression, des cartes de circuits imprimés et autres composants internes.
2	Panneau de commande	Les touches nécessaires au fonctionnement et les LED indiquant l'état de l'imprimante se trouvent sur ce panneau.
3	Capot des cartouches d'encre	Ouvrez ce capot pour remplacer les cartouches d'encre.
4	Lame de coupe manuelle	Utilisez cette lame pour couper le support éjecté à la main



#	Pièce	Description
5	Capot du rouleau	Ce capot protège le dérouleur du rouleau d'étiquettes.
6	Poignée du capot du rouleau	Utilisez cette poignée pour ouvrir le capot du rouleau.
7	Capot du massicot	Ouvrez ce capot lorsque vous utilisez la lame de coupe manuelle.
8	Capot de la cartouche de maintenance	Ouvrez ce capot pour remplacer la cartouche de maintenance.
9	Fente de distribution d'étiquettes	Le support est éjecté par cette fente.

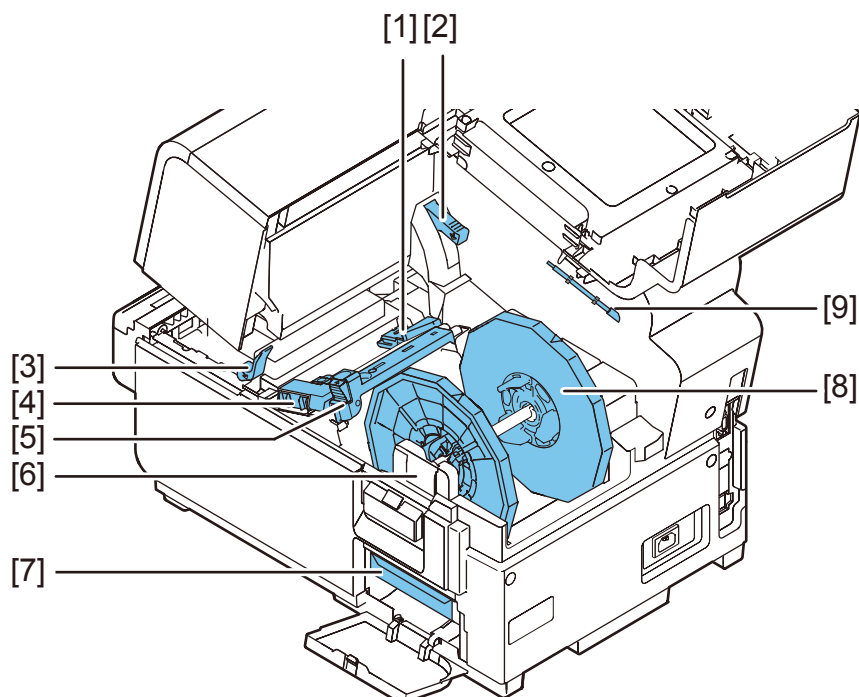
## Vue arrière



#	Pièce	Description
1	Fente du dérouleur arrière	Cette fente est utilisée pour le papier plié en accordéon.

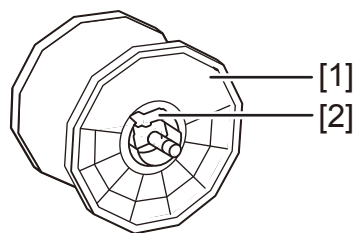
#	Pièce	Description
2	Plaque signalétique	Cette plaque porte un numéro de série qui permet d'identifier l'imprimante. Le numéro de série vous est demandé lorsque vous demandez de faire réparer l'imprimante ou de vous enregistrer en tant qu'utilisateur.
3	Port RS232C	Réservé.
4	Port RS232C	Ce port est utilisé pour l'interface de contrôle externe. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous au Guide de l'interface de commande Kiaro!.
5	Port USB	Connectez un câble USB ici pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.
6	Port LAN	Connectez un câble LAN ici pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.
7	Prise d'alimentation	Branchez le cordon d'alimentation ici.

## Intérieur de l'imprimante



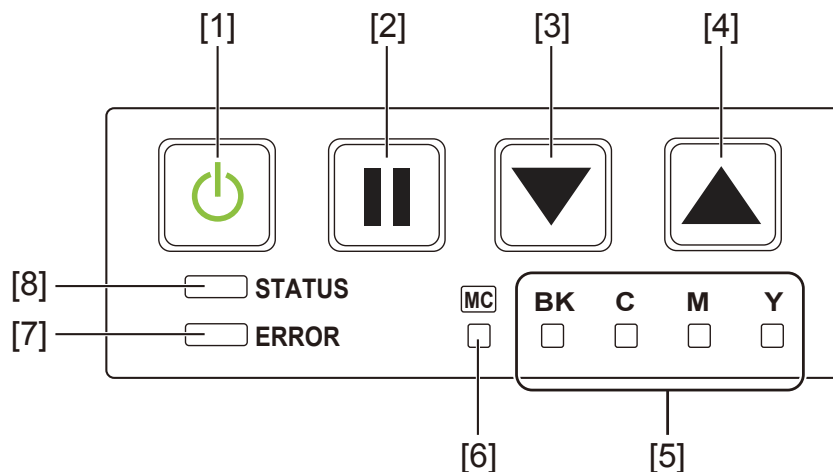
#	Pièce	Description
1	Guide de transport (gauche)	Il s'agit d'un guide fixe permettant au support d'être transporté en ligne droite.
2	Levier de dégagement de l'unité supérieure	Poussez ce levier vers le haut pour dégager l'unité supérieure.
3	Levier de dégagement du contre rouleau	Tirez ce levier vers le bas en cas de bourrage papier.
4	Guide de transport (droit)	Ce guide permet de transporter le support en ligne droite et de détecter sa largeur.
5	Guide papier	Ce guide empêche le support de flotter.
6	Supports de montage du porte-rouleau	Installez le porte-rouleau ici.
7	Cartouche de maintenance	L'encre utilisée pour nettoyer la tête d'impression est recueillie ici.
8	Porte-rouleau	Ce porte-rouleau est utilisé pour installer le support d'impression.
9	Bâtonnet de nettoyage	Utilisez ce bâtonnet de nettoyage pour nettoyer l'unité de transport.

## Porte-rouleau



#	Pièce	Description
1	Butée	Cette butée empêche le support de s'enlever.
2	Levier de verrouillage/dégagement de la butée	Ce levier permet de dégager la butée. Poussez le levier lorsque vous insérez ou retirez la butée.

## Panneau de commande



#	Pièce	Description
1	Touche/LED marche/arrêt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - L'imprimante est sous tension.</li> <li>• <i>Clignote</i> - Mode veille.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - L'imprimante est hors tension.</li> </ul>
2	Touche PAUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>En cours d'impression</i> - Cette touche permet d'interrompre l'impression. Appuyez sur cette touche pendant environ une seconde pendant l'impression pour annuler toutes les tâches et interrompre l'impression.</li> <li>• <i>En pause</i> - Cette touche permet de redémarrer l'impression. Appuyez sur cette touche pendant environ une seconde pendant l'impression pour annuler toutes les tâches et interrompre l'impression.</li> </ul>
3	Touche d'ALIMENTATION	Appuyez sur cette touche en mode hors ligne pour faire avancer le support.
4	Touche d'ALIMENTATION ARRIÈRE	Appuyez sur cette touche pour faire reculer le support d'une page. Maintenez cette touche enfoncée pour faire reculer le support en continu.
5	LED témoins d'encre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumées</i> - Pas d'encre ou cartouche d'encre manquante.</li> <li>• <i>Clignotent</i> - Niveau d'encre bas.</li> <li>• <i>Éteintes</i> - Niveau d'encre suffisant.</li> </ul>

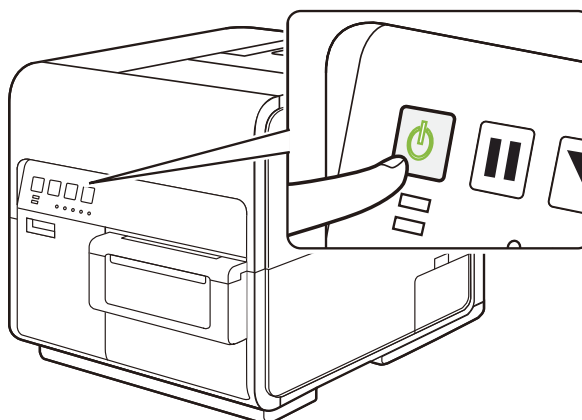
#	Pièce	Description
6	LED d'avertissement cartouche de maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Pleine</li> <li>• <i>Clignote</i> - Presque pleine.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Espace suffisant pour recueillir de l'encre.</li> </ul>
7	LED D'ERREUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Erreur à l'intention de l'utilisateur (peut être récupérée par une intervention de l'utilisateur).</li> <li>• <i>Clignote</i> - Erreur fatale.</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Fonctionnement normal.</li> </ul>
8	LED D'ÉTAT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Allumée</i> - Imprimante en ligne.</li> <li>• <i>Clignote</i> - Données en cours de réception (impression, nettoyage, initialisation, fermeture).</li> <li>• <i>Éteinte</i> - Imprimante hors ligne (pendant le nettoyage, etc.).</li> </ul>

## Mise en marche et arrêt de l'imprimante

### Mise en marche de l'imprimante

Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché correctement, puis mettez l'imprimante en marche.

- I Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins une seconde.

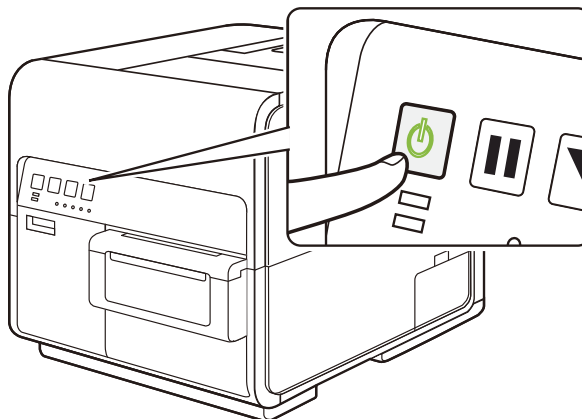


Le nettoyage est effectué et l'imprimante se prépare à l'impression. Lorsque l'imprimante est En ligne, la LED D'ÉTAT reste allumée.

**Note:** Lorsque l'imprimante est en mode veille, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'imprimante En ligne. Sinon, l'imprimante sort automatiquement du mode veille dès qu'elle commence à recevoir une tâche d'impression.

## Arrêt de l'imprimante

- I Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins une seconde.



La LED marche/arrêt clignote à intervalles longs et l'imprimante s'éteint.

Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période :

- Pour éviter que le support ne se décolore, retirez-le du porte-rouleau. Conservez le support dans un sac ou une boîte en plastique de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à une température ou une humidité élevée ni à la lumière directe du soleil.
- Si l'imprimante doit rester en fonctionnement, elle doit être mise sous tension pour amorcer/nettoyer les têtes d'impression toutes les 8 semaines. Si vous souhaitez stocker l'imprimante, elle doit être mise sous tension pour amorcer/nettoyer les têtes d'impression toutes les 2 semaines.

## Services QuickLabel

### L'Utilitaire de maintenance Kiaro!

QuickLabel met au point des supports d'impression Kiaro!. Nous proposons des étiquettes rentables adaptées aux exigences de divers usages, notamment aux normes d'étiquetage industrielles et gouvernementales.

### Des réductions multiples

En tant que fabricants de la Kiaro! et de ses fournitures, QuickLabel a l'avantage de vous proposer des prix moins élevés, grâce aux économies d'échelle que la société réalise et à son programme unique d'avantages : des réductions majeures aux clients fidèles (programme de contrat d'approvisionnement MRC) et des réductions supplémentaires selon le volume des achats.

### Les conseillers experts en supports

QuickLabel propose les services de ses spécialistes des étiquettes hautement qualifiés, prêts à vous conseiller sur le choix du support d'étiquette adapté à vos besoins et sur la conception de fichiers d'étiquettes avec des formes d'étiquettes spéciales et personnalisées.

Votre conseiller personnel expert en supports est à votre disposition pour :

- Vous fournir un point de contact, chargé de vous tenir informé du développement continu des supports d'étiquettes dont vous pouvez avoir besoin pour vos applications uniques
- Vous conseiller sur l'utilisation prévue, pour que vous puissiez prévoir vos achats et gérer vos niveaux de stock
- Vous conseiller sur nos commandes ouvertes, un système pratique grâce auquel vos fournitures sont automatiquement expédiées dans vos locaux aux dates de votre choix
- Prendre vos commandes d'étiquettes et de nouvelles formes d'étiquettes
- Prendre vos commandes de fournitures

## Programme de contrat d'approvisionnement QuickLabel MRC

QuickLabel vous propose MRC, un programme de remises spéciales sur les supports, destiné aux clients qui s'engagent à acheter toutes les fournitures d'impression d'étiquettes de la Kiaro! chez nous pendant une période déterminée (un an). Il s'agit non seulement du meilleur moyen d'obtenir des pièces et du matériel garantis compatibles avec l'imprimante, mais en outre, QuickLabel accorde aux clients MRC une réduction supérieure à toutes les autres remises qu'elle offre, et notamment aux remises sur volume.

Le programme MRC ne s'accompagne d'AUCUN volume d'achat minimum requis ; au contraire, il s'adapte à vos besoins. QuickLabel attribue à votre compte un Conseiller expert en supports qui vous aide à définir vos besoins en examinant votre utilisation. Votre Conseiller expert en supports vous aidera à anticiper le réapprovisionnement de vos stocks de fournitures pour l'impression d'étiquettes et prendra votre commande dès que vous serez prêt à la passer.

Grâce au programme MRC, QuickLabel peut planifier son calendrier d'achat et de production et vous faire bénéficier d'une réduction ainsi que d'un service entièrement personnalisé !

## Assistance QuickLabel Assistance

Nous proposons une assistance technique direct usine pour l'imprimante à étiquettes Kiaro!, comprenant la maintenance continue, le dépannage et les réparations par téléphone. Ce service d'assistance fait partie du pack de Un an de garantie associé à l'achat de votre Kiaro!.

Nous proposons une assistance supplémentaire sous la forme d'un Contrat d'assistance clientèle, qui constitue une extension de garantie pour votre Kiaro! Le Contrat d'assistance clientèle prévoit des visites sur site (selon les besoins) ainsi qu'un Service de réparation et de remplacement QuickSwap™.

**Les contrats d'assistance clientèle** comprennent :

- **La visite d'un technicien de maintenance** - Vous avez le droit de recevoir une visite de maintenance dans vos locaux. À votre demande, nous prévoirons la visite d'un technicien qui se rendra dans vos locaux dans un délai de 5 jours ouvrables.

Ces visites de maintenance vous offrent la possibilité de dispenser à votre personnel une formation supplémentaire sur le fonctionnement et l'entretien de votre imprimante, de poser des questions directement et d'éliminer tous vos éventuels problèmes de production. Pour tirer le meilleur profit de chaque visite, nous vous encourageons à préparer une liste des thèmes que vous souhaitez aborder et de nous la communiquer au préalable.

D'autres visites de réparation vous sont proposées à vos frais et sont sujettes au règlement de frais de déplacement.

- **QuickSwap™** - Dans le cadre du Service de réparation et de remplacement QuickSwap™, vous bénéficierez du remplacement ou de la réparation sans frais de toute pièce défectueuse, à l'exception de celles endommagées en raison d'une utilisation abusive ou par négligence.

Remarque : le Service QuickSwap™ n'inclut pas les fournitures d'impression ni les pièces d'usure. Vous pouvez bénéficier de réductions sur ces articles dans le cadre du programme de contrat d'approvisionnement MRC.

- **Assistance téléphonique illimitée** - Vous bénéficiez d'une assistance technique téléphonique gratuite et illimitée. Lorsque vous composez le numéro de notre assistance technique au États-Unis, le 877-757-7310 (veuillez consulter les Coordonnées des Centres de service après-vente sur la couverture de ce manuel pour connaître les numéros de téléphone des autres sites QuickLabel Systems), nous vous garantissons qu'un membre du Service d'Assistance technique vous aidera à résoudre votre problème ou vous assistera dans l'utilisation de votre imprimante à étiquettes.

Pour obtenir un devis concernant un Contrat d'assistance clientèle, veuillez contacter QuickLabel Systems.



## Conception d'étiquettes

Ce paragraphe décrit plusieurs facteurs à prendre en compte avant de commencer à créer des étiquettes.

### Choix du logiciel de conception

Vous pouvez imprimer sur l'imprimante Kiaro! à l'aide de n'importe quel logiciel de conception doté d'une fonction d'impression. De nombreuses applications logicielles de conception graphique sont à votre disposition. Vous pouvez choisir vos programmes en fonction du flux de travail souhaité et de vos besoins en matière de conception.

Vous trouverez le logiciel de conception qui vous convient auprès de QuickLabel Systems et d'autres fournisseurs de logiciels.

- **Logiciel Custom QuickLabel Omni de QuickLabel Systems** - Ce logiciel, développé par QuickLabel Systems, permet de créer des codes à barres et de positionner du texte et des graphiques sur une étiquette en toute simplicité.
- **Applications d'autres fabricants** - Il existe un large éventail de programmes de conception graphique disponibles auprès d'autres fabricants de logiciels, notamment Adobe et Corel. Les logiciels Adobe Photoshop, Illustrator et autres programmes d'édition d'images offrent des outils avancés pour créer vos documents d'impression.

Vous pouvez également concevoir des étiquettes en adoptant une méthode mixte. Par exemple, vous pouvez éditer un élément photo dans Photoshop, créer un logo dans Illustrator, puis placer ces deux éléments dans un fichier Custom QuickLabel Omni afin de finaliser la mise en page et procéder à l'impression.

### Désactivation de l'anticrénelage

La plupart des logiciels de conception graphique proposent des fonctions anticrénelage qui offrent une transition plus progressive des couleurs à l'impression.

Lorsque vous créez des étiquettes à imprimer sur la Kiaro!, n'utilisez pas l'anticrénelage. Cela est particulièrement important si vous imprimez du texte ou des codes à barres. Par exemple, si vous avez appliqué l'anticrénelage à un code à barres, vous risquez de ne pas pouvoir le scanner correctement, en raison des transitions de couleur entre les lignes.

### Planification d'étiquettes à fond perdu ou avec marges

Sur les étiquettes à fond perdu, les couleurs s'impriment jusqu'au bord de l'étiquette. En revanche, sur les étiquettes avec marges, les couleurs s'arrêtent au niveau d'une marge, avant le bord de l'étiquette.

Suivez les directives ci-dessous pour paramétrer un fichier pour une **étiquette à fond perdu**.

- Si vous utilisez un support à matrice intégrée, la hauteur et la largeur du « canevas » du fichier d'étiquette doivent dépasser de 0,63 cm la hauteur et la largeur de l'étiquette en elle-même. Ces dimensions permettront d'obtenir un fond perdu sur tous les côtés de l'étiquette (sur la matrice) tout en laissant la place à la déviation latérale minimale de l'imprimante.
- Si vous utilisez un support dont la matrice a été retirée, vous pouvez imprimer jusqu'au bord du support découpé à l'emporte-pièce ; cependant, il se peut qu'une faible quantité d'encre se dépose sur le support. Dans ce cas, l'encre ne séchera pas et vous risquez de vous salir les mains ou de tacher d'autres étiquettes. À titre indicatif, un maximum de 0,5 mm d'encre devrait s'imprimer sur le support.
- Les éléments de conception qui seront imprimés en bordure d'étiquette sont les parties de la conception qui « débordent » sur les côtés. La plupart du temps, il s'agira d'une couleur unie, d'un motif ou d'un arrière-plan en dégradé dépassant du bord de l'étiquette.

Suivez les directives ci-dessous pour paramétrer un fichier pour une **étiquette avec marges**.

- La hauteur et la largeur du « canevas » du fichier d'étiquette doivent être identiques à celles de l'étiquette en elle-même.
- Tous les éléments de la conception doivent être placés à l'intérieur d'une bordure de 1,5 mm. Cela évitera que ces éléments ne chevauchent le bord de l'étiquette et ne le dépassent.

## Paramétrage du logiciel de conception d'étiquettes

Ce paragraphe explique comment configurer votre logiciel de conception d'étiquettes pour imprimer sur la Kiaro!.

### Configuration des étiquettes dans Custom QuickLabel Omni

Custom QuickLabel Omni est une application logicielle développée par QuickLabel Systems qui permet d'accéder à des fonctions spéciales de nos imprimantes et de créer et d'imprimer aisément des étiquettes.

Pour obtenir des instructions détaillées sur le paramétrage et l'impression d'étiquettes, veuillez vous reporter à l'aide Custom QuickLabel.

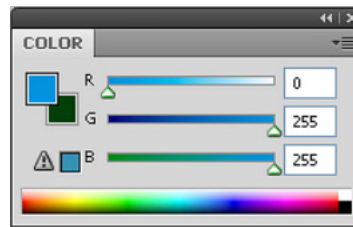
### Paramétrage des étiquettes dans des applications d'autres fabricants

Vous pouvez concevoir et imprimer des étiquettes exclusivement dans l'application d'un autre fabricant, par exemple Adobe Photoshop ou Illustrator. Dans ce cas, pour obtenir les meilleurs résultats possibles suivez les directives ci-dessous.

**Note:** Vous pouvez également utiliser des applications d'autres fabricants pour concevoir les composants d'une étiquette que vous importerez ensuite dans Custom QuickLabel Omni. Dans ce cas, enregistrez ou exportez les fichiers graphiques sous un format .BMP, .PCX, .JPG décompressé, .TIF décompressé, .GIF, .PNG ou .PDF.

- **Sélectionnez une résolution de 1200 pixels par pouce** - Pour les applications à images tramées telles qu'Adobe Photoshop, choisissez une résolution de 600 pixels par pouce. Ce paramètre n'est pas utilisé dans les applications de conception vectorielle telles qu'Adobe Illustrator.
- **Utiliser les couleurs de la gamme** - Lorsque vous créez une étiquette couleur, veillez à utiliser des couleurs de la gamme d'impression. La plupart des logiciels de conception vous signalent les couleurs qui sont hors de la gamme.

Par exemple, dans Adobe Photoshop et Illustrator, les couleurs non imprimables sont signalées par une icône en forme de point d'exclamation sur la palette de couleurs.



Les couleurs qui se trouvent hors de la gamme ne peuvent pas être imprimées avec précision. En général, vous pouvez trouver des couleurs permettant de remplacer celles qui se trouvent hors de la gamme d'impression.

- **Si l'application prend en charge la gestion des couleurs, activez-la.** - Les applications de conception professionnelles prennent en charge la gestion des couleurs. Cette option se trouve généralement dans la fenêtre d'impression de l'application.

Assurez-vous que l'Ajustement des couleurs du pilote d'impression de la Kiaro! est paramétré sur « Géré par l'application ». La gestion des couleurs doit être activée dans l'application de conception ou dans le pilote d'impression, mais pas dans les deux.

## Paramétrage du pilote d'impression

### Sélection d'un papier pour étiquettes

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous devez sélectionner le papier pour étiquettes approprié dans le pilote d'impression.

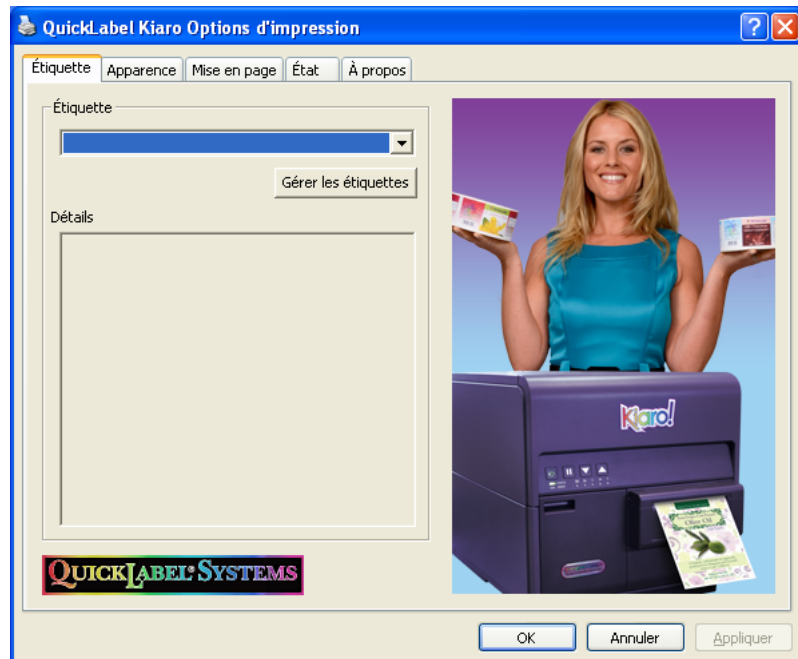
**Note:** Les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression à l'aide d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- 1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
  - Dans Windows XP, sélectionnez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs**.
  - Dans Windows Vista, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimantes**.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Note:** Vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

- 2 Sélectionnez l'onglet **Étiquette**.



- 3 Sélectionnez un papier pour étiquettes dans la liste.

**Note:** Si nécessaire, vous pouvez paramétrer un papier pour étiquettes personnalisé adapté à vos besoins.

4 Choisissez **OK**.

**Sujets similaires:**

- Paramétrage d'un papier pour étiquettes personnalisé à la page 43

## Paramétrage d'un papier pour étiquettes personnalisé

Vous pouvez ajouter et modifier des papiers pour étiquettes personnalisés dans le pilote d'impression.

**Note:** Les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression à l'aide d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

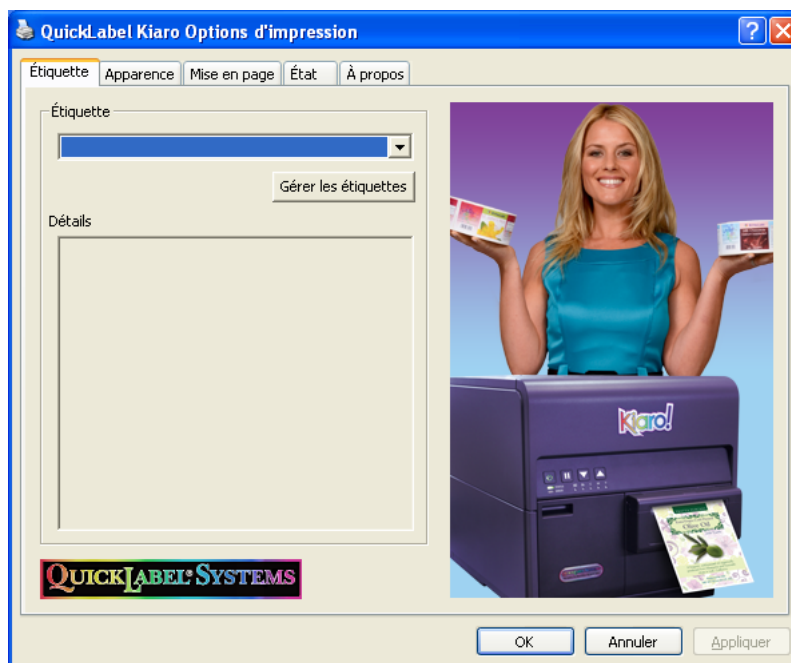
I Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.

- Dans Windows XP, sélectionnez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs**.
- Dans Windows Vista, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimantes**.
- Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
- Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.

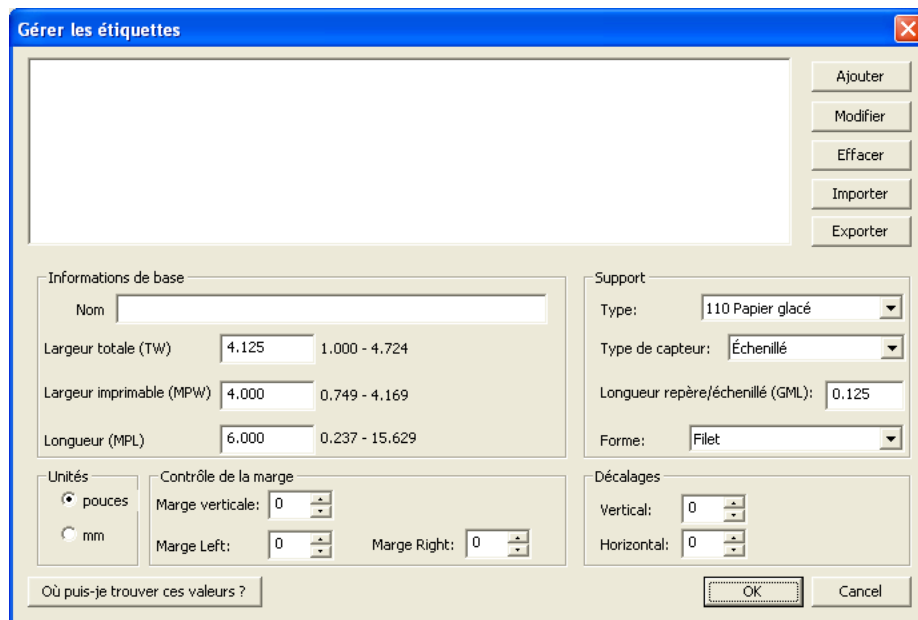
Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Note:** Vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

- Sélectionnez l'onglet **Étiquette**.



- Sélectionnez **Gérer les étiquettes**. La fenêtre Gérer les étiquettes s'ouvre.



**Note:** Choisissez le bouton « Où trouver ces valeurs ? » pour afficher une rubrique d'aide décrivant comment trouver des informations de paramétrage concernant vos étiquettes.

- Saisissez le nom du papier pour étiquettes.
- Indiquez si vous définirez la taille en pouces ou en millimètres.
- Saisissez la largeur totale (TW) du plan du support, y compris les étroites bandes de support exposées près des bords.

- 7 Saisissez la largeur imprimable (également appelée largeur imprimable max., ou MPW). Ne prenez pas en compte les étroites bandes de support exposées près des bords.
- 8 Saisissez la longueur de l'étiquette (également appelée longueur imprimable maximale ou MPL).
  - Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, la MPL est indiquée sur une étiquette qui se trouve à l'intérieur du mandrin en carton du rouleau d'étiquettes.
  - Si vous utilisez un support continu, vous déterminerez la longueur en fonction de la hauteur de votre fichier d'étiquette. Vous pouvez afficher cette mesure à l'aide de votre logiciel de conception d'étiquettes.
- 9 Sélectionnez le type de matériau sur lequel cette étiquette sera imprimée :
- 10 Sélectionnez un type de capteur.
  - **Echenillé** - Choisissez cette option si vous utilisez un support échenillé.
  - **Marque noire** - Sélectionnez cette option si vous utilisez un support à marques noires.
  - **Aucun** - Sélectionnez cette option si vous utilisez un support non échenillé et sans marque noire (support continu).

Lorsque vous imprimez sur un support continu, un espace d'environ 3,175 mm (0,125 po) reste vierge entre les étiquettes.

Si vous avez sélectionné Échenillé ou Marque noire, saisissez la longueur du repère ou de la marque noire (également appelée GML).

- 11 Sélectionnez la forme de l'étiquette.
- 12 Si vous imprimez des étiquettes à fond perdu, vous pouvez éliminer l'espace blanc qui se trouve le long des bords de l'étiquette en sélectionnant les valeurs du débordement horizontal et vertical. Si la valeur est supérieure à zéro, la longueur/largeur de l'étiquette imprimée sera légèrement augmentée, de manière à déborder sur le bord de l'étiquette.

Vous pouvez utiliser un débordement vertical maximal de quatre degrés. Chaque degré de débordement vertical augmente la longueur de l'étiquette de 0,1 mm dans chaque direction verticale. Vous pouvez utiliser un débordement horizontal maximal de huit degrés dans chaque direction horizontale. Chaque degré de débordement horizontal augmente la largeur de l'étiquette de 0,1 mm dans la direction horizontale concernée.

Lorsque vous utilisez cette option, concevez votre étiquette de manière à ce que la zone de débordement s'étende au-delà des bords du « canevas » de votre étiquette dans le logiciel de conception.

- 13** Si nécessaire, utilisez les options de décalage pour ajuster l'emplacement d'une image imprimée par rapport aux marques de calage des couleurs du support.
- **Décalage vertical** - Les valeurs négatives font descendre l'image sur l'étiquette (en s'éloignant de l'imprimante). Les valeurs positives font monter l'image sur l'étiquette (en direction de l'imprimante).
  - **Décalage horizontal** - Les valeurs négatives déplacent l'image sur la gauche de l'étiquette. Les valeurs positives déplacent l'image sur la droite de l'étiquette.
- 14** Choisissez **Ajouter**.
- 15** Si nécessaire, vous pouvez modifier ou supprimer des papiers pour étiquettes.
- Pour modifier un papier pour étiquettes, sélectionnez-le dans la liste et changez ses paramètres. Ensuite, choisissez **Modifier**.
  - Pour supprimer un papier pour étiquettes, sélectionnez-le dans la liste et choisissez **Supprimer**.
- 16** Si nécessaire, vous pouvez importer ou exporter des informations sur le papier pour étiquettes. Cela peut vous être utile pour transférer les paramètres d'un papier pour étiquettes d'un PC à l'autre.
- **Importer** - Choisissez cette option pour importer des informations sur le papier à étiquettes à partir d'un fichier.
  - **Exporter** - Choisissez cette option pour exporter des informations sur le papier à étiquettes vers un fichier.
- 17** Choisissez **OK**.

## Paramétrage des options d'apparence

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous devez sélectionner les options d'apparence de votre étiquette.

***Note:** Les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression à l'aide d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.*

- I** Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
- Dans Windows XP, sélectionnez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs**.
  - Dans Windows Vista, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimantes**.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône

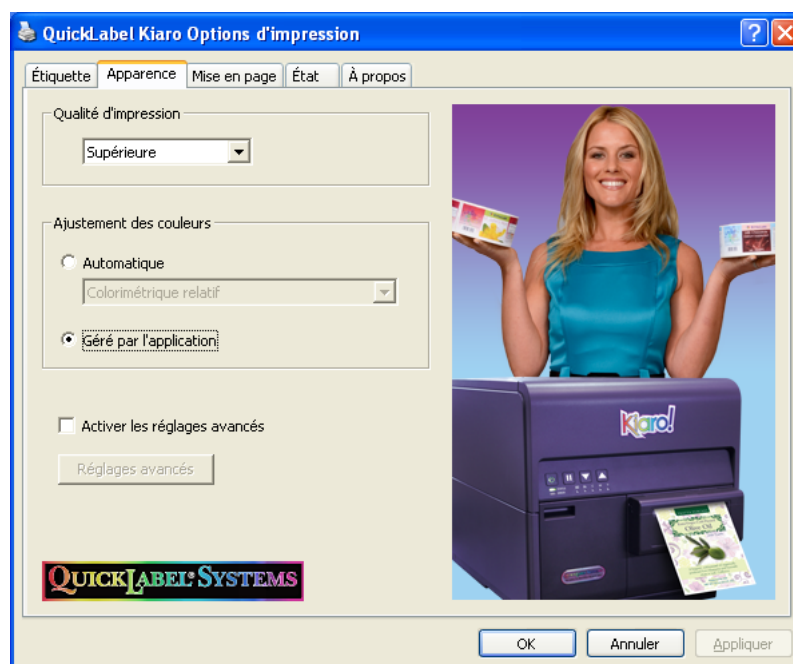


**Panneau de configuration.** Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

***Note:** Vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).*

**2** Sélectionnez l'onglet **Apparence**.



**3** Sélectionnez une qualité d'impression.

- **Supérieure** - Si vous sélectionnez cette option, les étiquettes seront imprimées dans la meilleure qualité possible. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 1200 ppp.
- **Rapide** - Si vous sélectionnez cette option, les tâches d'impression démarrent plus tôt car une plus faible quantité d'informations est envoyée à l'imprimante. Cependant, la vitesse d'impression réelle est identique en mode Supérieure et Rapide. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 600 ppp.
- **Économique** - Si vous sélectionnez cette option, les étiquettes seront imprimées avec une quantité d'encre moindre. Ce mode est d'avantage utilisé pour l'impression des épreuves. Les étiquettes seront imprimées avec une résolution de 1200 ppp.

**4** Indiquez si l'ajustement des couleurs sera automatique ou contrôlé par le logiciel de conception d'étiquettes.

- **Automatique** - Si vous sélectionnez cette option, c'est le pilote d'impression qui appliquera l'ajustement des couleurs. Utilisez cette option si votre

application de conception ne prend pas en charge l'ajustement des couleurs ou si vous souhaitez gérer les couleurs avec le pilote d'impression pour une question de simplicité.

***Note:** Si vous gérez l'ajustement des couleurs dans le logiciel de conception, n'activez pas cette option, car vous auriez deux ajustements des couleurs : l'un dans l'application et l'autre dans le pilote.*

- **Géré par l'application** - Si vous sélectionnez cette option, le pilote d'impression n'appliquera pas d'ajustement des couleurs. En effet, les couleurs seront gérées par l'application (par exemple Adobe Photoshop ou Illustrator).

Si vous sélectionnez **Automatique**, sélectionnez le type d'ajustement automatique des couleurs.

- **Perceptif** - Le rendu perceptif compresse la totalité de la source de couleur, à la fois dans les couleurs de la gamme et hors de la gamme, jusqu'à ce que toutes les couleurs puissent être représentées par l'imprimante. Ce rendu modifie toutes les couleurs équitablement, en maintenant ainsi la relation entre chaque couleur. Cependant, il garantit également que même les couleurs de la gamme seront modifiées, parfois de manière significative, par rapport à leur tonalité d'origine.
- **Colorimétrique relatif** - Le rendu colorimétrique relatif modifie le point blanc de l'image source pour l'adapter à celui de l'espace cible. Ainsi, toutes les couleurs, bien qu'elles soient différentes des couleurs d'origine, conserveront au moins la même relation avec le blanc. Comme pour le rendu colorimétrique absolu, les couleurs qui se trouvent hors de la gamme sont ensuite mises en correspondance avec les couleurs les plus proches dans la gamme. Cette méthode offre un rapport plus cohérent avec le blanc, mais modifie les couleurs de la gamme et implique toujours certains des problèmes de gradation qui surviennent avec le rendu colorimétrique absolu.
- **Colorimétrique absolu** - Le rendu colorimétrique absolu modifie uniquement les couleurs qui se trouvent hors de la gamme, en les remplaçant par la couleur la plus proche dans la gamme. Cela n'entraîne aucune modification des couleurs de la gamme, mais peut modifier considérablement les relations entre les couleurs qui se trouvent dans et hors de la gamme. Ce phénomène se manifeste souvent sous la forme de grandes zones d'apparence « plate » ou de zones présentant des dégradés de couleurs soudains et importants.
- **Saturation** - La saturation est un rendu qui transforme les couleurs saturées simples de l'espace source en les mêmes couleurs de base saturées dans l'espace d'impression, en ignorant les différences de teinte et de clarté. En raison de sa simplicité, le mode saturation est davantage utilisé sur les images aux couleurs basiques, par opposition aux photographies, qui n'offrent pas un aussi bon rendu.

**5** Choisissez **OK**.

## Réglage des options de couleurs avancées

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous pouvez définir des options de couleur avancées afin de définir la manière dont les couleurs seront imprimées sur vos étiquettes.

**Note:** Il est rare de devoir procéder à un ajustement de couleur avancé. Vérifiez l'image sur votre logiciel de conception avant de procéder à des ajustements sur la fenêtre Réglage couleur avancés.

**Note:** Les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression à l'aide d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

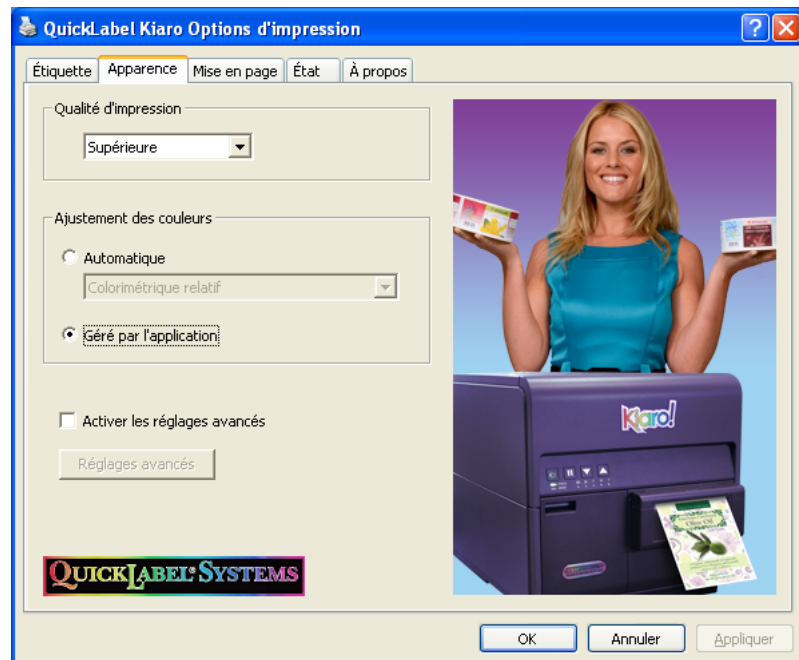
1 Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.

- Dans Windows XP, sélectionnez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs**.
- Dans Windows Vista, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimantes**.
- Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
- Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.

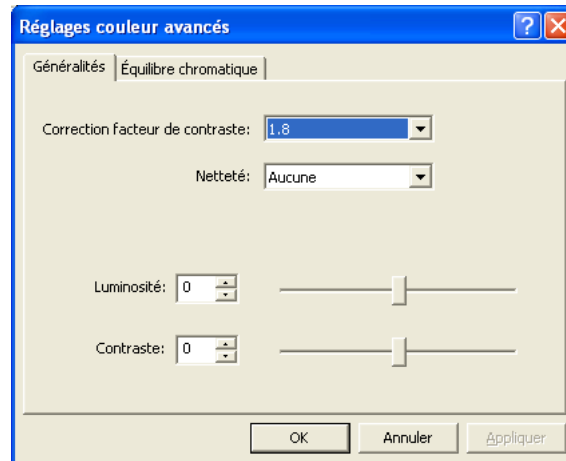
Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Note:** Vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

2 Sélectionnez l'onglet **Apparence**.



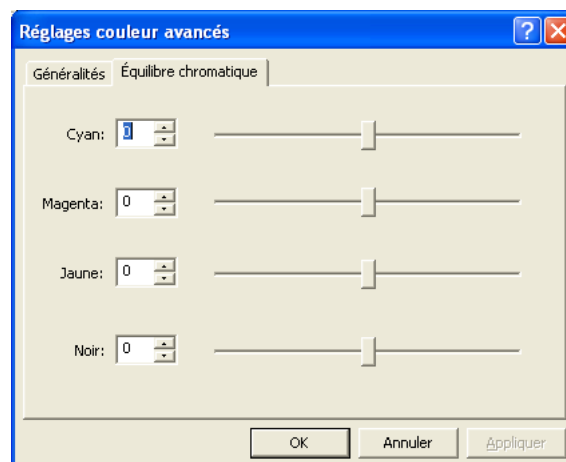
- 3 Cochez **Activer les réglages avancés** pour activer les réglages définis au cours de cette procédure.
- 4 Sélectionnez **Réglages avancés**. La fenêtre Réglages couleur avancés s'ouvre. Sélectionnez l'onglet **Général**.



- 5 Réglez les options générales.
  - **Correction facteur de contraste** - Sélectionnez le niveau de correction du facteur de contraste à appliquer (1.4, 1.8 ou 2.2). Cette option affecte les zones les plus sombres de l'image. Une correction faible éclaircit les régions sombres, alors qu'une correction plus élevée les assombrit.
  - **Netteté** - Choisissez de régler ou pas la netteté de l'image.
  - **Luminosité** - Choisissez de régler ou pas la luminosité de l'image.
  - **Contraste** - Choisissez de régler ou pas le contraste de l'image.

Sélectionnez **Appliquer**.

- 6 Sélectionnez l'onglet **Équilibre chromatique**.



- 7 Réglez les options d'équilibre chromatique. Vous pouvez choisir d'augmenter ou de diminuer les couleurs cyan, magenta, jaune et noir.

Sélectionnez **Appliquer**.

- 8 Choisissez **OK**.

## Paramétrage des options de Mise en page

Avant d'imprimer à l'aide de l'application d'un autre fabricant, vous devez sélectionner des options de mise en page afin de définir la manière dont votre étiquette sera imprimée.

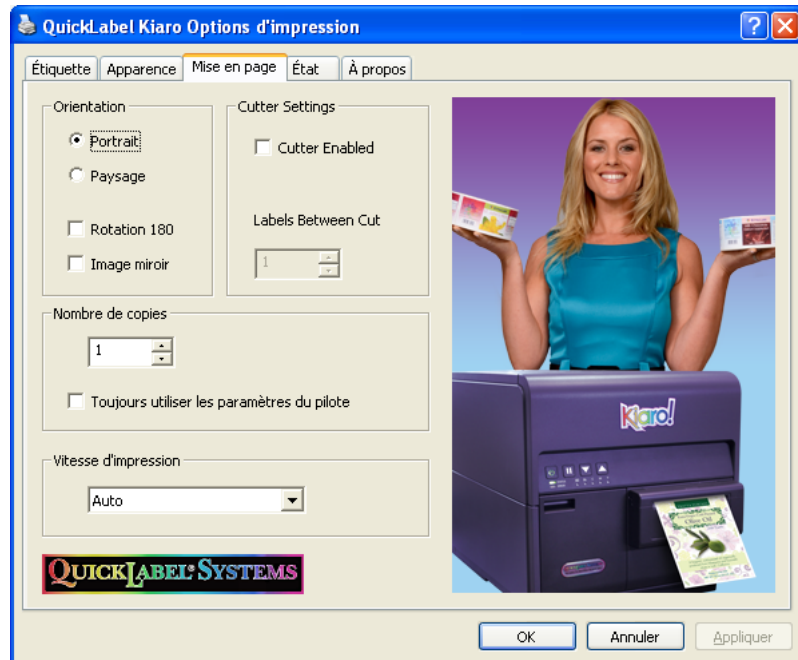
**Note:** Les instructions du pilote d'impression s'appliquent uniquement à l'impression à l'aide d'applications de conception d'autres fabricants. Si vous utilisez Custom QuickLabel Omni, cette opération n'est pas nécessaire.

- I Ouvrez la fenêtre d'imprimante appropriée en fonction de votre version de Windows.
- Dans Windows XP, sélectionnez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs**.
  - Dans Windows Vista, sélectionnez **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimantes**.
  - Dans Windows 7, sélectionnez **Démarrer > Périphériques et imprimantes**.
  - Dans Windows 8, accédez à l'option **Rechercher** en pointant le coin supérieur droit de l'écran. Recherchez « Panneau de configuration » et cliquez sur l'icône **Panneau de configuration**. Sur la fenêtre Panneau de configuration, cliquez sur **Afficher les périphériques et imprimantes**.

Cliquez droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez **Préférences d'impression**. La fenêtre Préférences d'impression de la QuickLabel Kiaro! s'ouvre.

**Note:** Vous pouvez également accéder aux préférences du pilote d'impression via la boîte de dialogue Imprimer de l'application. Dans la fenêtre Imprimer de votre logiciel, sélectionnez QuickLabel Kiaro! dans la liste d'imprimantes, puis cliquez sur Propriétés ou Paramétrer (en fonction du programme).

2 Sélectionnez l'onglet **Mise en page**.



3 Si nécessaire, vous pouvez sélectionner l'orientation de l'impression. L'orientation est souvent définie à l'aide du logiciel de conception. Cependant, si votre logiciel de conception ne vous permet pas de sélectionner une orientation, choisissez l'une des options suivantes :

- **Portrait** - Sélectionnez cette option si vous souhaitez imprimer l'étiquette sur le rouleau en lui donnant l'orientation Portrait.
- **Paysage** - Sélectionnez cette option si vous souhaitez imprimer l'étiquette sur le rouleau en lui donnant l'orientation Paysage.

4 Si nécessaire, vous pouvez faire tourner l'image imprimée de 180 degrés en choisissant **Rotation 180**.

5 Si nécessaire, vous pouvez imprimer l'image en lui donnant une orientation miroir en choisissant **Image miroir**.

6 Si nécessaire, vous pouvez sélectionner le nombre de copies à imprimer. Le nombre de copies est indiqué dans l'application avant l'impression. Cependant, vous pouvez choisir ici une autre valeur qui prévaudra, ou utiliser ce paramètre si l'application ne le propose pas.

Si vous activez l'option **Toujours utiliser les paramètres du pilote**, la quantité d'impressions que vous indiquerez dans le pilote prévaudra sur la quantité d'impressions indiquée dans votre application de conception d'étiquettes.

7 Si nécessaire, vous pouvez modifier la vitesse d'impression. Nous vous conseillons cependant d'utiliser la vitesse **Auto**. Cette option règle automatiquement la vitesse

d'impression en fonction de la vitesse à laquelle l'imprimante reçoit les données sur la tâche d'impression.

Lorsque l'imprimante ne dispose pas de suffisamment de données, elle arrête l'impression, attend la quantité de données nécessaire, puis fait avancer le support jusqu'à l'étiquette suivante et reprend l'impression. Si vous utilisez la vitesse automatique, l'impression continue à une vitesse plus lente. Si vous sélectionnez une vitesse, l'impression continue à la même vitesse.

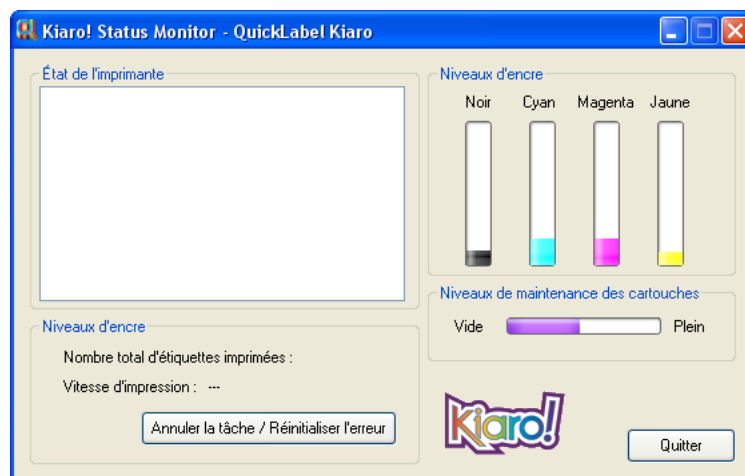
- 8 Si votre imprimante Kiaro! est équipée d'un massicot automatique, vous pouvez paramétrer le massicot.
  - Cochez l'option **Massicot activé** pour activer le massicot automatique.
  - Utilisez le champ **Étiquettes entre les coupes** pour indiquer le nombre d'étiquettes à imprimer entre chaque coupe.
- 9 Choisissez **OK**.

## Impression d'étiquettes

- 1 Assurez-vous que le support d'étiquettes est chargé.
- 2 Si vous imprimez à partir d'une application de conception d'un autre fabricant, assurez-vous que les préférences du pilote d'impression sont configurées.
- 3 Ouvrez le fichier d'étiquette sur le logiciel correspondant. Ensuite, choisissez d'imprimer l'étiquette et saisissez le nombre d'exemplaires que vous souhaitez imprimer.

***Note:** si votre logiciel est équipé d'une option d'assemblage, désactivez-la avant de lancer l'impression.*

- 4 Imprimez les étiquettes. Le Contrôleur d'état s'ouvre automatiquement et affiche des informations sur l'imprimante et l'état de la tâche.



La progression de la tâche s'affiche sur le Contrôleur d'état.

Si nécessaire, vous pouvez annuler l'impression en choisissant **Annuler la tâche/Réinitialiser l'erreur** sur le Contrôleur d'état.

- 5 Récupérez les étiquettes imprimées. À la fin de la tâche d'impression, coupez le support à l'aide de la lame manuelle.

**Note:** Ne tirez pas les étiquettes imprimées, dans quelque direction que ce soit, lorsqu'elles sortent de l'imprimante. Vous risqueriez de provoquer un bouchage papier.

**Sujets similaires:**

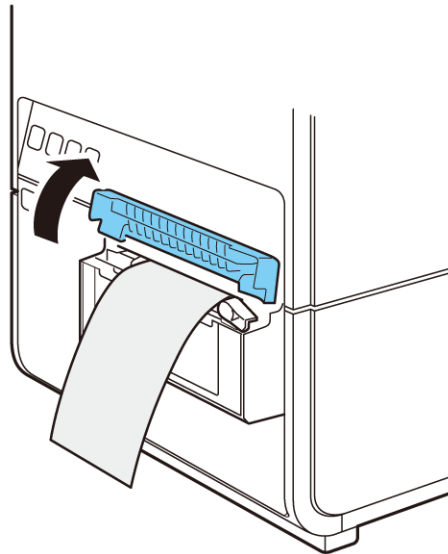
- Utilisation de la lame de coupe manuelle à la page 54

## Utilisation de la lame de coupe manuelle

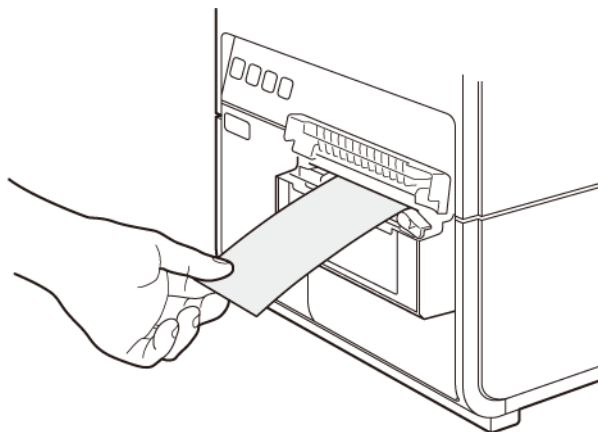
Une fois l'impression des étiquettes terminée, coupez-les à l'aide de la lame de coupe.

**Avertissement:** La lame de coupe est acérée. Soyez prudent lors de l'utilisation des lames et lorsque vous vous trouvez à proximité des surfaces exposées de la lame. Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos vêtements.

- 1 Ouvrez le capot de la lame.

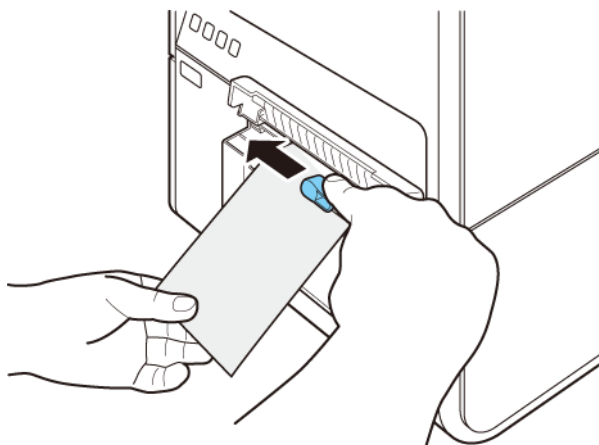


- 2 Tenez l'étiquette imprimée comme sur l'illustration. Si l'étiquette imprimée est trop courte, appuyez sur la touche d'ALIMENTATION pour faire avancer le papier de manière à pouvoir tenir l'étiquette facilement.

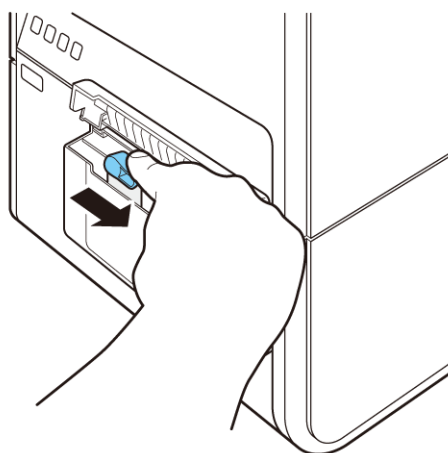




- 3 Coupez l'étiquette en déplaçant la lame comme indiqué sur l'illustration, en appuyant légèrement dessus.



- 4 Remplacez la lame dans sa position d'origine, puis fermez le capot de la lame.



**Note:** Si la lame est très émoussée, contactez l'Assistance QuickLabel. Ne démontez pas la lame.

## Utilisation du Contrôleur d'état

### Affichage de l'état de l'imprimante

- 1 Lancez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Contrôleur d'état de Kiaro!**
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



- 2 Vous pouvez afficher des informations d'état dans la zone État de l'imprimante. Cette zone affiche des messages d'information, d'erreur et d'avertissement en lien avec l'état actuel de votre imprimante.

## Affichage de l'État de la tâche et Annulation de tâches

- 1 Lancez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Contrôleur d'état de Kiaro!**
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



- 2 Vous pouvez afficher des informations sur la tâche d'impression dans la zone État tâche d'impression.
- 3 Si nécessaire, vous pouvez annuler l'impression en cours en choisissant **Annuler la tâche**.

## Affichage du niveau des cartouches d'encre et de maintenance

- 1 Lancez le Contrôleur d'état de la Kiaro!. Vous pouvez accéder au Contrôleur d'état à partir du menu Démarrer de Windows, de l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro! ou du pilote d'impression.
  - Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Contrôleur d'état de Kiaro!**
  - Dans l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état**.
  - Dans le pilote d'impression de Kiaro!, sélectionnez **Contrôleur d'état** depuis l'onglet **État**.



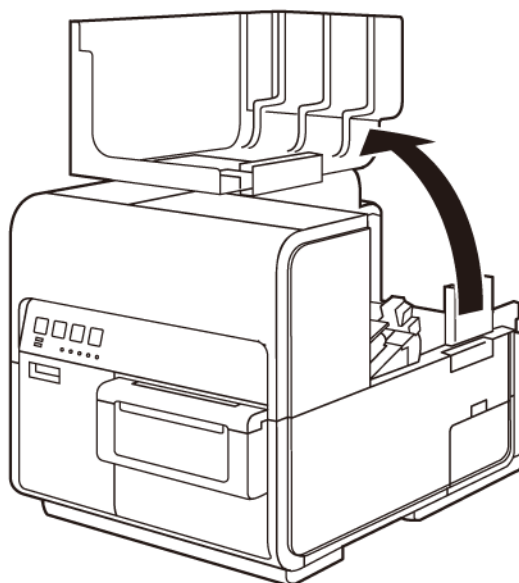
- 2 Vous pouvez voir une estimation des pourcentages d'encre restants dans la zone Niveaux d'encre.
- 3 Vous pouvez voir une estimation du pourcentage de remplissage de la cartouche de maintenance dans la zone Niveau de la cartouche de maintenance.

## Changement ou remplacement de support

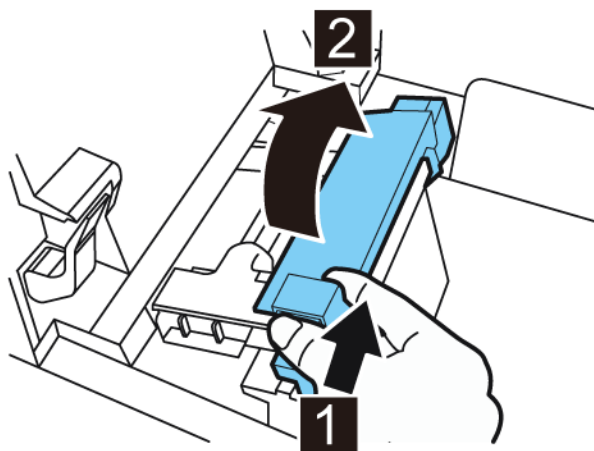
### Retrait d'un rouleau d'étiquettes

Lorsque vous changez de support avant la fin de l'impression, utilisez un support de la même taille que celui utilisé jusqu'alors. L'utilisation d'un support de taille différente entraînerait une erreur.

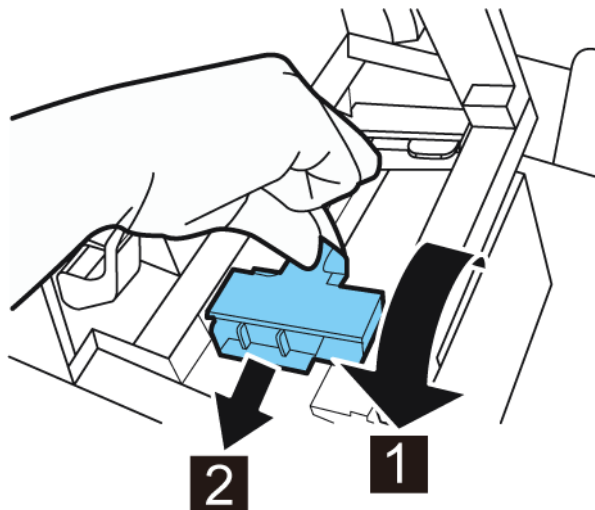
- 1 Ouvrez le capot du rouleau.



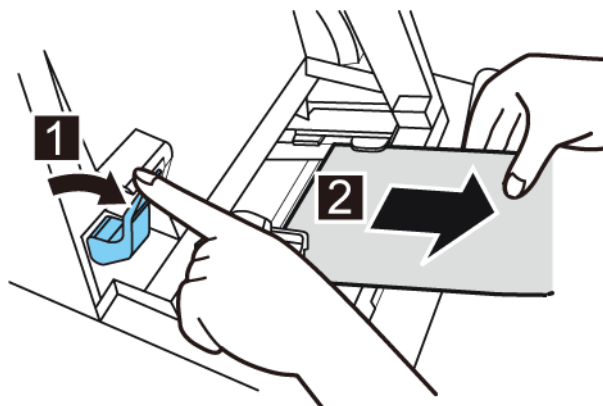
- 2 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



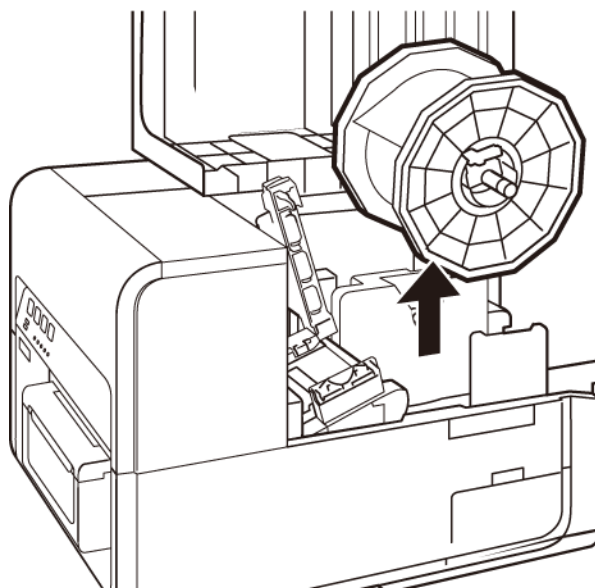
- 3** Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



- 4** Retirez le rouleau tout en appuyant sur le levier de dégagement du rouleau pinceur.



- 5 Retirez le porte-rouleau.

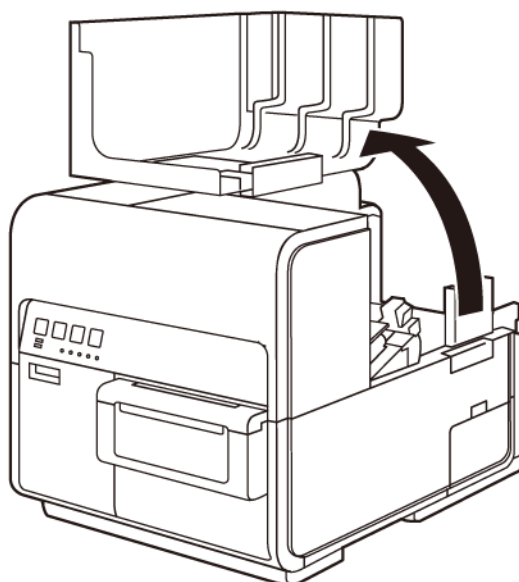


- 6 Retirez le porte-rouleau. Retirez le rouleau d'étiquettes du porte-rouleau.

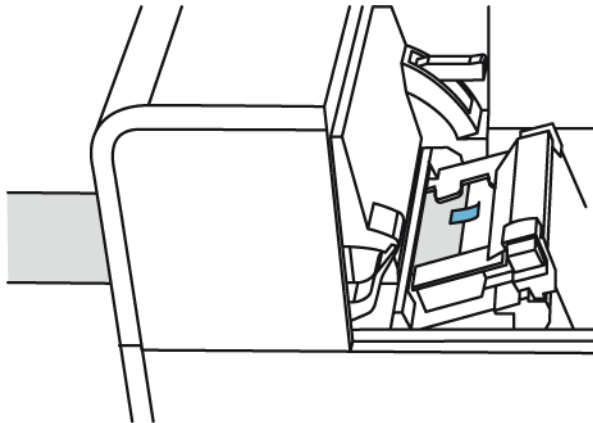
### Retrait d'un rouleau d'étiquettes vide

Lorsque le support d'étiquettes est vide, un message s'affiche sur le Contrôleur d'état et l'imprimante s'arrête.

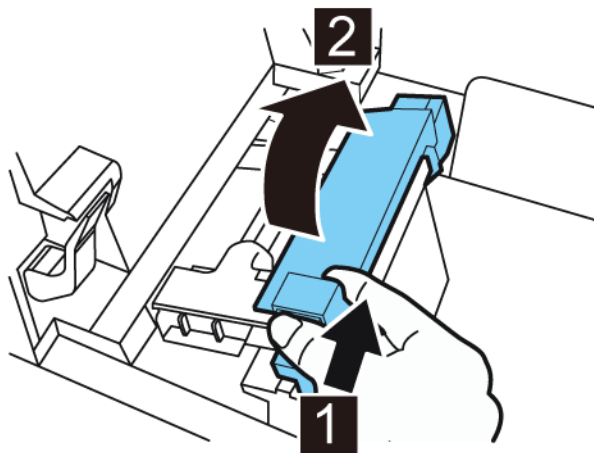
- I Ouvrez le capot du rouleau.



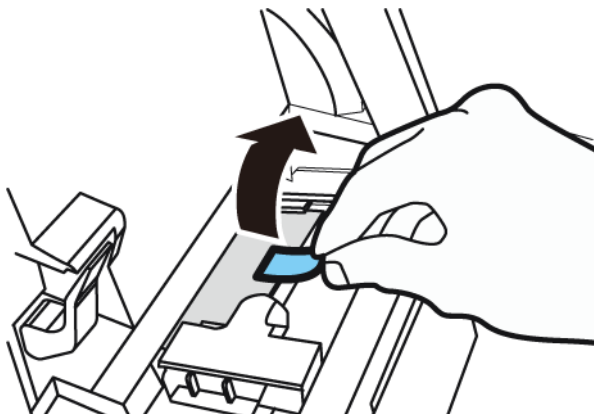
- 2 Repérez l'adhésif qui se trouve sur le bord arrière du support.



- 3 Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.

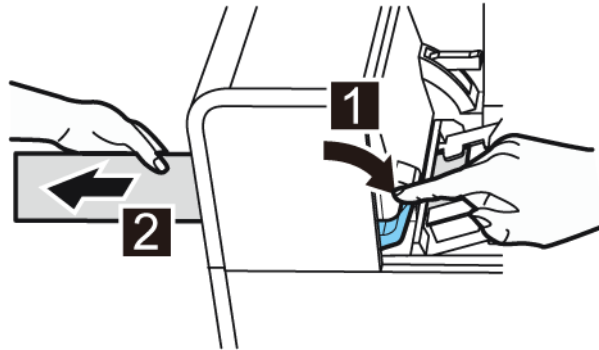


- 4 Retirez l'adhésif.





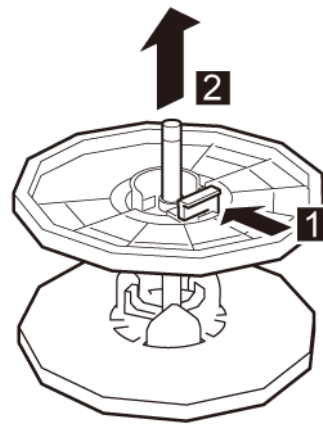
- 5 Retirez le rouleau par la fente de distribution tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur.



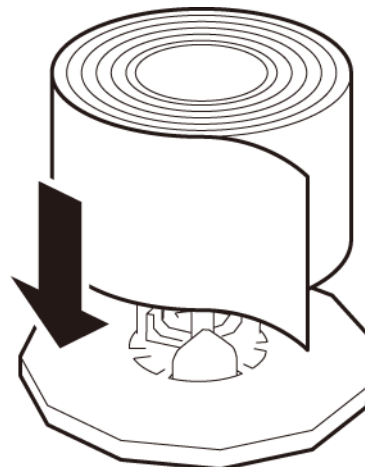
- 6 Retirez le porte-rouleau vide. Retirez le rouleau d'étiquettes du porte-rouleau.

### Chargement du support sur le porte-rouleau

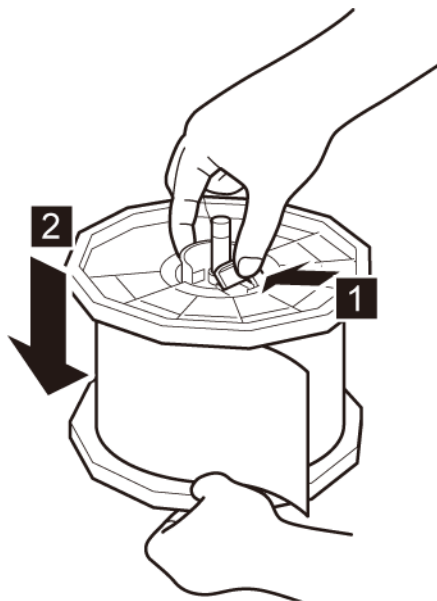
- 1 Retirez la butée du porte-rouleau en poussant le levier de dégagement.



- 2 Chargez un rouleau de support sur le porte-rouleau en l'orientant, comme sur l'illustration, de manière à ce que le bas du rouleau touche la surface du porte-rouleau sans laisser d'espace.



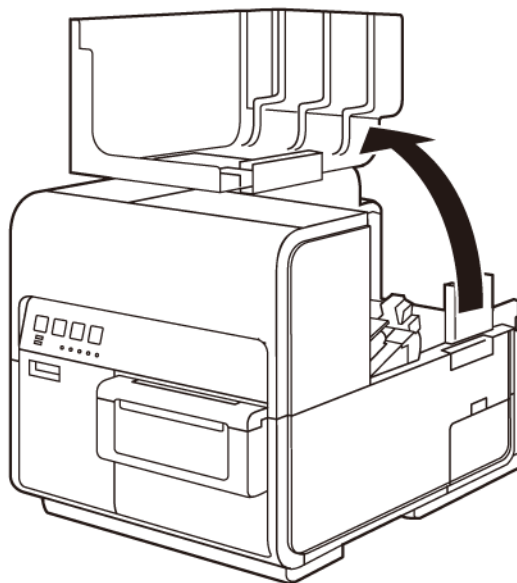
- 3 Tout en poussant le levier de dégagement de la butée, insérez la butée jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



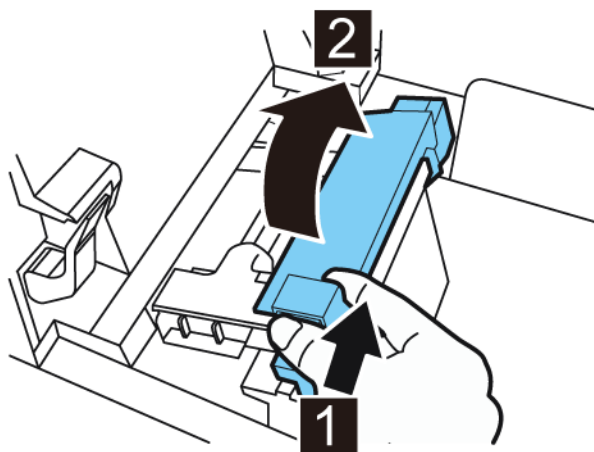
Relâchez le levier de dégagement de la butée.

### Installation du support dans l'imprimante

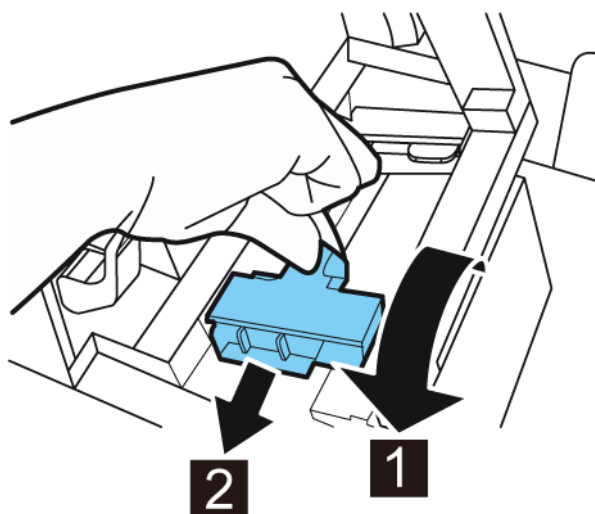
- 1 Assurez-vous que la LED marche/arrêt reste allumée. Si la LED marche/arrêt ne reste pas allumée ou ne clignote pas, appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'imprimante sous tension.
- 2 Ouvrez le capot du rouleau.



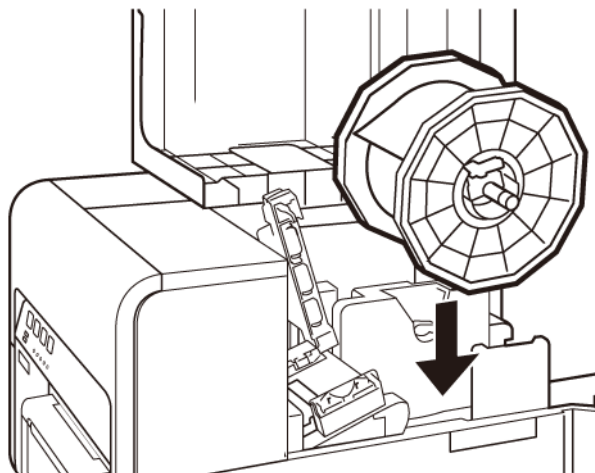
- 3** Poussez le levier du guide-papier pour l'ouvrir.



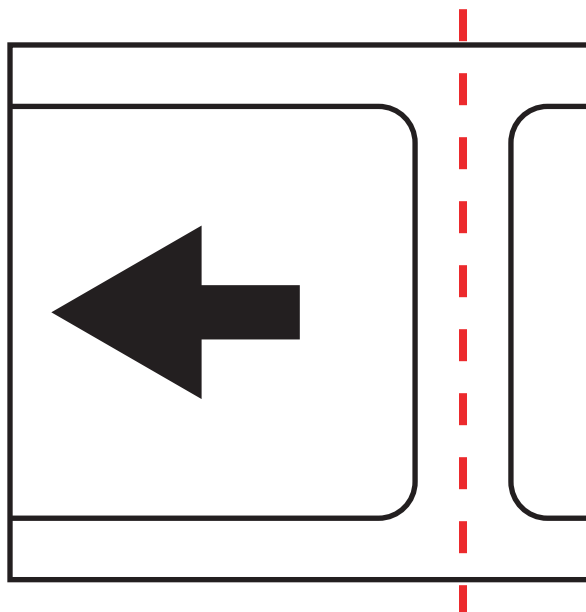
- 4** Ouvrez le guide de transport (droit) et faites-le glisser vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



- 5 Installez le porte-rouleau dans l'imprimante.

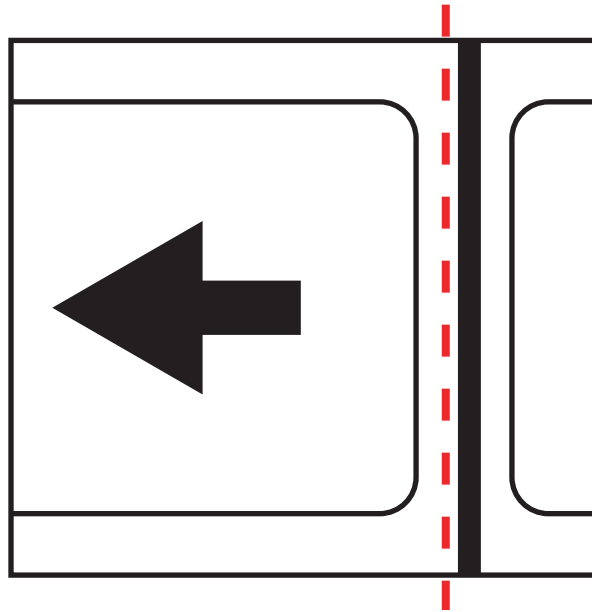


- 6 Si vous utilisez un support à espacement ou à marques noires, coupez le bord du support qui entrera en premier dans l'imprimante. Si vous utilisez un support continu, passez cette étape.
- Si vous utilisez un support à espacement, coupez le support entre les étiquettes, au niveau de la ligne en pointillés rouge illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

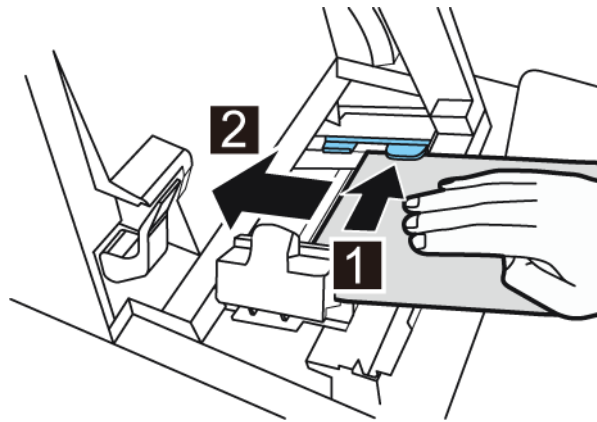


- Si vous utilisez un support à marques noires, coupez le support entre les étiquettes, mais avant la marque, en suivant la ligne en pointillés rouge

illustrée ci-dessous. La flèche indique le sens d'alimentation du support dans l'imprimante.

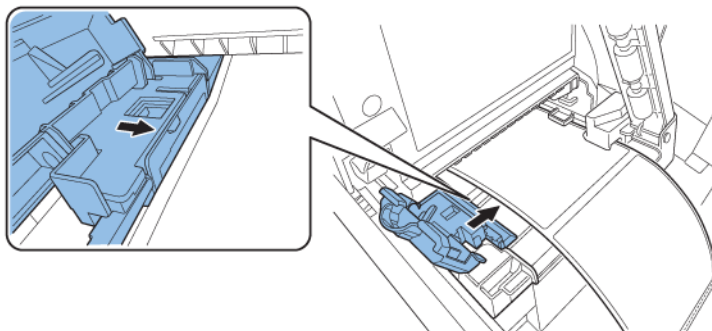


- 7 Insérez le support le long du guide gauche, sous le guide de transport (gauche), jusqu'à ce qu'il s'arrête sur le rouleau, dans la fente du dérouleur.



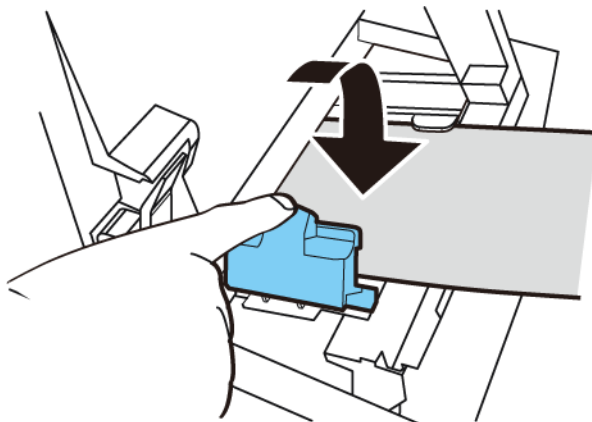
Le support qui se trouve au niveau du rouleau dans la fente du dérouleur est automatiquement tiré doucement.

- 8 Déplacez le guide de transport (droit) en fonction de la largeur du support.

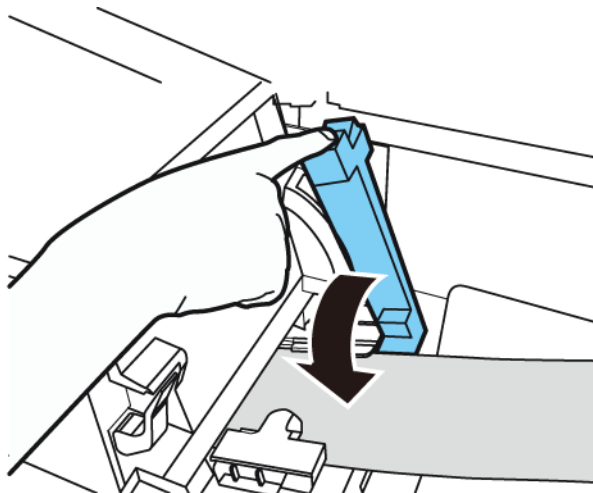


**Note:** Ne pressez pas fortement le guide de transport (droit) contre le bord du support. Vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.

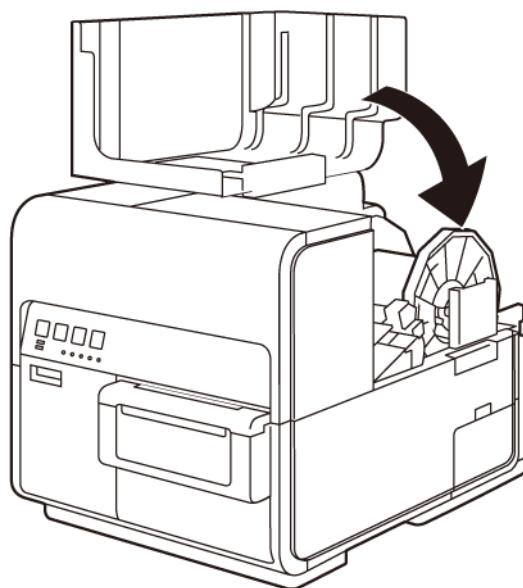
- 9 Fermez doucement le guide de transport (droit) de manière à le bloquer.



- 10 Poussez doucement le guide papier vers le bas jusqu'à entendre un clic (blocage). Une fois le guide bloqué, le support est transporté automatiquement.



- II Fermez le capot du rouleau.







# 4

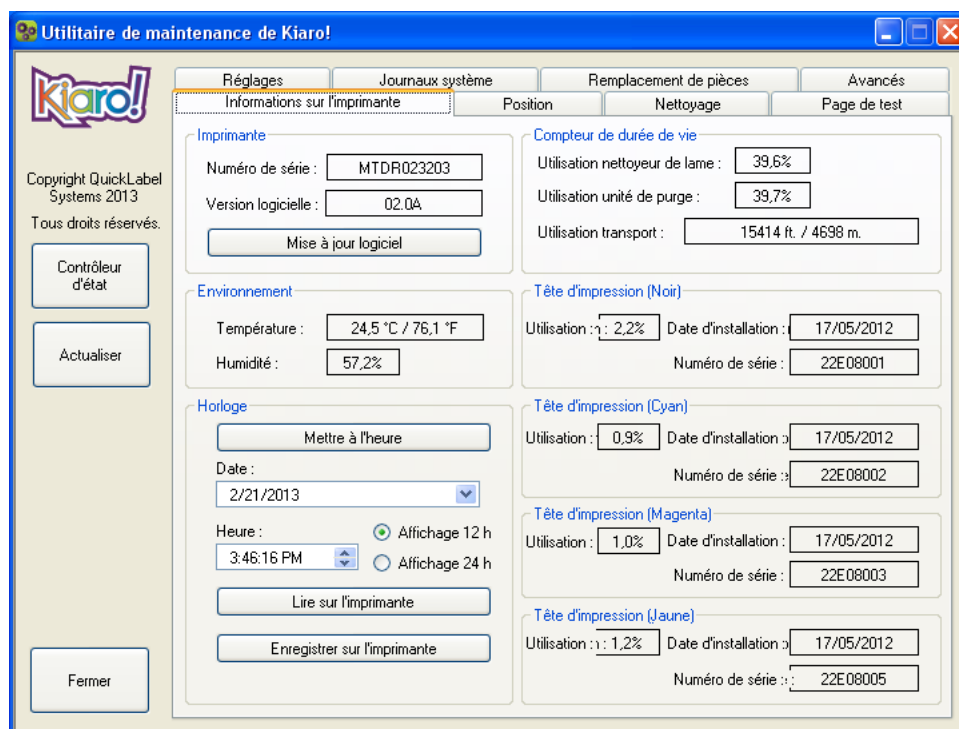
## Utilitaire de maintenance de Kiaro!

### À propos de l'utilitaire de maintenance

L'utilitaire de maintenance de la Kiaro! est installé au cours du processus d'installation du pilote. Cet utilitaire vous permet d'afficher des informations sur l'imprimante et d'exécuter diverses tâches de maintenance.

### Onglet Informations sur l'imprimante

Utilisez l'onglet **Informations sur l'imprimante** pour afficher les informations système de l'imprimante, mettre à jour le logiciel de l'imprimante et régler l'horloge.



### Affichage des informations sur l'imprimante

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

### 3 Afficher les informations sur l'imprimante

- **Imprimante** - Cette section indique le numéro de série de l'imprimante et le numéro de version du logiciel installé.
- **Environnement** - Cette section indique la température et l'humidité actuelles de l'endroit dans lequel se trouve l'imprimante.
- **Compteur de durée de vie** - Cette section indique le pourcentage de durée de vie utilisé par le nettoyeur de lame et l'unité de purge. Lorsqu'un élément atteint 100 % de durée de vie utilisée, il doit être remplacé.

Cette section indique également la quantité de support qui a été déplacée à travers le système.

- **Têtes d'impression** - Ces sections indiquent le pourcentage de durée de vie utilisé par les têtes d'impression. Si la qualité d'impression est acceptable, vous pouvez continuer à utiliser une tête d'impression qui a dépassé 100 % de durée de vie.

Ces sections présentent également les numéros de série et les dates d'installation des têtes d'impression.

#### Sujets similaires:

- Onglet Remplacement de pièces à la page 90

## Mise à jour du logiciel de l'imprimante

- 1 Assurez-vous de disposer d'un fichier de logiciel Kiaro! (\*.udf) sur votre PC.

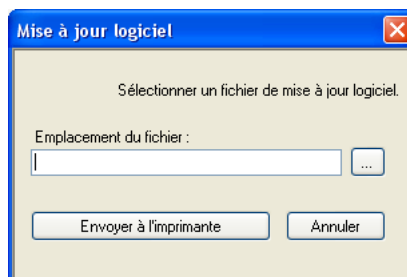
- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

- 4 Choisissez **Mise à jour logiciel**. La fenêtre Mise à jour logiciel s'ouvre.



- 5 Sélectionnez le bouton .... Recherchez le fichier du logiciel Kiaro! (\*.udf) et sélectionnez **Ouvrir**.

- 6 Cliquez sur **Envoyer à l'imprimante**.

Une barre de progression s'affiche pendant la mise à jour du logiciel de l'imprimante. Une fois cette opération terminée, l'imprimante redémarre automatiquement.

## Réglage de l'horloge

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

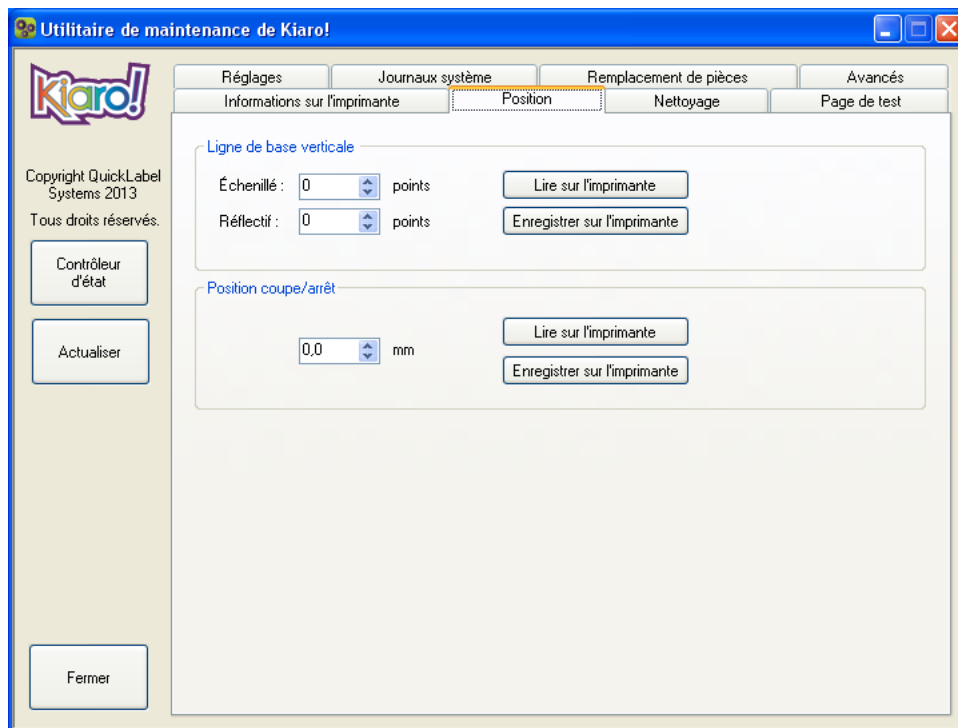
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.
- 3 Pour régler la date/l'heure sur la date et l'heure actuelles telles que définies par votre horloge Windows, sélectionnez **Mettre à l'heure**.
- 4 Pour lire l'heure depuis l'horloge interne de l'imprimante et régler la date et l'heure en conséquence, choisissez **Lire sur l'imprimante**.
- 5 Pour régler l'horloge interne de l'imprimante, sélectionnez la date/l'heure à l'aide des commandes et choisissez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Onglet Position

Utilisez l'onglet **Position** pour ajuster la ligne de base verticale et la position coupe/arrêt.



### Réglage de la ligne de base verticale

Le réglage de la ligne de base verticale des supports échenillé et à marques noires permettent de définir le début de l'impression de ces supports. Vous pouvez régler la ligne de base de -200 à +200 points.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

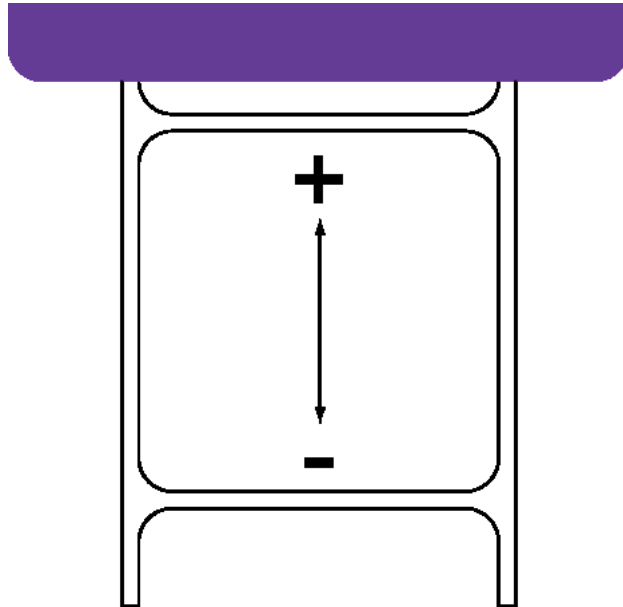
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Position**.
- 3 Pour lire les valeurs de la ligne de base verticale sur l'imprimante et régler **Échenillé** et **Marque noire** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.

- 4 Saisissez les valeurs de la ligne de base verticale pour les supports Échenillé et à Marque noire.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



- 5 Pour enregistrer les valeurs de la ligne de base verticale, sélectionnez **Enregistrer sur l'imprimante**.

### Réglage de la position coupe/arrêt

Le réglage de la position coupe/arrêt permet d'ajuster la position d'alimentation du support après l'impression. Vous pouvez ajuster la position de -10 à +10 mm.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

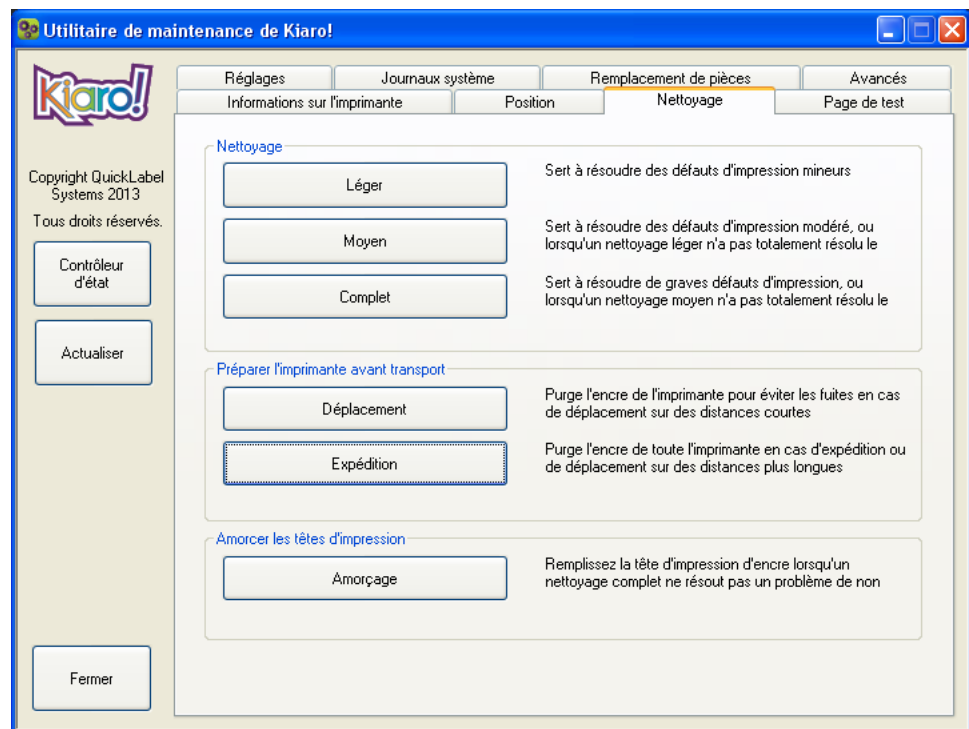
Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Position**.
- 3 Pour lire le réglage de la position coupe/arrêt sur l'imprimante et régler la **Position coupe/arrêt** en conséquence, sélectionnez **Lire sur l'imprimante**.

- 4 Saisissez une valeur de position coupe/arrêt.
  - Si les valeurs sont positives, d'avantage de support est avancé après l'impression avant qu'il ne s'arrête.
  - Si les valeurs sont négatives, moins de support est avancé après l'impression avant qu'il ne s'arrête.
- 5 Pour enregistrer la valeur de la position coupe/arrêt, choisissez **Enregistrer sur l'imprimante**.

## Onglet Nettoyage

Utilisez l'onglet **Nettoyage** pour nettoyer les têtes d'impression, préparer l'imprimante au transport et amorcer les têtes d'impression.



### Nettoyage des têtes d'impression

Si vous suspectez des problèmes de qualité d'impression, notamment l'impression de bandes, des buses bouchées ou des défauts d'impression, vous souhaitez sans doute lancer un nettoyage.

Le nettoyage des têtes d'impression ne peut pas être effectué pendant une tâche d'impression ou si une erreur est survenue. Pendant le nettoyage, vous ne devez effectuer aucune autre opération.

**Note:** Le nettoyage de la tête d'impression consomme de l'encre. Nettoyez la tête d'impression uniquement lorsque cela est nécessaire.

Les options d'impression abordées dans cette procédure sont également disponibles sur l'onglet **État** du pilote d'impression de Kiaro!.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Choisissez une option de nettoyage.

Trois options s'offrent à vous (léger, moyen et complet). Commencez par un nettoyage léger, puis imprimez une étiquette de test. Si le problème n'est pas résolu, recommencez avec un nettoyage moyen. Si le problème n'est toujours pas résolu, procédez à un nettoyage complet.

Si le problème n'est toujours pas résolu après plusieurs nettoyages complets, contactez l'Assistance technique.

## Préparation avant déplacement

Avant de déplacer l'imprimante sur une petite distance dans vos locaux, par exemple à un autre étage, préparez-la selon les instructions suivantes. Cette opération purgera l'encre de la tête d'impression pour éviter les fuites en cas de déplacement sur des distances courtes.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

- 3 Sélectionnez **Déplacer**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Préparation à l'expédition

Avant de transporter l'imprimante sur de longues distances, préparez-la selon les instructions suivantes. Cette procédure purgera l'encre de toute l'imprimante en cas d'expédition ou de transport sur des distances plus longues.

- 1 Assurez-vous que le message « Cartouche de maintenance presque pleine » ne s'affiche pas sur le Contrôleur d'état. Si ce message d'avertissement apparaît, remplacez la cartouche de maintenance par une neuve, puis démarrez la procédure.

***Note:** Si la fonction d'Expédition est effectuée alors que le message d'avertissement est affiché, la cartouche de maintenance se remplit d'encre et l'imprimante s'éteint, entraînant ainsi des délais supplémentaires.*

**2** Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

**3** Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

**4** Sélectionnez **Expédition**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération. L'encre est purgée de l'imprimante.

**5** Mettez l'imprimante hors tension.

**6** Embaquetez l'imprimante dans son emballage d'origine pour l'expédition.

## Amorçage des têtes d'impression

L'amorçage permet de remplir la tête d'impression d'encre lorsqu'un nettoyage complet ne résout pas un problème de non déchargement d'encre.

**1** Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

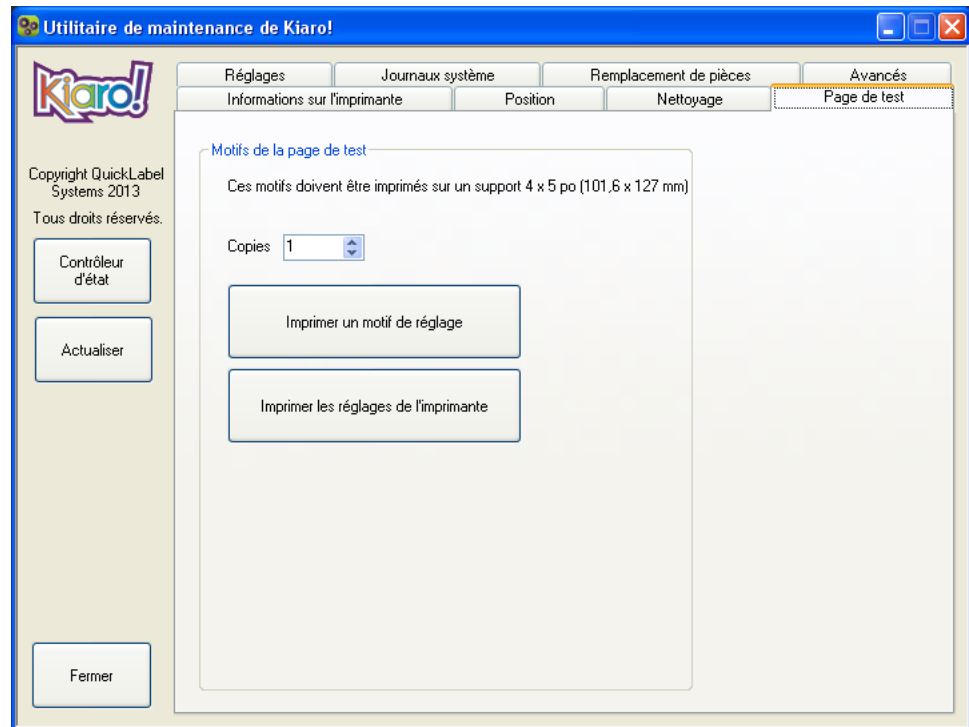
**2** Sélectionnez l'onglet **Nettoyage**.

**3** Sélectionnez **Amorçage**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.



## Onglet Page de test

Utilisez l'onglet **Page de test** pour imprimer des motifs de test.



### Impression d'une page de test

- 1 Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.
- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

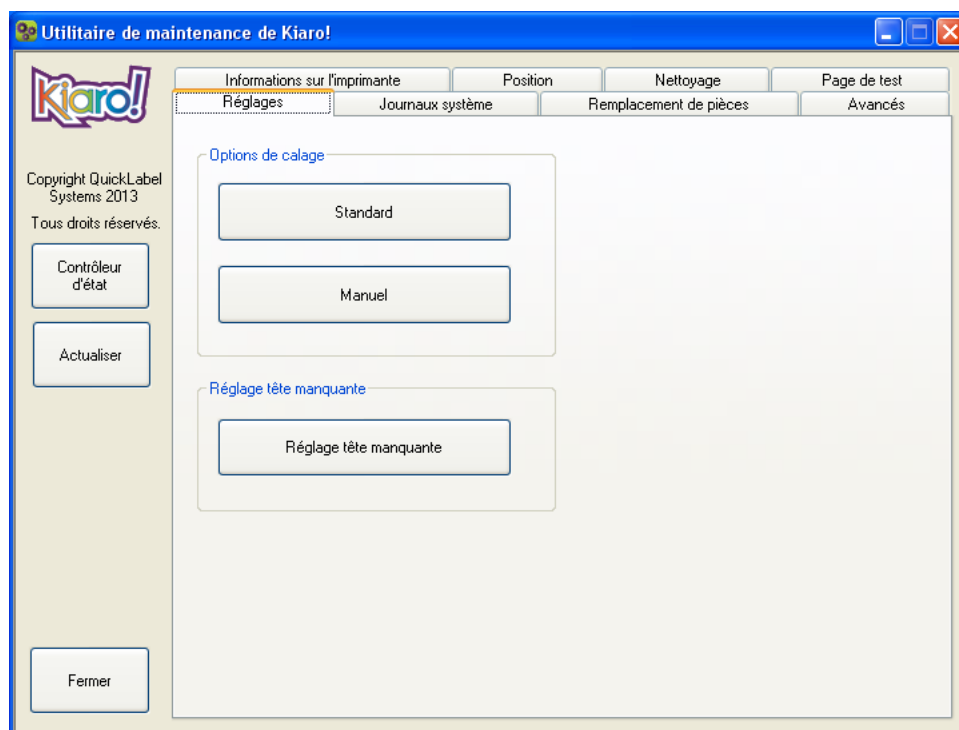
Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Page de test**.

- 4 Entrez le nombre de copies que vous souhaitez imprimer. Choisissez ensuite le motif de la page de test.
  - **Imprimer un motif de réglage** - Sélectionnez cette option pour imprimer des motifs pleins et ombrés de chaque couleur.
  - **Imprimer les réglages de l'imprimante** - Sélectionnez cette option pour imprimer le calage des couleurs, le niveau des consommables et d'autres paramètres de l'imprimante.

## Onglet Réglages

Utilisez l'onglet **Réglages** pour définir les options de calage des couleurs.



### Réglage du calage des couleurs standard

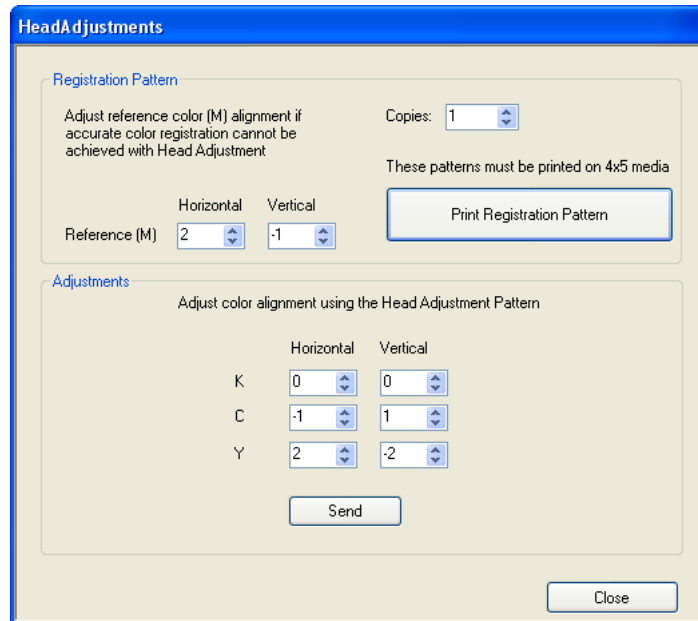
- 1 Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.
- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

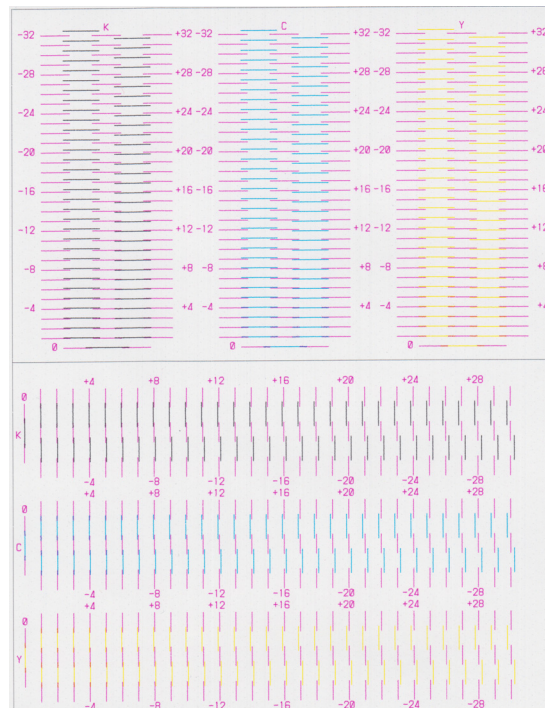
Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.

- 4 Sélectionnez **Standard**. La fenêtre Réglage de la tête d'impression s'ouvre.



- 5 Saisissez le nombre de pages de test à imprimer, puis sélectionnez **Imprimer une page de test**.

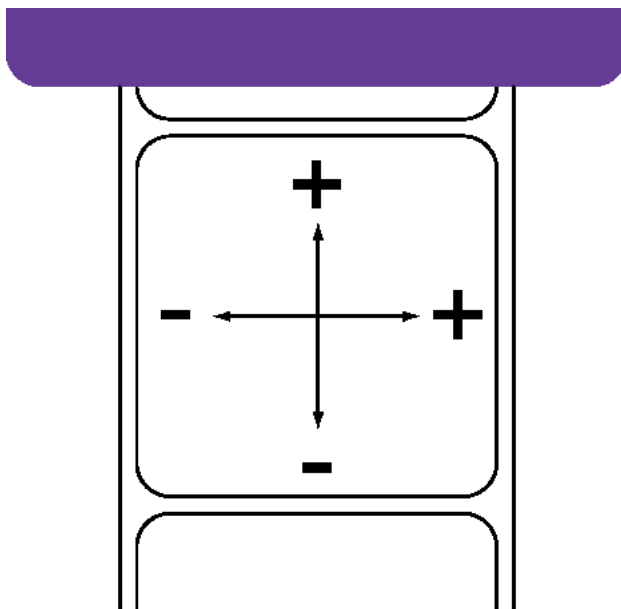


- 6 Utilisez une loupe pour examiner scrupuleusement les motifs. D'après l'alignement des couleurs, choisissez de procéder ou pas à des réglages verticaux ou horizontaux.

- 7 Réglez le calage horizontal et vertical de chaque couleur.

Le magenta (M) est la couleur de référence. Le réglage du noir (K), du cyan (C) et du jaune (Y) sont effectués par rapport au magenta.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



- 8 Sélectionnez **Envoyer**. Les réglages du calage des couleurs standard sont enregistrés.

## Réglage du calage des couleurs manuel

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.

- 3 Sélectionnez **Manuel**. La fenêtre Réglage de la tête d'impression s'ouvre.

**Head Adjustments**

**Width Bracket**

- ☒ 73 mm (2.87 in) or larger
- ☐ 35 mm (1.37 in) to 72.9 mm (2.86 in)
- ☐ 3.49 mm (1.37 in) or less

**Adjustments**

	Horizontal	Vertical
Reference (M)	0	0
K	0	0
C	0	0
Y	0	0

Read From Printer    Save To Printer

Close

- 4 Le calage des couleurs manuel peut être réglé pour trois groupes de largeurs de support, ou tranches de largeur. Sélectionnez la tranche de largeurs que vous souhaitez régler.

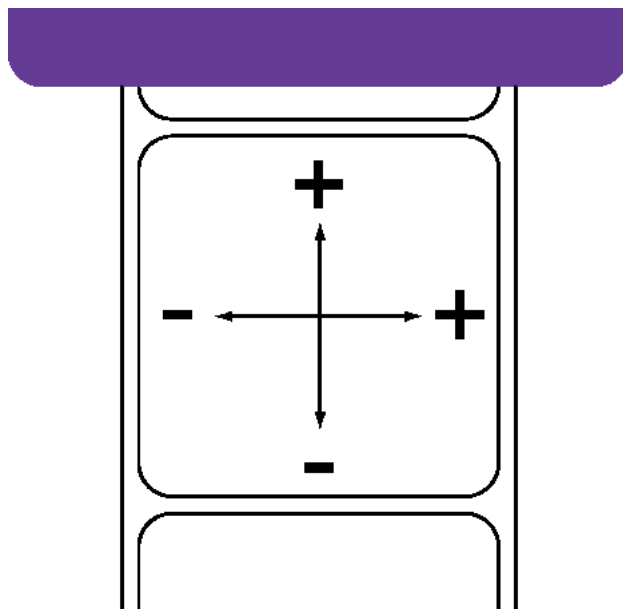
- 73 mm (2,87 po) ou plus
- 35 mm (1,37 po) à 72,9 mm (2,86 po)
- 3,49 mm (1,37 po) ou moins

Lorsque vous sélectionnez une tranche, les réglages actuels de la tranche s'affichent dans la partie Réglages.

**5** Réglez le calage horizontal et vertical de chaque couleur.

Le magenta (M) est la couleur de référence. Le réglage du noir (K), du cyan (C) et du jaune (Y) sont effectués par rapport au magenta.

Sur l'illustration suivante, une étiquette sort de l'imprimante. Prenez note des sens de réglage positif et négatif.



**6** Sélectionnez **Envoyer**. Les réglages du calage des couleurs manuel sont enregistrés.

### Utilisation du Réglage de tête manquante

Si la buse de l'une des têtes d'impression ne fonctionne pas correctement, les étiquettes imprimées risquent de présenter de petites lignes verticales sans couleur. Si l'une des buses est bouchée, vous pouvez généralement résoudre ce problème à l'aide des fonctions de nettoyage.

Si le problème persiste après plusieurs nettoyages, il se peut que l'une des buses ne fonctionne plus. Dans un tel cas, utilisez la procédure de réglage de buse manquante pour identifier les buses défectueuses. L'imprimante appliquera davantage d'encre avec les buses situées à côté des buses défectueuses afin de compenser la buse manquante.

**Note:** Ce réglage fonctionne mieux si vous corrigez un problème qui concerne une seule buse. Ce réglage n'est pas recommandé dans les cas où plusieurs buses adjacentes sont défectueuses ou lorsque des buses sont bouchées.

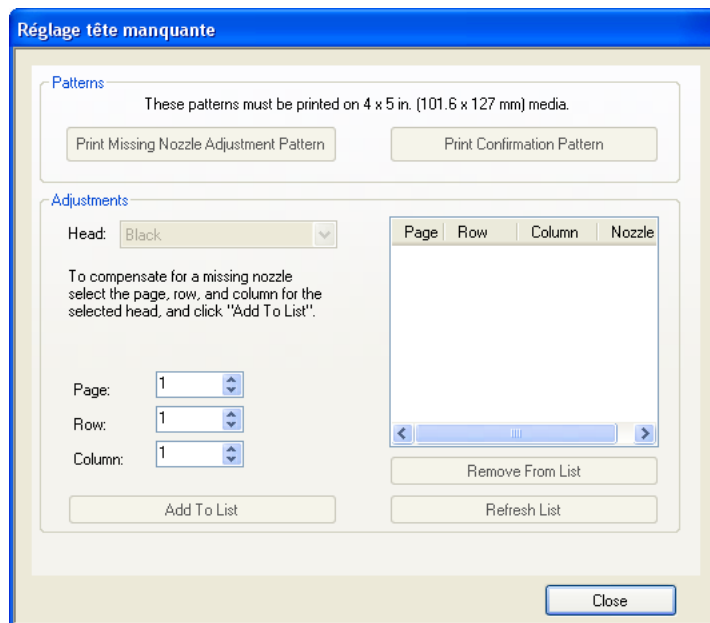
**I** Assurez-vous qu'un support d'étiquettes 4x5 est chargé.

- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

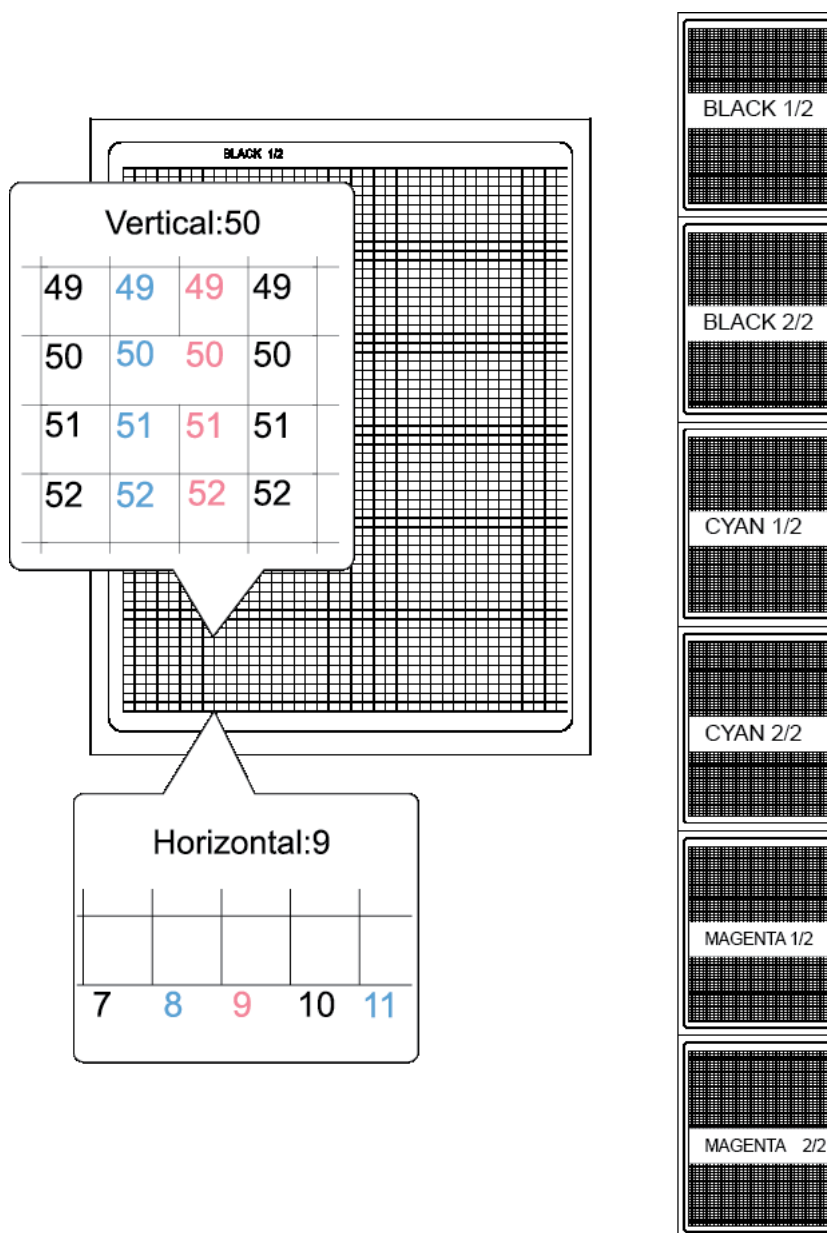
- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.
- 4 Choisissez **Réglage tête manquante**. La fenêtre Réglage tête manquante s'ouvre.



- 5 Sélectionnez **Imprimer un motif de réglage tête manquante**. Un motif est imprimé.

- 6 Examinez le motif afin de repérer les lignes manquantes dans les grilles. Notez les emplacements des lignes manquantes pour les grilles de chaque couleur.

Sur l'exemple suivant, sur le motif de la tête d'impression noire, la ligne manquante se trouve aux coordonnées 50 sur l'axe vertical (x) et 9 sur l'axe horizontal (y) de la grille.



- 7 Pour lire la liste de réglage de l'imprimante et la remplir d'après vos observations, choisissez **Actualiser la liste**.



- 8 Saisissez un réglage pour chaque ligne manquante.
  - **Tête** - Sélectionnez la couleur de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante concernait le motif noir.
  - **Page** - Indiquez si la ligne manquante se trouve sur la première ou la seconde page de test de la couleur sélectionnée. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante concernait la première page du motif noir.
  - **Ligne** - Saisissez le numéro de ligne de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante se trouvait à la ligne 50.
  - **Colonne** - Saisissez le numéro de colonne de la ligne manquante. Sur l'exemple précédent, la ligne manquante se trouvait à la colonne 9.

Choisissez **Ajouter à la liste** pour ajouter la ligne manquante à la liste de réglage. Répétez l'opération pour chaque ligne manquante.
- 9 Si nécessaire, vous pouvez supprimer des éléments de la liste de réglage en sélectionnant l'élément en question et en cliquant sur **Supprimer de la liste**.
- 10 Lorsque vous avez fini de saisir les réglages, sélectionnez **Imprimer le motif de confirmation**. Le motif sera réimprimé, mais vos réglages auront été appliqués. Examinez le motif pour vous assurer que les lignes qui manquaient apparaissent maintenant correctement.
- 11 Cliquez sur **Fermer** lorsque vous avez fini de saisir les réglages de tête manquante.

#### Sujets similaires:

- *Nettoyage des têtes d'impression à la page 76*

## Calibrage du début de page

Après avoir chargé le support à marques noires, vous devrez peut-être calibrer l'imprimante.

Cette procédure est uniquement nécessaire pour les supports à marques noires. Elle doit être effectuée à chaque fois que vous chargez un rouleau de support à marques noires.

Si vous avez déjà calibré l'imprimante pour votre support à marques noires et que vous remplacez le rouleau de support à marques noires par un nouveau rouleau identique, vous n'avez pas à recommencer le calibrage.

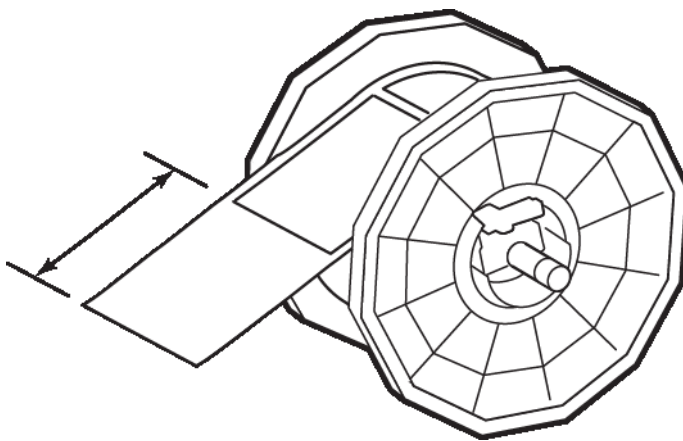
- 1 Retirez temporairement le rouleau d'étiquettes de l'imprimante.
- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Réglages**.

- 4 Sélectionnez **Calibrage du début de page**. La fenêtre Calibrage début de page s'ouvre.
- 5 Indiquez si vous utilisez un support à matrice intégrée ou externe. L'action à suivre sera différente selon si la matrice est intacte ou retirée.
  - **Matrice intégrée** - Si votre support comporte des découpes à l'emporte-pièce et que la matrice est toujours intacte, plus aucune préparation n'est nécessaire. Veuillez passer à l'étape suivante.
  - **Matrice externe** - Si votre support présente des espaces entre chaque étiquette résultant du retrait de la matrice au cours du processus de découpe à l'emporte-pièce, retirez 160 mm (6,5 po) de support à étiquettes au bout du rouleau.

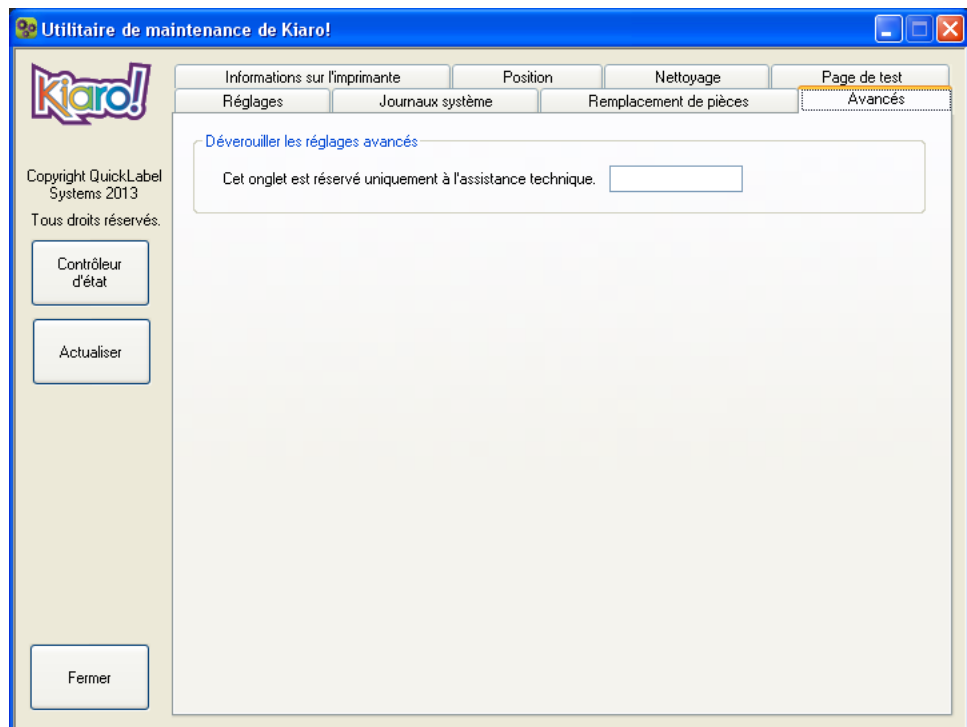


Ce processus permet d'améliorer la précision du capteur en permettant de faire avancer une petite partie du liner d'étiquettes dans l'imprimante avant d'introduire le support.

- 6 Rechargez le rouleau dans l'imprimante et fermez le capot du rouleau.
- 7 Maintenez enfoncée la touche ALIMENTATION du panneau de contrôle de l'imprimante. Relâchez la touche lorsqu'une étiquette commence à sortir de l'avant de l'imprimante.
- 8 Sélectionnez **Enregistrer calibrage** dans la fenêtre Calibrage début de page.
- 9 Choisissez **Fermer**.

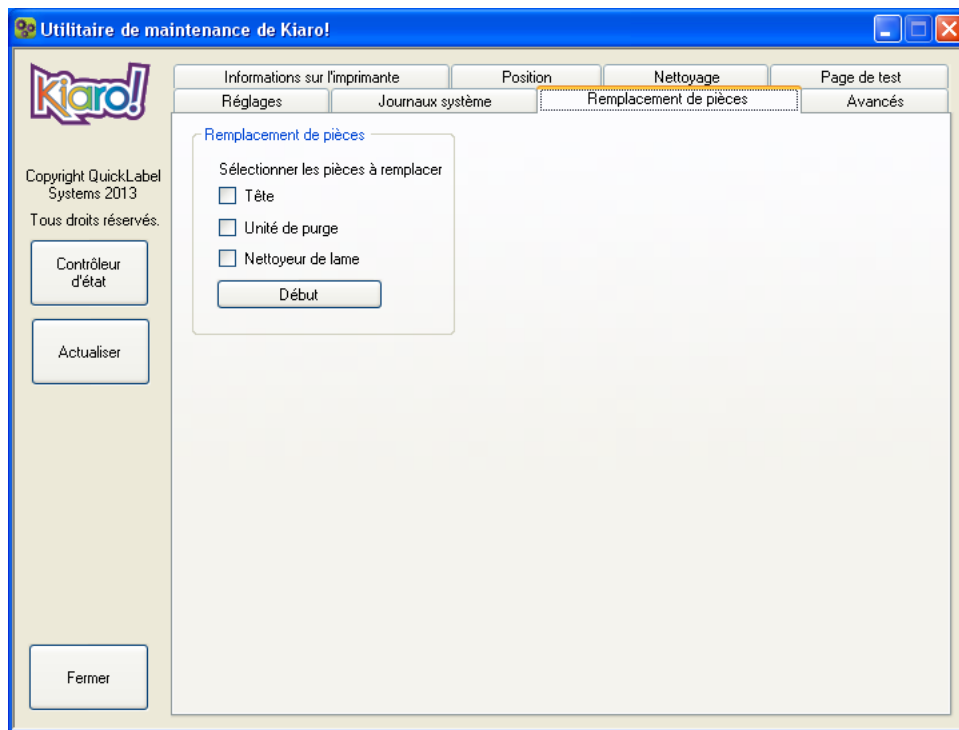
## Onglet Avancés

L'onglet **Avancés** ne doit être utilisé que par le service d'Assistance technique.



## Onglet Remplacement de pièces

Utilisez l'onglet **Remplacement de pièces** pour remplacer les têtes d'impression, les unités de purge et les nettoyeurs de lame.



### Remplacement du bloc de têtes d'impression

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer le bloc de têtes d'impression. Cette procédure permet de remplacer la tête d'impression de chaque couleur.

**Note:** Pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Tête**. Sélectionnez ensuite **Début**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

### Remplacement de l'unité de purge

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer l'unité de purge.

**Note:** Pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Unité de purge**. Sélectionnez ensuite **Début**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Remplacement du nettoyeur de lame

Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer le nettoyeur de lame.

**Note:** Pendant cette opération, portez des gants de protection pour éviter de vous tacher les mains avec de l'encre.

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

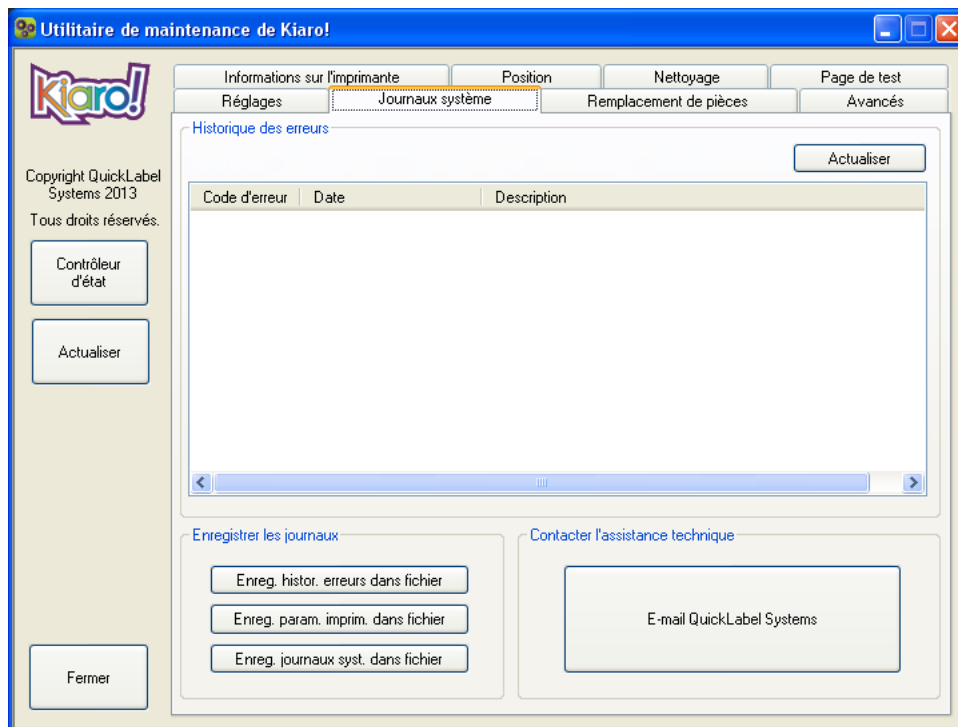
Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Remplacement de pièces**.
- 3 Sélectionnez **Nettoyeur de lame**. Sélectionnez ensuite **Début**. Suivez les instructions à l'écran pour mener à bien cette opération.

## Onglet Journaux système

Utilisez l'onglet **Journaux système** pour afficher l'historique des erreurs et enregistrer des fichiers journaux. Il offre également un moyen pratique de contacter l'Assistance QuickLabel par e-mail.



### Affichage de l'historique des erreurs

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Journaux système**.
- 3 Utilisez les barres de défilement pour naviguer dans l'historique des erreurs de l'imprimante.
- 4 Pour mettre à jour la liste des erreurs, sélectionnez **Actualiser**.

## Enregistrement de fichiers journaux

- 1 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 2 Sélectionnez l'onglet **Journaux système**.

- 3 Choisissez le type de journal que vous souhaitez enregistrer.

- **Enreg. histor. erreurs dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer l'historique des erreurs dans un fichier texte sur votre PC.
- **Enreg. param. imprim. dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer le calage des couleurs, le niveau des consommables et d'autres paramètres de l'imprimante dans un fichier texte sur votre PC.
- **Enreg. journaux syst. dans fichier** - Cette option vous permet d'enregistrer les journaux système dans un fichier texte sur votre PC. Les journaux système contiennent des informations techniques détaillées qui ne seront utiles qu'à l'Assistance QuickLabel. Ces fichiers ne sont pas destinés à être analysés par les utilisateurs.

Une fois le fichier journal créé, un message indique que le journal a été créé avec succès.





## Remplacement des cartouches d'encre

Lorsque le niveau d'encre restant est bas, un message s'affiche sur le Contrôleur d'état afin de vous informer que la cartouche d'encre correspondante sera bientôt vide.

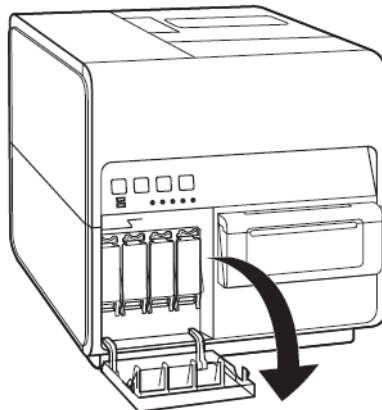
Lorsqu'une cartouche d'encre est vide, un message s'affiche pour le signaler et l'impression s'arrête.

L'imprimante comporte quatre réservoirs d'encre : Noir (N), Cyan (C), Magenta (M), et Jaune (J). Confirmez le message du Contrôleur d'état et remplacez la cartouche d'encre concernée.

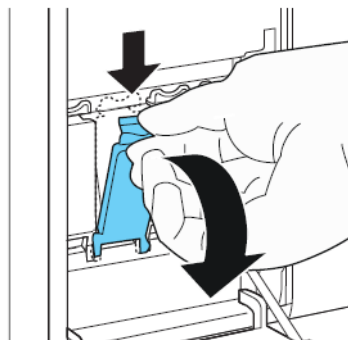
**Avertissement:** Pour des raisons de sécurité, conservez les cartouches d'encre hors de la portée des enfants. Si de l'encre est accidentellement ingérée, contactez immédiatement un médecin.

- Pour préserver la qualité de la tête d'impression, l'imprimante arrête de fonctionner avant d'être complètement à cours d'encre. Il reste donc une petite quantité d'encre dans la cartouche à remplacer.
- Pour obtenir de bons résultats d'impression, consommez les cartouches dans un délai de six mois à compter de l'ouverture de l'emballage.
- Ne retirez pas une cartouche d'encre à moins de devoir la remplacer. Cela risquerait d'écourter sa durée de vie. Les cartouches d'encre sont uniquement garanties pour cinq re-perforations.
- Effectuez la procédure de remplacement des cartouches d'encre aussi rapidement que possible. Ne laissez pas l'imprimante sans cartouches.
- Une cartouche d'encre conservée dans un endroit où la température est très élevée risque de se déformer. En revanche, cela n'altère en rien son fonctionnement. Il est conseillé de conserver les cartouches d'encre dans un endroit où la température ne risque pas d'atteindre des extrêmes.

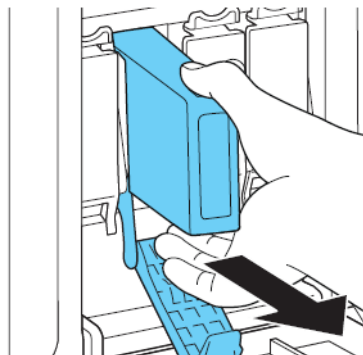
- Veillez à ne pas tacher vos vêtements ni la zone avoisinante avec la cartouche d'encre vide.
- 1 Ouvrez le capot des cartouches d'encre.



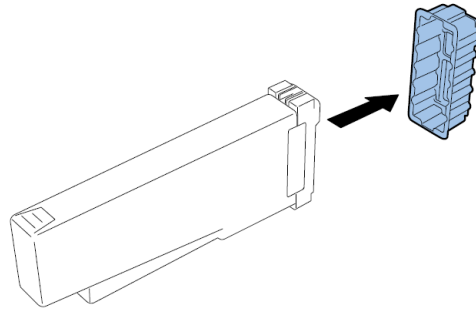
- 2 Ouvrez le levier de la cartouche d'encre en le poussant vers le bas.



- 3 Retirez la cartouche d'encre vide.

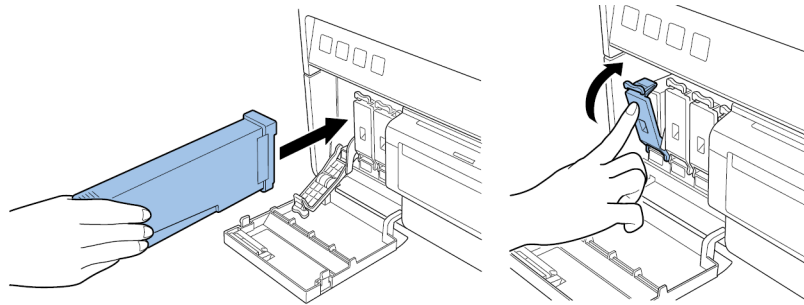


- 4 Retirez les cartouches d'encre de leur emballage. Retirez ensuite les accessoires d'emballage.



Ne touchez pas la sortie d'encre ni la borne, pour éviter de tacher la zone de travail environnante, d'endommager la cartouche et d'entraîner des défauts d'impression. Ne faites jamais tomber une cartouche d'encre et ne forcez jamais trop sur une cartouche.

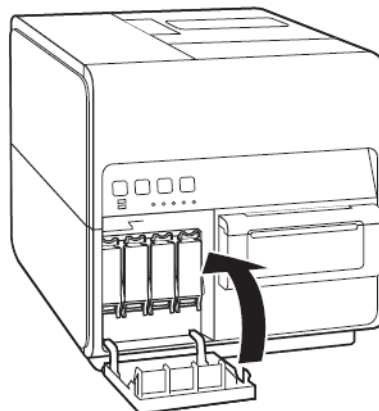
- 5 Insérez doucement la cartouche d'encre aussi loin que possible, puis fermez le levier.



**Avvertissement:** Le logement de la cartouche d'encre contient des broches coupantes. Ne mettez jamais les doigts dans cette zone.

**Note:** L'imprimante est conçue de telle manière qu'il est impossible d'insérer les cartouches au mauvais emplacement. Ne tentez pas d'insérer des cartouches d'encre au mauvais emplacement par la force.

- 6 Fermez le capot du réservoir d'encre.



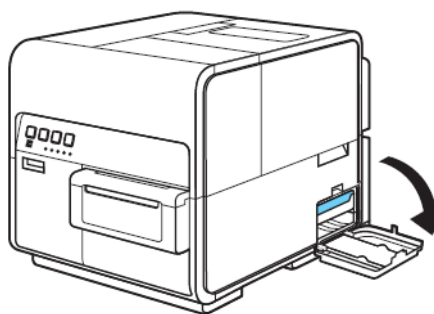
- 7 Débarrassez vous de la cartouche d'encre usagée conformément à la législation fédérale, nationale et locale après l'avoir enveloppée dans un sac en plastique et avoir placé le sac dans la boîte.

## Remplacement de la cartouche de maintenance

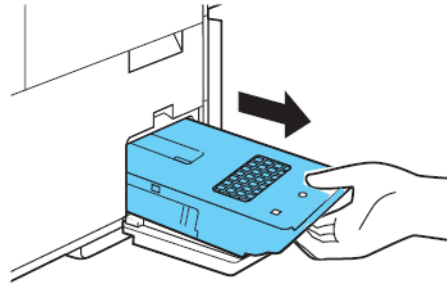
Lorsque la cartouche de maintenance est remplie d'encre, le message « Erreur Cartouche de maintenance pleine » s'affiche sur le Contrôleur d'état et l'imprimante s'arrête.

**Note:** Pour des raisons de sécurité, conservez la cartouche de maintenance hors de la portée des enfants. Si de l'encre est accidentellement ingérée, contactez immédiatement un médecin.

- Pour éviter que de l'encre ne fuie d'une cartouche de maintenance usagée, évitez de la faire tomber ou de la poser inclinée. L'encre risquerait de fuir et de faire des taches.
  - De l'encre adhère sur le dessus de la cartouche de maintenance une fois qu'elle a été utilisée. Manipulez la cartouche de maintenance avec soin pendant son remplacement. L'encre est susceptible de tacher les vêtements.
- 1 Ouvrez le capot de la cartouche de maintenance.

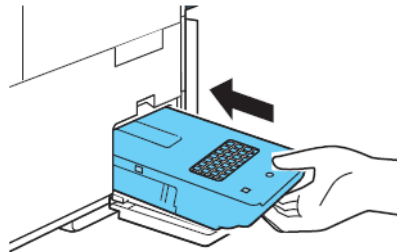


- 2 Retirez doucement la cartouche de maintenance.



Lorsque vous retirez la cartouche de maintenance pleine d'encre, prenez garde à ne pas l'incliner ou la lâcher. L'encre déversée ou répandue risque de tacher le sol ou les vêtements.

- 3 Insérez une cartouche de maintenance neuve.



Le message d'erreur du Contrôleur d'état disparaît et l'impression commence.

- 4 Débarrassez vous de la cartouche de maintenance usagée conformément à la législation fédérale, nationale et locale après l'avoir enveloppée dans un sac en plastique et d'avoir placé le sac dans la boîte.

## Mise à jour du logiciel de l'imprimante

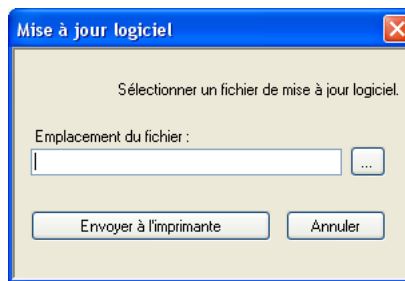
- 1 Assurez-vous de disposer d'un fichier de logiciel Kiaro! (\*.udf) sur votre PC.
- 2 Lancer l'Utilitaire de maintenance de la Kiaro!.

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > QuickLabel Kiaro! > Utilitaire de maintenance de Kiaro!** Une invite concernant la langue et l'imprimante s'ouvre.

Sélectionnez une langue d'affichage et l'imprimante Kiaro! à laquelle vous souhaitez vous connecter. Sélectionnez **OK**.

- 3 Sélectionnez l'onglet **Informations sur l'imprimante**.

- 4 Choisissez **Mise à jour logiciel**. La fenêtre Mise à jour logiciel s'ouvre.



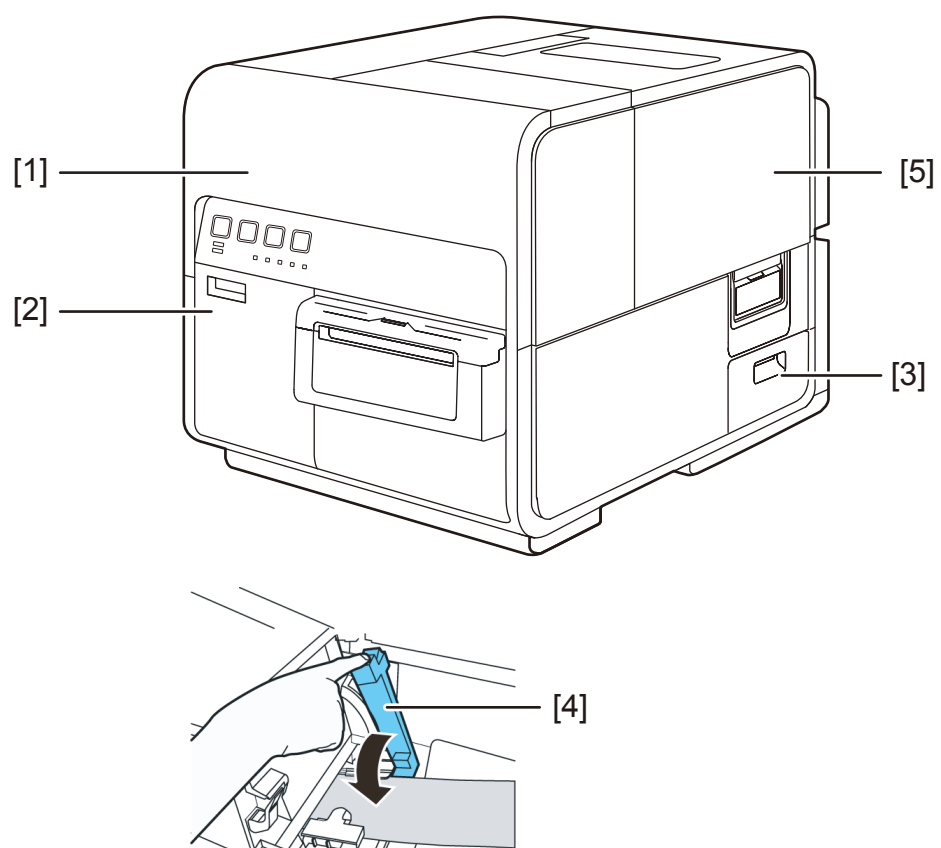
- 5 Sélectionnez le bouton .... Recherchez le fichier du logiciel Kiaro! (\*.udf) et sélectionnez **Ouvrir**.
- 6 Cliquez sur **Envoyer à l'imprimante**.

Une barre de progression s'affiche pendant la mise à jour du logiciel de l'imprimante. Une fois cette opération terminée, l'imprimante redémarre automatiquement.

## Messages d'erreur et d'avertissement

### Messages d'erreur à l'intention de l'utilisateur

Messages d'erreur	Problème	Solution
Unité supérieure ouverte	L'unité supérieure est ouverte.	Fermez l'unité supérieure [1].
Capot réservoir d'encre ouvert	Le capot réservoir d'encre est ouvert.	Fermez le capot du réservoir d'encre [2].
Capot cartouche de maintenance ouvert	Le capot de la cartouche de maintenance est ouvert.	Fermez le capot de la cartouche de maintenance [3].
Guide-papier ouvert	Le guide-papier est ouvert.	Fermez le guide-papier [4].
Capot rouleau ouvert	Le capot du rouleau est ouvert.	Fermez le capot du rouleau [5].

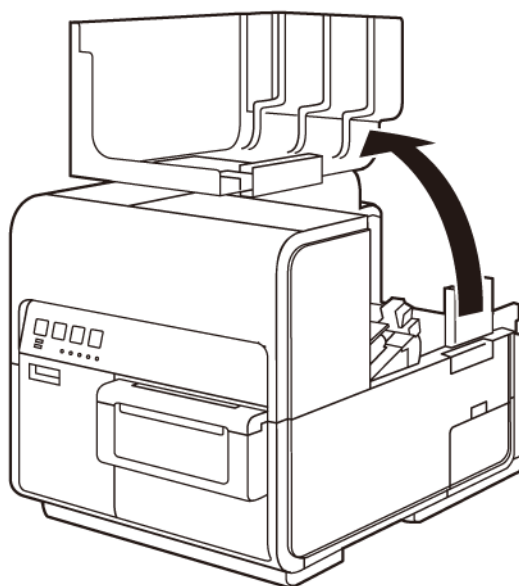




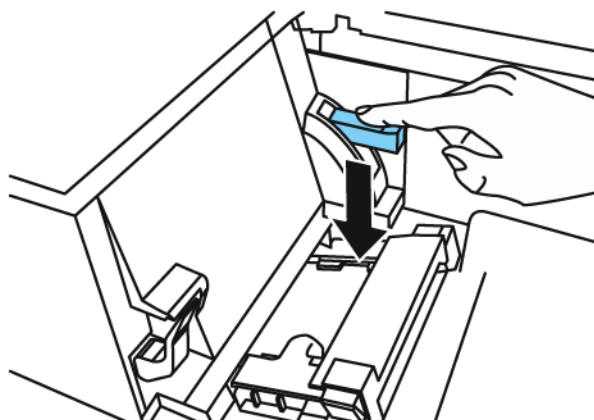
## Suppression d'un bouchage papier

En cas de bouchage papier pendant l'impression, un message d'erreur s'affiche et l'impression est interrompue.

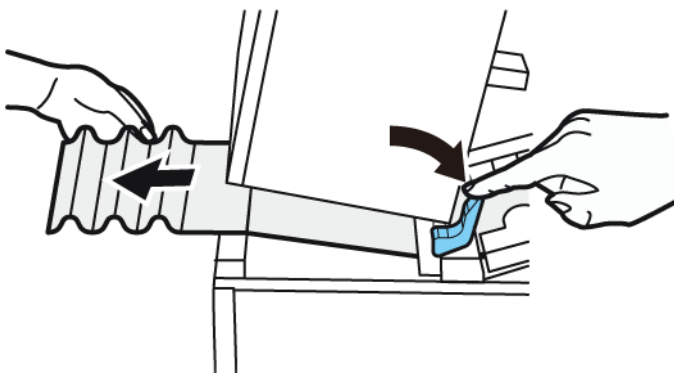
- 1 Ouvrez le capot du rouleau.



- 2 Appuyez sur le levier d'ouverture de l'unité supérieure (à l'arrière du dérouleur) pour ouvrir l'unité supérieure.

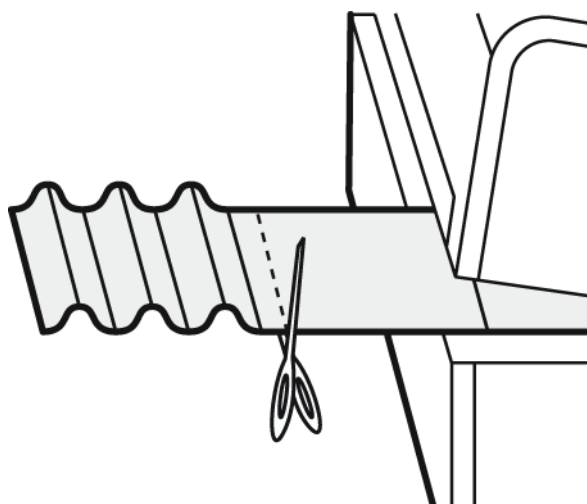


- 3 Tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur, retirez le papier coincé dans les passages de papier.

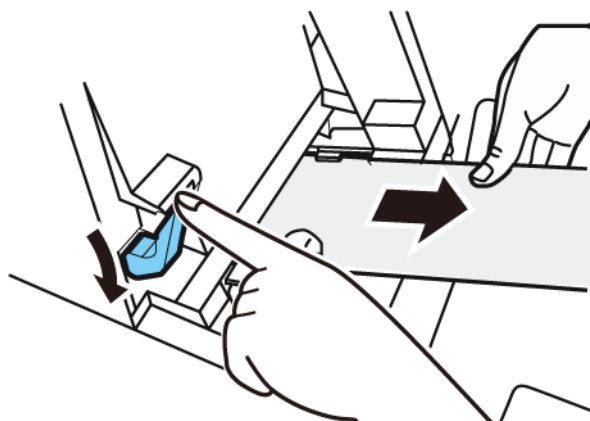


**Avertissement:** Lorsque vous retirez le papier coincé dans les passages de papier et que l'unité supérieure est ouverte, prenez garde à ne pas toucher l'ardillon qui se trouve à l'intérieur. Vous risqueriez de vous blesser ou de vous tacher avec de l'encre.

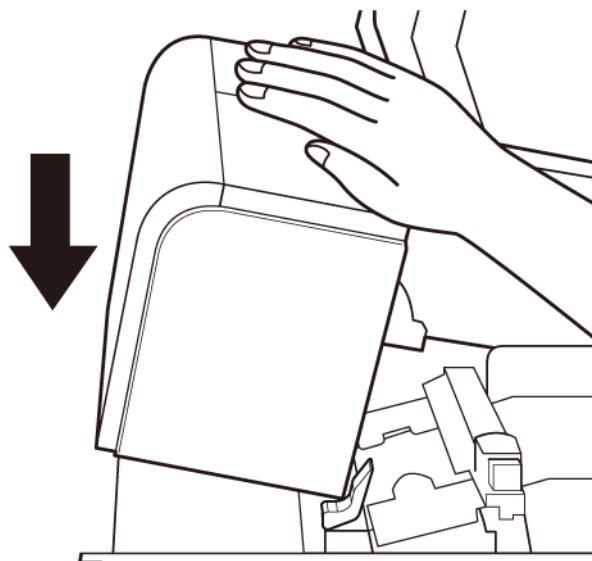
- 4 Coupez proprement le papier tiré.



- 5 Tout en poussant le levier de dégagement du rouleau pinceur, tirez le papier dans la direction opposée au sens de déplacement.



- 6 Fermez l'unité supérieure.



**Note:** Lorsque vous fermez l'unité supérieure, prenez garde à ne pas toucher l'interface située sur l'arrière avec les doigts. Vous risqueriez de vous faire prendre les doigts dans l'interface et de vous blesser.

- 7 Rechargez le support d'étiquettes.

## L'imprimante ne fonctionne pas correctement

### Hors tension

Point à contrôler	Solution
L'interrupteur Marche/Arrêt est en position Off (Arrêt).	Placez l'interrupteur marche/arrêt en position On (Marche).
Cordon d'alimentation de l'imprimante débranché.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché.
L'alimentation secteur ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur l'alimentation électrique pour vérifier que la prise électrique fonctionne. Si vous ne parvenez pas à remettre l'imprimante en marche normalement, contactez l'Assistance QuickLabel.

## L'imprimante ne démarre pas ou s'arrête pendant en cours d'impression

Point à contrôler	Solution
Unité supérieure, capot des cartouches d'encre ou capot de la cartouche de maintenance ouvert.	Fermez l'unité supérieure, le capot des cartouches d'encre ou le capot de la cartouche de maintenance et assurez-vous qu'il/elle est bien fermé(e).
L'imprimante n'est pas connectée à l'ordinateur.	Vérifiez le câble USB et assurez-vous qu'il est connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.
Le câble USB est trop long.	Évitez d'utiliser des câbles USB de plus de 5 mètres de long.
Le support n'est pas chargé correctement.	Chargez le support correctement.
Les cartouches d'encre n'ont pas été installées correctement.	Vérifiez les cartouches d'encre et assurez-vous qu'elles sont installées correctement.
Le pilote d'impression n'est pas sélectionné sur l'ordinateur.	Assurez-vous d'avoir sélectionné l'imprimante Kiaro! au démarrage de la tâche d'impression.
Les données d'impression contiennent une image très volumineuse.	Si la LED D'ÉTAT clignote, cela signifie que des données sont en cours de traitement. Attendez que le traitement se termine.
L'imprimante fonctionne depuis un long moment.	Si l'imprimante imprime des étiquettes depuis longtemps, la tête d'impression peut avoir surchauffé. Pour protéger la tête d'impression, le Contrôleur d'état affichera un message signalant la surchauffe de la tête d'impression et interrompra la tâche d'impression. Attendez simplement que la tête d'impression refroidisse.

Point à contrôler	Solution
Le paramétrage du port de destination d'impression est erroné.	<p>Ouvrez les Propriétés du pilote d'impression et assurez-vous que le paramétrage du port est correct. Si le port est mal paramétré, fermez Windows, éteignez l'ordinateur, puis rebranchez le port sélectionné. Suivez la procédure ci-dessous pour vérifier le paramétrage du port.</p> <p>Ouvrez la fenêtre Propriétés du pilote d'impression, puis cliquez sur l'onglet Ports. Si vous utilisez une connexion USB, assurez-vous d'avoir sélectionné USBnnn (nnn représente des chiffres) pour le paramétrage du port.</p>
<p>Vérifiez que la page de test s'imprime.</p> <p>Attention, vous devez utiliser un papier à étiquettes de 4" x 5".</p>	<p>Essayez d'imprimer une page de test à partir de l'onglet Page de test de l'Utilitaire de maintenance.</p> <p>Si la page de test s'imprime, vérifiez les paramètres du logiciel de l'application, la méthode opérationnelle et le contenu des données à imprimer.</p> <p>Si la page de test ne s'imprime pas, contactez l'Assistance QuickLabel.</p>
Le problème se situe au niveau de l'ordinateur.	<p>Éteignez et rallumez l'ordinateur. Essayez ensuite d'imprimer. Veillez à annuler la tâche d'impression si elle est toujours présente une fois l'ordinateur rallumé.</p>
Assurez-vous que le réglage Windows de la veille ou la veille prolongée de l'ordinateur n'est pas « Aucune ».	<p>Lorsque vous imprimez des données, sélectionnez « Aucune » pour le réglage de la veille système ou le réglage de la durée avant le mode Veille prolongée Windows sur l'ordinateur. Remarque : les données envoyées à partir de l'ordinateur sont éliminées lorsque l'ordinateur sort du mode veille.</p> <p>Pour configurer la veille du système ou le mode veille prolongée Windows, sélectionnez Panneau de configuration dans le menu Démarrer. Sélectionnez ensuite Options d'alimentation.</p>

## Mauvaise alimentation papier

Point à contrôler	Solution
Assurez-vous que le support utilisé est un support QuickLabel Systems.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel Systems pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.
Le bord du papier est plié ou recourbé.	Si le bord d'engagement du papier est plié ou recourbé, l'alimentation ne se fera pas correctement. Cela risque également d'entraîner un bourrage papier.
Assurez-vous que l'étiquette n'est pas sur le point de se décoller en raison d'un adhésif en mauvais état.	N'utilisez jamais un support dont les étiquettes risquent de se décoller. Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante.
Assurez-vous que le réglage du guide-papier est adapté à la largeur du support.	Régalez le guide en fonction de la largeur du papier, puis positionnez le guide-papier de manière à ce qu'il émette un clic.

## Le Contrôleur d'état ne démarre pas

Point à contrôler	Solution
Mauvais réglage du Contrôleur d'état.	Selon la configuration du Contrôleur d'état, certaines erreurs de l'imprimante ne s'affichent pas et le Contrôleur ne démarre pas. Ouvrez l'onglet État du pilote d'impression, puis cliquez sur Lancer le contrôleur. Réglez les détails une fois que le Contrôleur d'état a démarré.

Point à contrôler	Solution
Vérifiez que l'imprimante et l'ordinateur peuvent communiquer de manière interactive.	<p>Si l'imprimante et l'ordinateur ne peuvent pas communiquer de manière interactive, le Contrôleur d'état ne démarre pas même si l'impression a commencé.</p> <p>Ouvrez la fenêtre Propriétés du pilote d'impression, puis cliquez sur l'onglet Port. Assurez-vous que la case Activer communication bidirectionnelle est cochée.</p> <p>Si le problème persiste après avoir suivi la procédure ci-dessus, désinstallez le pilote d'impression puis réinstallez-le.</p>

## L'impression n'est pas satisfaisante

### Les caractères sont imprimés de manière aléatoire

Point à contrôler	Solution
Un câble d'interface est débranché.	Vérifiez le câble d'interface et assurez-vous qu'il est connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.
Le pilote d'impression n'est pas sélectionné sur l'ordinateur.	Assurez-vous d'avoir sélectionné l'imprimante Kiaro! au démarrage de la tâche d'impression.
<p>Vérifiez que la page de test s'imprime.</p> <p>Attention, vous devez utiliser un papier à étiquettes de 4" x 5".</p>	<p>Essayez d'imprimer une page de test à partir de l'onglet Page de test de l'Utilitaire de maintenance.</p> <p>Si la page de test s'imprime, vérifiez les paramètres du logiciel de l'application, la méthode opérationnelle et le contenu des données à imprimer.</p> <p>Si la page de test ne s'imprime pas, contactez l'Assistance QuickLabel.</p>

## Impression lente

Point à contrôler	Solution
Assurez-vous d'avoir indiqué le nombre de copies sur l'application.	Si le nombre de copies est indiqué sur l'application, de nouvelles données d'impression sont envoyées à chaque fois que l'impression d'une copie est terminée ; l'impression du nombre de copies indiqué est donc très longue. Dans ce cas, indiquez le nombre de copie sur le pilote d'impression.
La vitesse d'impression est réglée sur vitesse lente.	Réglez la vitesse d'impression sur l'onglet Mise en page du pilote d'impression ou dans Custom QuickLabel Omni. Nous vous conseillons d'utiliser la vitesse d'impression Auto.

## Mauvaise qualité d'impression

Point à contrôler	Solution
Taches blanches en raison de couleurs manquantes.	Ouvrez l'onglet Nettoyage de l'Utilitaire de maintenance et procédez à un nettoyage.  Si le problème persiste après le nettoyage, contactez l'Assistance QuickLabel.
L'impression est pâle.	Ouvrez l'onglet Nettoyage de l'Utilitaire de maintenance et procédez à un nettoyage.  Si le problème persiste après le nettoyage, contactez l'Assistance QuickLabel.
Mauvais alignement des couleurs.	Ouvrez l'onglet Réglages de l'imprimante et procédez au calage.
La qualité générale de l'impression est mauvaise.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel Systems pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.



## Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes

Point à contrôler	Solution
Les couleurs imprimées ne sont pas les bonnes.	<p>Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.</p> <p>Ouvrez le Panneau de configuration de votre imprimante, puis assurez-vous que les réglages des Propriétés d'affichage et des Propriétés d'écran sont corrects.</p> <p>Lorsque le réglage du type d'affichage ou des coefficients gamma est erroné, l'écran n'affiche pas les bonnes couleurs.</p>
La qualité générale de l'impression est mauvaise.	Utilisez uniquement des supports QuickLabel Systems pour l'imprimante. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier ou une panne.
L'image est trop lumineuse ou trop sombre.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.
Le contraste de l'image est trop fort ou trop faible.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.
L'image est floue.	Vérifiez l'image dans votre logiciel de conception. Si nécessaire, procédez à des ajustements dans la fenêtre Réglages couleur avancés.

## Impression d'une seule couleur

Point à contrôler	Solution
L'application logicielle est paramétrée pour une impression à une seule couleur.	Certaines applications logicielles vous permettent d'imprimer en une seule couleur. Vérifiez les paramètres d'impression sur l'application logicielle de l'ordinateur.

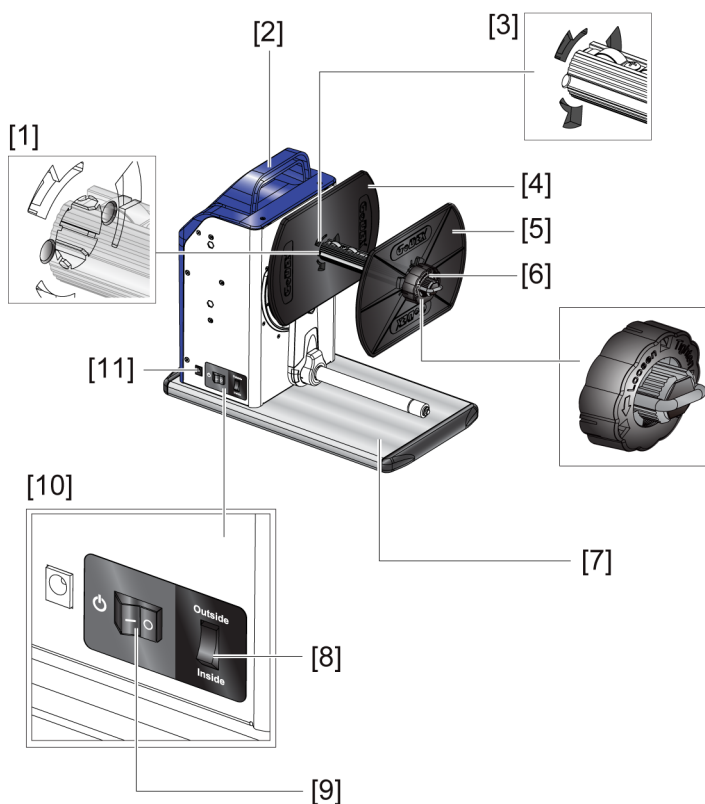


# 7

## Rebobineuse d'étiquettes RW-K6

### Aperçu de l'appareil

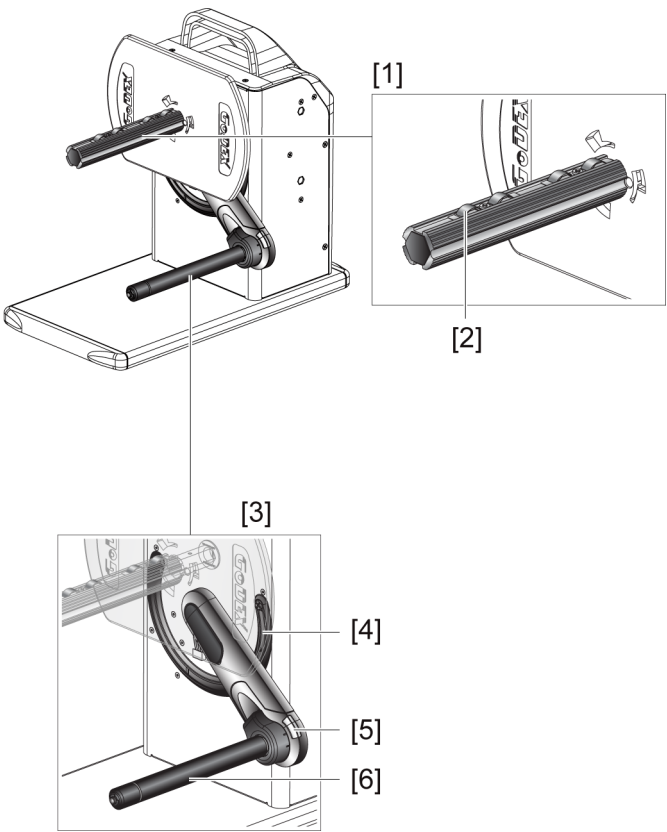
#### Vue avant



#	Pièce	Détails supplémentaires
1	Fente de fixation	Pour attache papier (deux fentes de chaque côté)
2	Poignée	-
3	Fente de fixation	Pour adaptateur de mandrin (trois fentes de chaque côté)
4	Plaque de butée papier (gauche)	Fixe
5	Plaque de butée papier (droite)	Amovible

#	Pièce	Détails supplémentaires
6	Bague de retenue de la plaque de butée papier	Serrer et desserrer (bague non disponible sur certains modèles)
7	Plaque inférieure	-
8	Interrupteur de sens de rebobinage	Extérieur (sens des aiguilles d'une montre/sens inverse des aiguilles d'une montre)  Intérieur (sens des aiguilles d'une montre/sens inverse des aiguilles d'une montre)
9	Interrupteur Marche/Arrêt	Marche/Arrêt
10	Panneau de commande	-
11	Prise d'alimentation	-

Vue arrière

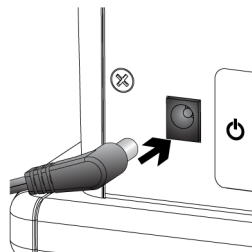


#	Pièce	Détails supplémentaires
1	Arbre de rebobinage d'étiquettes	-
2	Tranche du ressort de maintien	-
3	Mécanisme de commande	Démarrage Sens État
4	Rampe	-
5	Témoin LED	-
6	Barre de pression papier	-

## Installation de la rebobineuse

### Aperçu du branchement

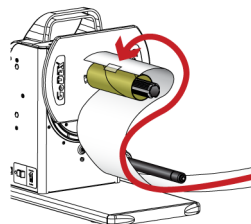
- 1 Branchez la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation de la rebobineuse.



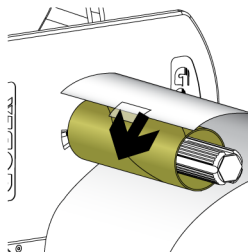
- 2 Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur CA.

### Chargement des étiquettes

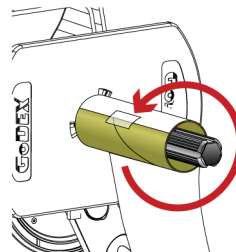
- 1 Faites passer le support sous la barre de pression papier puis relevez-le pour le faire passer autour du mandrin vide.



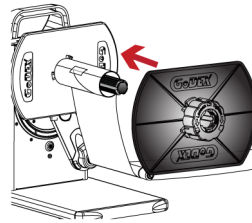
- 2 Collez le support sur le mandrin avec du ruban adhésif.



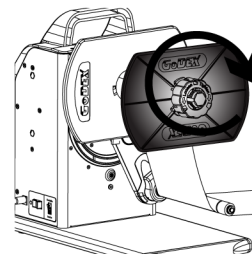
- 3 Enroulez le support en lui faisant faire deux tours à la main.



- 4 Insérez la plaque de butée papier sur l'arbre de rebobinage.

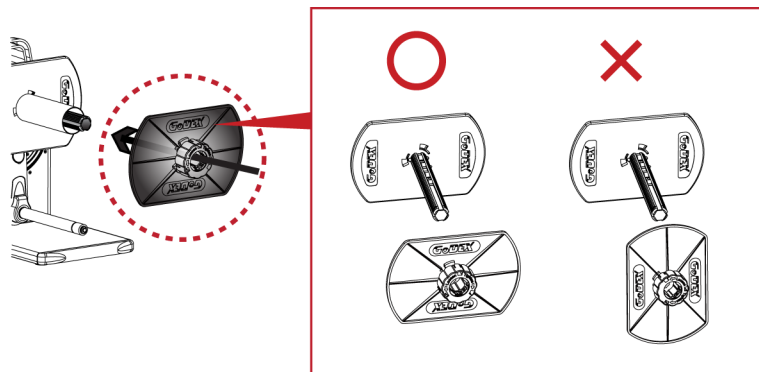


- 5 Si une bague de retenue vous a été fournie avec votre RW-K6, serrez-la. Dans le cas contraire, ignorez cette étape.

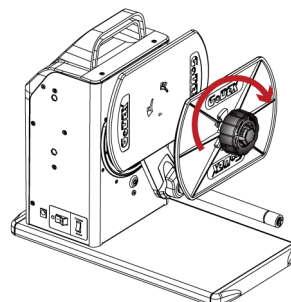


## Installation de la plaque

- 1 Orientez la plaque de butée papier comme indiqué, puis installez-la sur l'arbre de rebobinage.

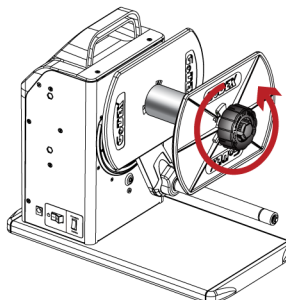


- 2 Si une bague de retenue vous a été fournie avec votre RW-K6, serrez-la en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans le cas contraire, ignorez cette étape.

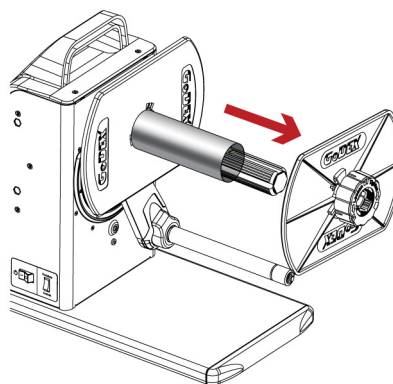


## Retrait de la plaque

- 1 Si une bague de retenue vous a été fournie avec votre RW-K6, desserrez-la en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dans le cas contraire, ignorez cette étape.

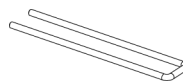


- 2 Retirez la plaque de la rebobineuse.

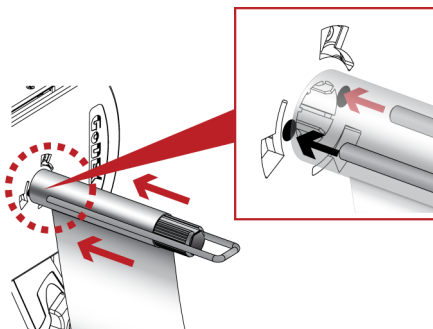


## Mandrins enrouleurs de différentes tailles (Attache papier)

Utilisez l'attache papier pour rebobiner sur l'attache de 1" et mettre en place les étiquettes.

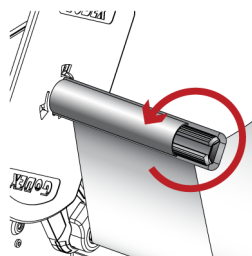


- 1 Insérez l'attache papier sur la plaque de butée papier fixe.

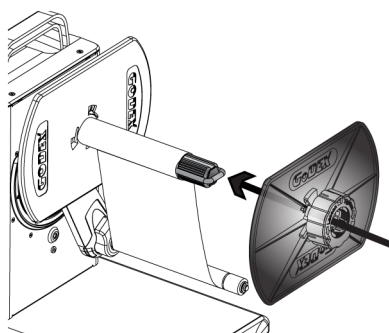




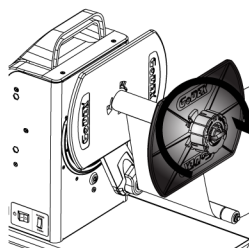
- 2 Enroulez le support en lui faisant faire deux tours à la main.



- 3 Insérez la plaque de butée papier sur l'arbre de rebobinage.

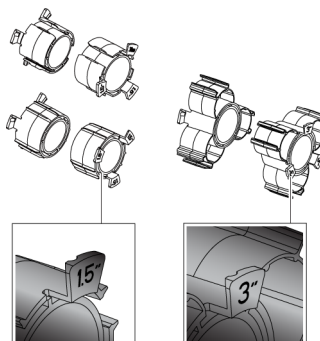


- 4 Si une bague de retenue vous a été fournie avec votre RW-K6, serrez-la. Dans le cas contraire, ignorez cette étape.

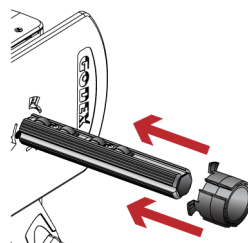


## Mandrins enrouleurs de différentes tailles (Adaptateur de mandrin)

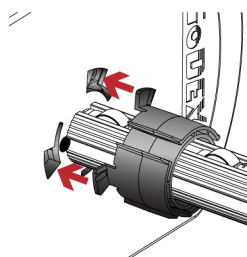
Utilisez les adaptateurs de mandrin pour rebobiner les mandrins à étiquettes vides de 1,5" et 3".



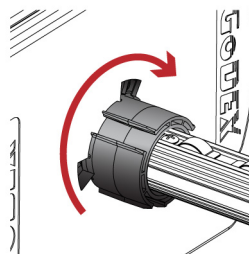
- 1 Insérez l'adaptateur de mandrin sur l'arbre de rebobinage d'étiquettes.



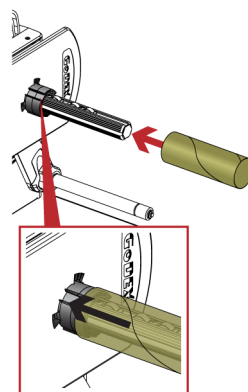
- 2 Insérez les pattes de l'adaptateur dans les fentes de la plaque de butée papier fixe.



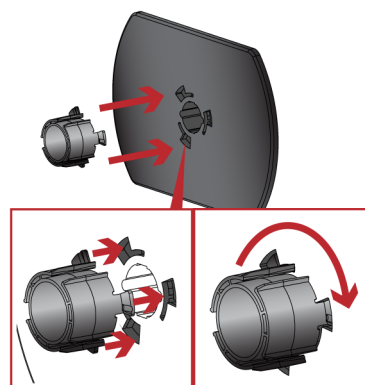
- 3 Faites tourner l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller sur la plaque.



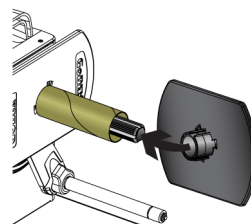
- 4 Insérez le mandrin à étiquettes vide sur l'arbre de rebobinage et l'adaptateur.



- 5 Insérez les pattes de l'autre adaptateur dans les fentes de la plaque extérieure. Faites tourner l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller sur la plaque.

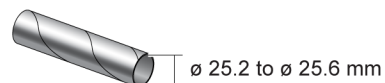
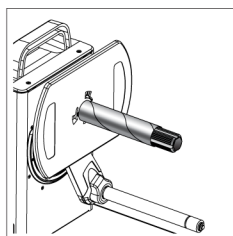


- 6 Insérez la plaque sur l'arbre de rebobinage.

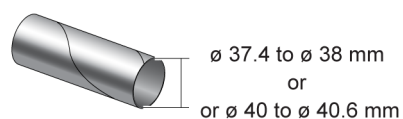
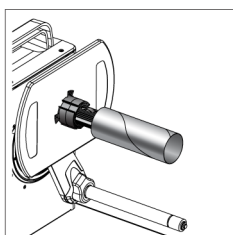


## Assortir le mandrin à étiquettes vide et l'adaptateur de mandrin

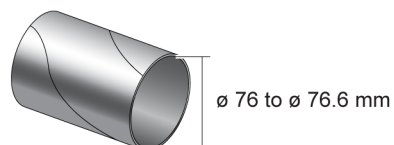
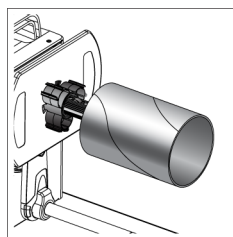
Mandrin à étiquettes vide de 1" avec arbre de rebobinage d'étiquettes



Mandrin à étiquettes vide de 1,5" avec adaptateur de mandrin

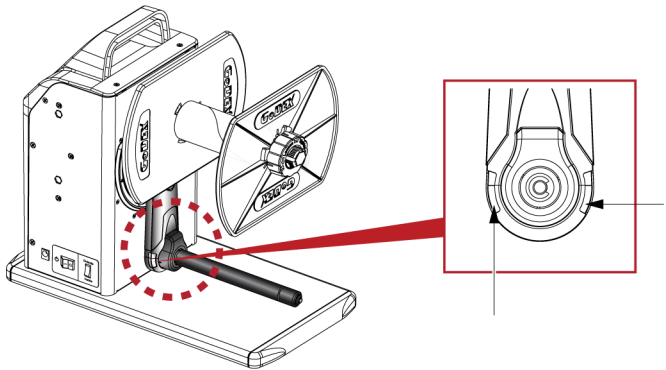


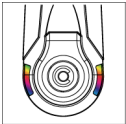
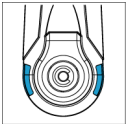
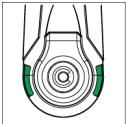
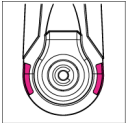
Mandrin à étiquettes vide de 3" avec adaptateur de mandrin



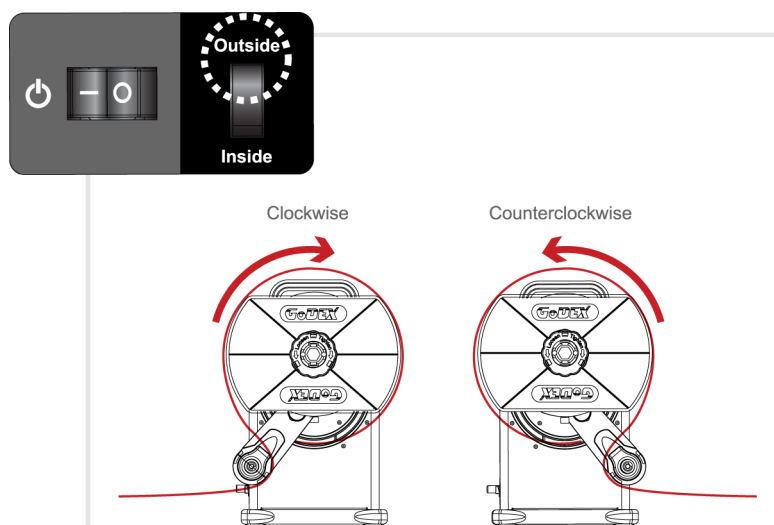
# État de la rebobineuse

## Témoin LED

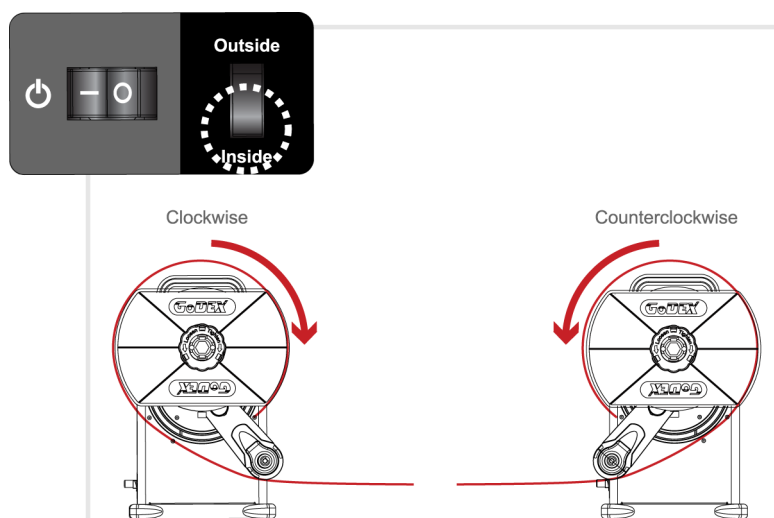


État	Témoin LED
Mise sous tension (Clignote)	
Extérieur (Bleu)	
Intérieur (Vert)	
Erreur/Alerte (Rose)	

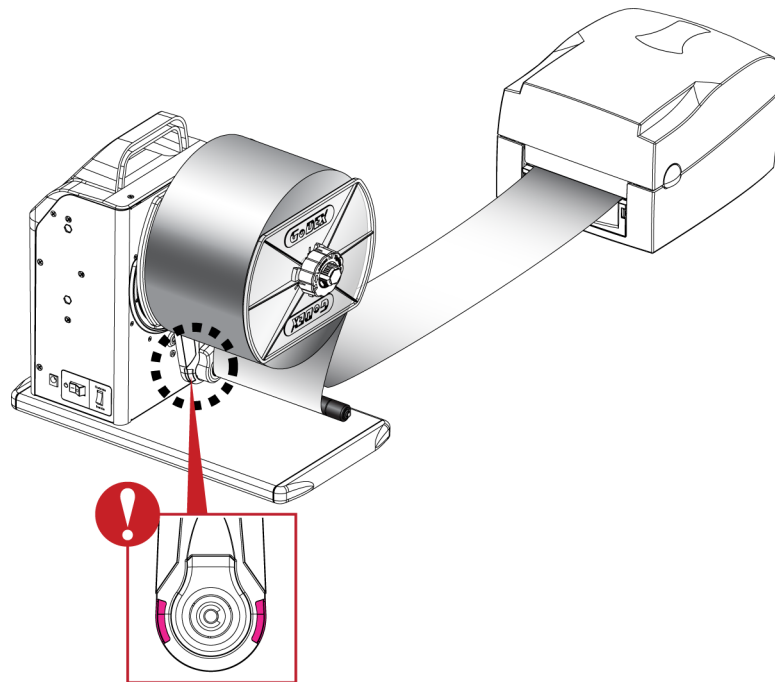
## Mode rebobinage (extérieur)



## Mode rebobinage (intérieur)

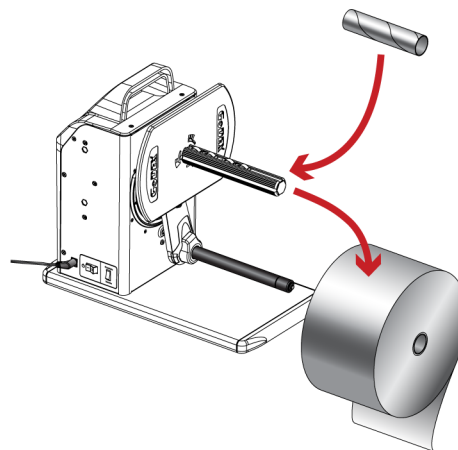


## Rebobineuse pleine



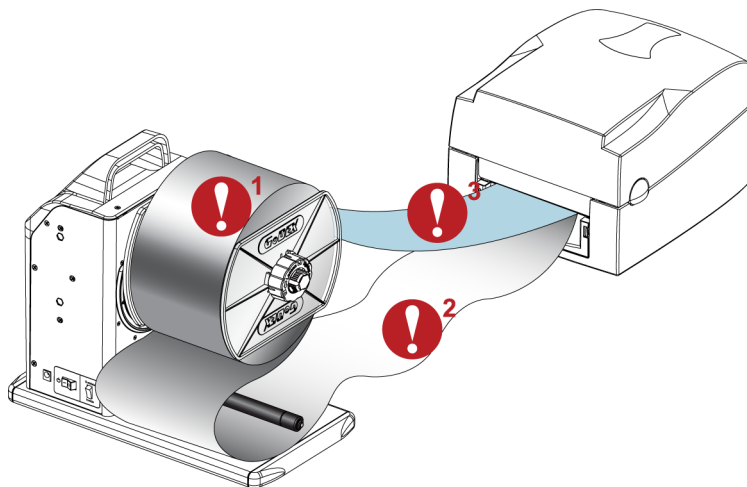
Le témoin LED rose s'allume lorsque la rebobineuse est pleine.

- 1 Coupez l'alimentation de la rebobineuse.
- 2 Retirez le rouleau d'étiquettes de la rebobineuse et si nécessaire, installez un mandrin vide.



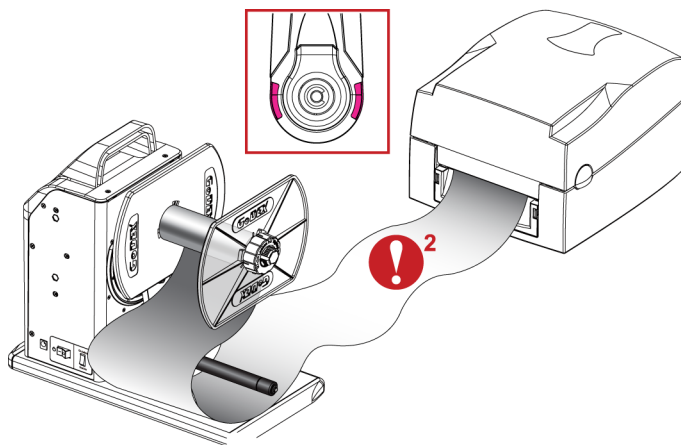
## Dépannage

### Erreurs/Alertes



Erreur/Alerte	Description
1	Rouleau plein. Rebobineuse pleine à la page 125
2	Erreur de détection. Erreur de détection à la page 126
3	Charge inactive. Charge inactive à la page 127

### Erreur de détection

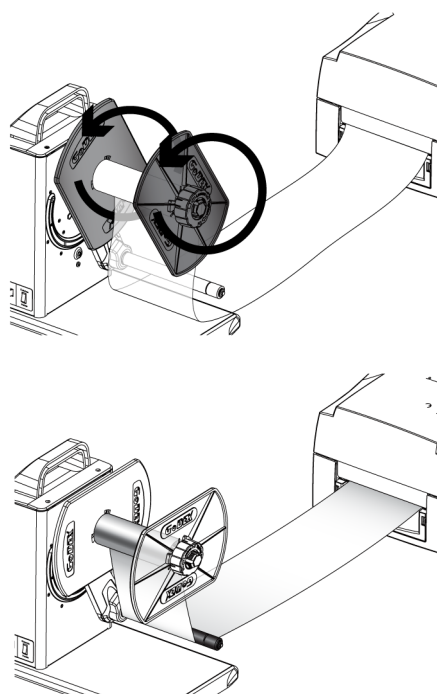


Le témoin LED rose s'allume en cas d'erreur de détection.

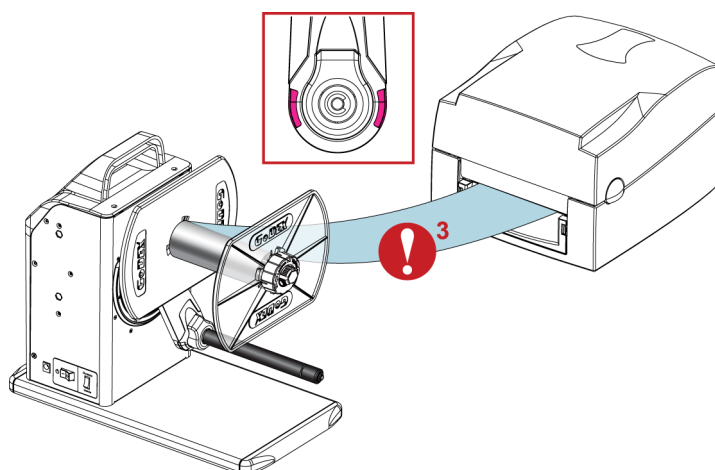
- 1 Coupez l'alimentation de la rebobineuse.



- 2 Faites tourner les plaques à la main pour resserrer le rouleau de support et éliminer le jeu.



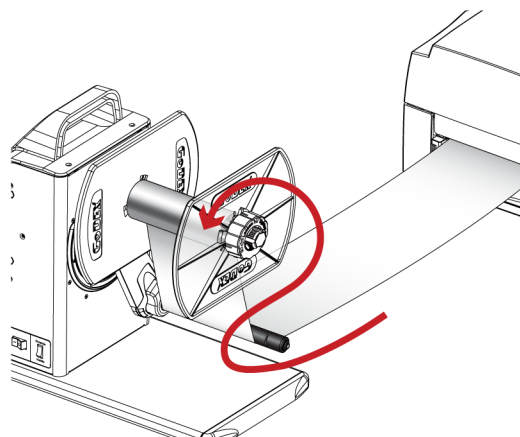
## Charge inactive



Le témoin LED rose s'allume en cas d'erreur de charge inactive.

- I Coupez l'alimentation de la rebobineuse.

- 2** Assurez-vous que les étiquettes sont chargées correctement sur la rebobineuse.



# 8

## Avertissements et consignes de sécurité

Veuillez lire ce chapitre attentivement avant d'utiliser l'imprimante. En effet, il contient des avertissements à prendre en compte et des informations importantes qui vous permettront d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou ne blesse les autres.

Utilisez uniquement cette imprimante de la manière décrite dans le Guide de l'utilisateur.

### Emplacement

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'imprimante.

#### Avertissement

- Ne placez jamais sur l'imprimante des objets tels que des vases, des plantes en pot, des cosmétiques, des récipients contenant du liquide ou des attaches métalliques. Si des objets de ce type tombaient sur l'imprimante, cela entraînerait des risques d'incendie, d'électrocution pourrait endommager l'imprimante.
- Les contacts électriques qui se trouvent à l'intérieur de l'imprimante deviennent extrêmement chauds lors du fonctionnement normal de celle-ci. Pour éviter tout risque d'incendie, n'entrez jamais de substances telles que de l'alcool ou du diluant à proximité de l'imprimante.

#### Attention

Évitez d'utiliser l'imprimante dans les types de lieux suivants.

- Les lieux où l'imprimante est en plein air ou exposée à une humidité importante. Cela risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. En outre, si l'imprimante est transportée dans une pièce chaude alors que la température extérieure est froide, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'imprimante. Dans un tel cas, laissez l'imprimante à température ambiante pendant au moins 1 heure afin qu'elle s'adapte à la température et l'humidité de la pièce.
- Ne placez jamais l'imprimante sur un support ou une table bancal ou instable. Si l'imprimante tombait ou glissait, elle risquerait de causer des blessures. De la même manière, ne placez jamais d'objet lourd sur le dessus de l'imprimante. Si l'objet était lâché ou tombait, il risquerait de causer des blessures.
- N'exposez jamais l'imprimante au plein air ou à la poussière. Cela risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. De la même manière, ne placez jamais l'imprimante à proximité d'un robinet d'eau ni à aucun autre endroit où elle serait exposée à l'eau. Cela entraînerait des risques d'électrocution grave.
- N'installez jamais l'imprimante dans un lieu exposé à un niveau d'humidité élevé ou à d'importantes quantités de poussière, exposé à la lumière directe du soleil, à de fortes températures ou à une flamme nue. Cela entraînerait des risques d'incendie ou d'électrocution.

- Placez l'imprimante dans un environnement dans lequel la température se situe entre 15 °C et 30 °C et l'humidité se situe entre 10 et 80 % HR (sans condensation).
- Pour garantir le fonctionnement normal de l'imprimante et éviter tout dommage potentiel, ne l'installez jamais à proximité d'équipements de bureau volumineux ni de tout autre type d'appareil électrique émettant un important champ magnétique.
- N'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'imprimante. L'obstruction d'un orifice de ventilation est susceptible de causer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'imprimante et d'entraîner un incendie. Placez également l'imprimante dans un endroit où vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation immédiatement ; maintenez la zone qui entoure le cordon d'alimentation dégagée de tout obstacle. Cela vous permettra de débrancher rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence.

## Alimentation électrique et cordon d'alimentation

### Avvertissement

- Pour éviter de provoquer un incendie ou une électrocution grave, utilisez toujours le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas de rallonge électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, branchez le cordon d'alimentation de l'imprimante à une prise électrique indépendante, qui n'est pas partagée par d'autres équipements ou appareils.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution grave, assurez-vous que la fiche électrique est fermement et entièrement insérée dans la prise murale.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être coupé, endommagé, ni altéré de quelque manière que ce soit. Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne placez jamais d'objet lourd sur le cordon d'alimentation, ne l'exposez jamais à la chaleur et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit (condensation sur les fils exposés, fils rompus, etc.), contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'imprimante ou le centre de service après-vente le plus proche pour le remplacer.
- Pour éviter tout risque de blessure liée à une électrocution, ne manipulez jamais le cordon ou la fiche électrique avec les mains humides.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution grave, ne faites jamais de nœud au câble d'alimentation et ne l'enroulez jamais sur lui-même.
- Débranchez le cordon d'alimentation de l'imprimante en cas d'orage violent. La foudre risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante.
- Pour éviter tout risque d'incendie, débranchez régulièrement le cordon d'alimentation de l'imprimante et du secteur et nettoyez les connecteurs du cordon et les points de connexion à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si vous laissez le cordon branché sans le nettoyer pendant une longue période, en particulier s'il est exposé à la poussière, à de l'huile et à une humidité élevée, le matériau isolant risquerait de se détériorer.

### Attention

- Veillez à éteindre l'imprimante avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche électrique ne présentent aucun problème (température anormalement élevée, rouille, pliure, craquelures, rayures, etc.) au moins une fois par mois.
- Si vous repérez un quelconque problème au niveau du cordon ou de la fiche électrique, remplacez-les. Les utiliser alors qu'ils sont endommagés risquerait d'entraîner un incendie ou une électrocution.
- Pour éviter d'endommager la fiche électrique, ce qui risquerait de provoquer un court-circuit et d'entraîner un incendie ou une électrocution, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Débranchez toujours l'imprimante en tirant sur la fiche électrique.
- Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période, pour des raisons de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Maintenez toujours la zone qui entoure la fiche électrique dégagée de tout obstacle, afin de pouvoir la débrancher facilement. Cela vous permettra de débrancher rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence.
- N'utilisez jamais de source d'alimentation autre que celle spécifiée pour l'imprimante. Cette imprimante est prévue pour être utilisée dans la région où vous l'avez achetée. De la même manière, veillez à ce que l'alimentation soit suffisamment puissante pour l'imprimante. Vous risqueriez de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante.

Tension d'alimentation : 220 - 240 Vc.a. ou 100 - 120 Vc.a., 50/60 Hz

Consommation électrique : 440 W (maxi.), mode veille 10 W

## Sécurité générale

### Avertissement

- Si vous découvrez une importante fuite d'encre, éteignez immédiatement l'imprimante, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Ne nettoyez jamais l'imprimante à l'eau ni avec un liquide inflammable (alcool, benzène, diluant, etc.) appliqué directement ou à l'aide d'un chiffon. Si vous versez accidentellement du liquide sur l'imprimante, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Si de la fumée ou des odeurs inhabituelles se dégagent de l'imprimante ou si celle-ci fait du bruit, le fait de la laisser en marche risquerait de provoquer un incendie, une électrocution grave ou de l'endommager. Éteignez immédiatement l'imprimante, débranchez la fiche de la prise électrique, assurez-vous que l'imprimante ne fume plus et contactez le service après-vente. Ne tentez pas de

réparer l'imprimante vous-même. Cela entraînerait des risques d'incendie ou d'électrocution grave.

- Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, consciencieusement essoré, pour nettoyer les surfaces de l'imprimante. N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ni aucun autre liquide inflammable. Si ce type de produits entrait en contact avec les composants électriques situés à l'intérieur de l'imprimante, cela risquerait de provoquer un incendie ou une électrocution grave.

### Attention

- L'imprimante contient des points de haute tension. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne tentez jamais de démonter ni de réparer l'imprimante.
- N'insérez jamais ou ne faites jamais tomber d'objet métallique dans l'imprimante lorsqu'elle est ouverte. Vous risqueriez de provoquer un incendie, une électrocution grave ou d'endommager l'imprimante. Si quelque chose tombe accidentellement dans l'imprimante, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Si l'imprimante tombe et est abîmée, éteignez-la immédiatement, débranchez la fiche de la prise électrique et contactez le service après-vente. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution grave.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez jamais d'aérosol inflammable à proximité de l'imprimante.
- Ne retirez jamais le couvercle de l'imprimante. Cela risquerait de provoquer une électrocution grave.
- N'enfoncez pas les doigts trop loin dans les logements des cartouches d'encre ; cela est dangereux. Des pièces coupantes risquent de vous blesser ou vous risquez de provoquer des dégâts pouvant conduire à une panne.
- Empêchez les enfants de toucher le cordon d'alimentation, les pièces internes de l'imprimante lorsqu'elle est ouverte et les pièces mobiles à l'intérieur de l'imprimante (engrenages, courroies, rouleaux et composants électriques). Ils risqueraient de se blesser ou d'endommager l'imprimante.
- Les étiquettes imprimées à l'aide de cette imprimante ne doivent pas être collées directement sur la nourriture, notamment les fruits et les légumes. Elles doivent être collées sur l'emballage plastique recouvrant la nourriture.

### Important

- Pour éviter les pannes, n'ouvrez pas le capot des cartouches d'encre ni la porte d'accès à la cartouche de maintenance, n'éteignez pas l'imprimante et ne débranchez pas le cordon de la prise électrique lorsqu'une impression est en cours. Le cas échéant, la fonction de protection de la tête d'imprimante ne serait plus assurée, ce qui risquerait d'entraîner une panne ou des fuites d'encre susceptibles de salir vos vêtements et les surfaces avoisinantes.

- Ne forcez pas trop sur l'unité supérieure et ne lui infligez pas de choc important. Vous risqueriez d'entraîner une panne de l'imprimante ou d'altérer sa qualité. Veillez à ouvrir/fermer doucement l'unité supérieure.
- Ne placez pas l'imprimante à proximité d'une télévision, d'un poste de radio ou d'enceintes, etc. Le champ magnétique émanant de ces appareils pourrait entraîner des dysfonctionnements de l'imprimante ou celle-ci pourrait créer des interférences avec la réception télé/radio.
- Les étiquettes et l'encre sont susceptibles de se décolorer en raison des rayons ultraviolets et de l'ozone.

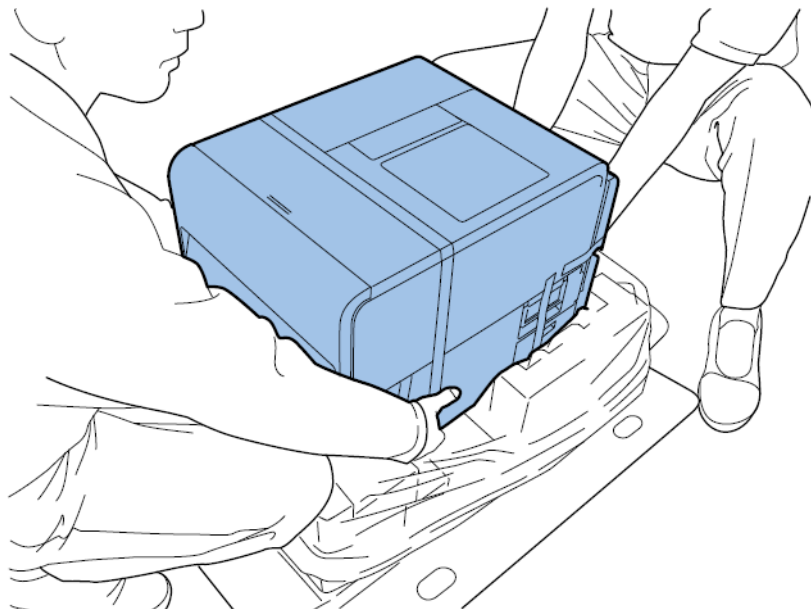
## Déplacement de l'imprimante

### Avertissement

- Appelez le distributeur pour vous faire conseiller avant de transporter l'imprimante sur une longue distance ou de la déplacer en voiture ou en camion, où elle risque de subir des chocs et des vibrations. Déplacer l'imprimante sans préparation appropriée risquerait de la soumettre à des chocs et des vibrations susceptibles de l'endommager et de provoquer un incendie.

### Attention

- Avant de déplacer l'imprimante vers un autre lieu du même bâtiment, débranchez le cordon d'alimentation et assurez-vous que tous les autres câbles sont débranchés.
- L'imprimante pèse approximativement 24 kilos. Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. Les deux personnes, positionnées respectivement devant et derrière l'imprimante, doivent la soulever en plaçant les mains sous les poignées inférieures (deux à l'avant, une à gauche et une à droite). Si la position est mauvaise lorsque vous tentez de soulever l'imprimante, celle-ci risque de tomber ou vous risquez de vous blesser.



- Maintenez toujours l'imprimante à niveau et déplacez-la doucement. Si de l'encre est renversée à l'intérieur de l'imprimante pendant le déplacement, cela risque de provoquer un incendie ou de l'endommager.

**Important**

- Pour éviter les pannes, ne laissez pas l'unité supérieure ouverte lorsque vous déplacez ou transportez l'imprimante.

## **Cartouches d'encre et cartouche de maintenance**

**Attention**

- Conservez toujours ces objets hors de la portée des jeunes enfants. Cela évite les risques d'accidents. Si un enfant avale accidentellement de l'encre, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection d'encre dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- En cas de contact avec la peau, rincez-vous immédiatement à l'eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- Ne faites jamais tomber et ne forcez pas trop sur une cartouche d'encre ou la cartouche de maintenance. L'encre peut tacher les vêtements et le plan de travail.
- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier les cartouches d'encre. Ils contiennent de l'encre, qui risque de fuir et de tacher vos vêtements et les objets qui vous entourent.

**Important**

- N'installez ou ne retirez jamais les cartouches d'encre ou la cartouche de maintenance si cela n'est pas nécessaire. Cela risquerait d'accélérer l'usure des composants de l'imprimante.



Imprimante	
Méthode d'impression	Jet d'encre
Impression des couleurs	Couleur
Résolution de sortie	1200 x 1200 ppp
Vitesse d'impression	200/160/120/100/90/80/70/60/50 mm/s Auto
Zone d'impression	106,3 mm (L) × 397 mm (l)
Marge d'impression (par rapport à la direction de déplacement du support)	Haut et bas 1,5 mm Gauche/Droite 2,5 mm  Lorsque vous utilisez un support à étiquettes, il doit comporter des marges gauche et droite ; chacune doit mesurer au minimum 1,5 mm de large par rapport aux bords gauche et droit du support respectivement.
Tête d'impression	5 124 buses (nombre de buses efficaces)
Papier	Papier couché mat, papier glacé
Dimensions du papier	25,4 mm - 120 mm (L), 6 mm - 400 mm (l)
Épaisseur du papier	145 à 255 µm
Capacité papier	Maxi. 200 mm / Enrouleur papier 76,2 mm
Encre utilisée	Encre aqueuse à base de colorant Jaune (J), Magenta (M), Cyan (C) et Noir (N)
Interface	USB haute vitesse, 1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T
Interface d'extension	RS-232C X 2

Imprimante	
Bruit en fonctionnement	Environ 70 dB maximum
Environnement d'installation (température)	59 à 86 degrés Fahrenheit 15 à 30 degrés Celsius
Environnement d'installation (humidité)	10 % à 80 % d'humidité relative (sans condensation)
Alimentation	100 à 240 Vc.a. 50/60 Hz
Consommation électrique	Puissance maximale : 440 W maximum Mode veille : 10 W maximum
Dimensions	15,2 po (L) x 22,4 po (P) X 15,5 po (H) 386 mm (L) X 570 mm (P) X 394 mm (H)
Poids	57,3 lb avec fournitures 26 kg avec fournitures

Rebobineuse d'étiquettes RW-K6	
Largeur papier maxi.	4,72 pouces 108,45 mm
Vitesse d'enroulement	12 IPS
Diamètre maxi. du rouleau d'étiquettes	8 pouces 203,2 mm
Rouleau	Pas de rouleau 1" (25,2 à 25,6 mm) 1,5" (37,4 à 38 mm) 1,5" (40 à 40.6 mm) 3" (76 à 76.6 mm)
Poids du rouleau d'étiquettes	11 lb 5 kg
Rebobinage	Intérieur/Extérieur de l'étiquette

Rebobineuse d'étiquettes RW-K6	
Interrupteurs	Rebobinage
Moteur	Moteur hybride
Puissance	100 à 240 Vc.a. 24 W, adaptateur 24 V
Temp. de fonctionnement	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Temp. de stockage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 122 °F)
Humidité	10 à 85 % (HR sans condensation)
Dimensions	11,92 po (H) x 7,08 po (L) x 13,74 po (P) 303 mm (H) x 180 mm (L) x 349 mm (P)
Autorisations officielles	CE, FCC Classe A
Poids	11 lb 5 kg



## A

- Amorçage 78
- Annulation de tâches 57
- Applications d'autres fabricants 39

## B

- Bâtonnet de nettoyage 33
- Bloc de têtes d'impression
  - Remplacer 90
- Butée 33

## C

- Calage des couleurs manuel 83
- Calage des couleurs standard 80
- Calibrage du début de page 87
- Capot de la cartouche de maintenance 31
- Capot des cartouches d'encre 30
- Capot du massicot 31
- Capot du rouleau 31
- Cartouche de maintenance 33, 58
  - Remplacer 98
- Cartouches d'encre
  - Remplacer 95
- Chargement de supports 17, 63
- Conception d'étiquettes 39
- Configuration minimale requise 3
- Contrôleur d'état 56, 57, 58
- Custom QuickLabel Omni 39
  - Configuration des étiquettes 40

## D

- Déballage 3
- Déplacer 77

## E

- Étiquettes
  - Concevoir 39
- Étiquettes à fond perdu
  - Planifier 39
- Étiquettes avec marges
  - Planifier 39
- Expédition 77

## F

- Fente de distribution d'étiquettes 31
- Fente du dérouleur arrière 31
- Fichiers journaux 93

## G

- Guide de transport (droit) 33
- Guide de transport (gauche) 33
- Guide papier 33

## H

- Historique des erreurs 92
- Horloge 73

## I

- Impression d'étiquettes 53
- Informations sur l'imprimante 72
- Installation de la tête d'impression 8
- Installation des cartouches d'encre 14
- Installation du pilote d'impression (Ethernet) 27
- Installation du pilote d'impression (USB) 23

## L

- Lame 54
- Lame de coupe manuelle 30
- LED d'avertissement cartouche de maintenance 35
- LED D'ERREUR 35
- LED D'ÉTAT 35
- LED témoins d'encre 34
- Levier de dégagement de l'unité supérieure 33
- Levier de dégagement du contre rouleau 33
- Levier de verrouillage/dégagement de la butée 33
- Lieu d'installation 1
- Ligne de base verticale 74
- Logiciel de conception
  - Applications d'autres fabricants 39
  - Choisir 39
  - Custom QuickLabel Omni 39
  - Paramétrer 40
- Logiciel de conception d'étiquettes
  - Paramétrer 40

## M

- Massicot automatique 53
- Mise à jour 72, 99
- Mise à jour logiciel 72, 99
- Mise en marche/arrêt 35

## N

- Nettoyage de la tête d'impression 76
- Nettoyage des têtes d'impression 76
- Nettoyeur de lame
  - Remplacer 91

Niveaux d'encre 58

### P

Page de test 79

Panneau de commande 30

Pilote d'impression 41, 43, 46, 48, 51

Plaque signalétique 32

Plein d'encre 16

Poignée du capot du rouleau 31

Port LAN 32

Port RS232C 32

Port USB 32

Porte-rouleau 33

Position coupe/arrêt 75

Précautions d'installation 2

Prise d'alimentation 32

### R

Rebobineuse 113

Réglage tête manquante 85

Retrait d'un rouleau d'étiquettes 59, 61

RW-K6 113

### S

Sécurité 129

Spécifications 135, 136

Supports de montage du porte-rouleau 33

Suppression d'un bourrage papier 103

### T

Touche d'ALIMENTATION 34

Touche d'ALIMENTATION ARRIÈRE 34

Touche PAUSE 34

Touche/LED marche/arrêt 34

### U

Unité de purge

Remplacer 90

Unité supérieure 30

Utilitaire de maintenance 71

Onglet Avancés 89

Onglet Informations sur l'imprimante 71

Onglet Journaux système 92

Onglet Nettoyage 76

Onglet Page de test 79

Onglet Position 74

Onglet Réglages 80

Onglet Remplacement de pièces 90